



Security Tech Germany

# WDR DNR IR PTZ 36x Außendomekamera



- Ⓓ **Bedienungsanleitung**
- ⒼⒷ **User manual**
- Ⓕ **Manuel utilisateur**
- Ⓐ **Gebruikershandleiding**
- ⒹⓀ **Brugerhåndbog**
- Ⓐ **Instrukcja obsługi**

Version 09/2013

TVCC81500



*Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache. Für künftige Verwendung aufbewahren!*

## **D Einführung**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

**Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen gültiger EU-Richtlinien. Die Konformitätserklärung ist zu beziehen unter: ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.**

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

**Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.**

Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Facherrichter oder Fachhandelspartner!



### **Haftungsausschluss**

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns dies bitte mit. Die ABUS Security-Center GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen. ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

## Wichtige Sicherheitshinweise



**Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**



**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!**

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit,  
sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:**

- Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren des Produkts. Außerdem erlischt durch das Öffnen/Zerlegen die Zulassung (CE) und die Garantie/Gewährleistung.
- Durch den Fall aus bereits geringer Höhe kann das Produkt beschädigt werden.

Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen bei Betrieb:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Extreme Kälte oder Hitze
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- starke Vibrationen
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Die Kamera darf nicht auf unbeständigen Flächen installiert werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen! Plastikfolien/-tüten, Styroporsteine usw., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Die Videoüberwachungskamera darf aufgrund verschluckbarer Kleinteile aus Sicherheitsgründen nicht in Kinderhand gegeben werden.
- Bitte führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen in das Geräteinnere
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile. Schließen Sie keine nicht kompatiblen Produkte an.
- Bitte Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen angeschlossenen Geräte beachten.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme das Gerät auf Beschädigungen, sollte dies der Fall sein, bitte das Gerät nicht in Betrieb nehmen!
- Halten Sie die Grenzen der in den technischen Daten angegebenen Betriebsspannung ein. Höhere Spannungen können das Gerät zerstören und ihre Sicherheit gefährden (elektrischer Schlag).



Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass alle Geräte von Netz- und Niederspannungsstromkreis getrennt sind.



Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen.

Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

## Inhaltsverzeichnis

1.	<b><u>Symbolerklärung</u></b> .....	5
2.	<b><u>Lieferumfang</u></b> .....	5
3.	<b><u>Merkmale und Funktionen</u></b> .....	5
4.	<b><u>Gerätebeschreibung</u></b> .....	6
	5.1 Überblick – Typennummer .....	6
	5.2 Auspacken .....	6
5.	<b><u>Montage</u></b> .....	6
6.	<b><u>Kurzanleitung Steuergeräte</u></b> .....	6
	6.1 Steuerung mit Bedienpult TVAC26000 .....	6
7.	<b><u>Tastenkombinationen</u></b> .....	7
8.	<b><u>Diagnose (Selbsttest)</u></b> .....	8
9.	<b><u>Bildschirm Menü (OSD)</u></b> .....	8
10.	<b><u>Abmessungen</u></b> .....	21
11.	<b><u>Wartung und Reinigung</u></b> .....	22
	11.1 Funktionstest .....	22
	11.2 Reinigung .....	22
12.	<b><u>Entsorgung</u></b> .....	22
13.	<b><u>Technische Daten</u></b> .....	23

## 1. Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

## 2. Lieferumfang

- WDR DNR IR PTZ 36x Außendomekamera
- Netzteil
- Adapter
- Handschuhe
- Quickguide
- CD
- Befestigungsmaterial

## 3. Merkmale und Funktionen

Der High-Speed Dome verfügt unter anderem über folgende Funktionen:

- Schwenk-Neige-Zoom Kamera (PTZ)
- 576-fach Zoom (36x optisch, 16x digital)
- 1/4" Sony Super HAD CCD
- 540 TV-Linien Auflösung
- 8 Touren mit bis zu 32 Preset-Positionen je Tour
- Schutzart IP66 (nur Außendome)
- Integrierte Heizung (nur Außendome)
- 7 Alarmein- und 2 Ausgänge

## **4. Gerätebeschreibung**

### **5.1 Überblick – Typennummer**

Modellnummer	TVCC81500
Auflösung	540 TVL
IP66	√
Betriebsspannung	24 VAC

### **5.2 Auspacken**

Während Sie das Gerät auspacken, handhaben sie dieses mit äußerster Sorgfalt.



Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung, prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Liefersdienst.

## **5. Montage**

Hinweise und Installationsvarianten der Domekameras finden Sie in der Kurzinstallationsanleitung. Bitte beachten Sie diese bevor Sie mit der Inbetriebnahme fortfahren.

## **6. Kurzanleitung Steuergeräte**

Die High-Speed-Motordome können mit allen RS485-Geräten gesteuert werden, die über das Pelco D- oder Pelco P- Protokoll verfügen. Zusätzliche Informationen entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bedienungsanleitung.

### **6.1 Steuerung mit Bedienpult TVAC26000**

Das Bedienpult TVAC26000 wurde speziell zur Steuerung der High-Speed-Motordome TVCC8xx00/ entwickelt und unterstützt daher alle Funktionen der Kameras. Alle weiterführenden Informationen über Anschluss und Bedienung entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung des Bedienpults.

### **6.2 Steuerung mit Rekorder HDVR 3.0**

Sie haben die Möglichkeit Ihren High-Speed-Motordome mit dem HDVR zu steuern.

Folgende Schritte sind hierfür notwendig.

1. Schließen Sie die RS-485 Leitungen an der Schnittstelle für die Steuerung am HDVR an.
2. Binden Sie die analoge Kamera in der Software ein. Nähere Details finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.
3. Aktivieren Sie die Pan/Tilt Steuerung.
4. Als Protokolltyp wählen sie ABUS Security-Center TVCC8x000

5. Geben Sie die ID Ihrer Kamera an.
6. Als Portschnittstelle wählen Sie die entsprechende COM Schnittstelle aus.
7. Einstellungen für die Schnittstelle: Geben Sie die Baudrate ein, die Ihre Kamera verwendet. Die restlichen Einstellungen müssen Sie nicht verändern.
8. Klicken Sie auf Speichern und Anwenden um die Änderungen zu übernehmen.

Anschließend können Sie den High-Speed-Motordome mit der VMS Software steuern.

Um in das Konfigurationsmenü Ihrer Kamera zu gelangen, wählen Sie den Preset 95 aus. Als Alternative können Sie im LCD Display den Punkt Tour auswählen und dort das Konfigurationsmenü auswählen.

Sie befinden sich im Konfigurationsmenü der Kamera und können über die Pfeiltasten im Menü navigieren.

## **7. Tastenkombinationen**

Dieser High-Speed-Motordome unterstützt drei Steuerprotokolle: Pelco D, Pelco P und Manchester.

Diese Protokolle werden von vielen Recordern (z.B. HDVR 3.0 / TVVR411x0) und Controllern unterstützt und können damit den High-Speed-Motordome steuern.

Als Werkseinstellung der Kamera ist Pelco D / P (automatische Erkennung) mit 2400 bps (bit pro Sekunde) eingestellt. Im Folgenden wird die Steuerung mithilfe des Bedienpults TVAC26000 erklärt. Die Bedienung mit anderen Pelco D/P-Protokoll fähigen Steuergeräten ist möglich, die Tasten können allerdings anders benannt sein.

Preset	Funktion		
33	Auto Flip	97	Start Zufalls Scan
34	Pan Zero	98	Start Bild Scan
35	Tour 1	99	Start Schwenk Scan
36	Tour 2	100	Start Neige Scan
37	Tour 3	101	Start Panorama Scan
38	Tour 4	102	Tour 5
39	IR Cut Filter Ein	103	Tour 6
40	IR Cut Filter Aus	104	Tour 7
41	Muster 1	105	Tour 8
42	Muster 2		
43	Muster 3		
44	Muster 4		
92	Einschalten der Limit Einstellungen		
93	Setzen der Limit Einstellungen		
94	Neustart		
95	OSD Menü		
96	Stopp Scan		

## 8. Diagnose (Selbsttest)

Wird die Kamera an eine Spannungsquelle angeschlossen, führt die Kamera eine Selbstdiagnose durch.

SN
ADDRESS
COM FORMAT
PROTOCOL SELF ADAPTIVE
VERSION
BUILD DATE

Funktion	Beschreibung
SN	Anzeige der Seriennummer
ADDRESS	Anzeige der Adresse vom Dome (ID)
COM FORMAT	Zeigt die Baudrate an
PROTOCOL SELF ADAPTIVE	Zeigt das Protokoll an
VERSION	Zeigt die Firmwareversion an
BUILD DATE	Zeigt das Datum der Firmware an

## 9. Bildschirm Menü (OSD)

Um das OSD Menü anzeigen zu lassen, rufen Sie den Preset 95 auf. Bewegen Sie den Joystick vom Bedienpult Hoch und Runter um die Cursorposition. Mit Hilfe der IRIS+ Taste können Sie Bestätigen und im Menü zurückkehren.

MAIN MENU	
SYS INFO	-
DOMESTTINGS	-
RESTORE DEFAULT	-
RESTORE CAMERA	-
REBOOT DOME	-
LANGUAGE	ENGLISCH
SET TITLE	OFF
EXIT	

Funktion	Beschreibung
SYS INFO	Zeigt Systeminformationen an
DOMESTTINGS	Einstellungen der Kameraparamter
RESTORE DEFAULT	Laden der Werkseinstellungen
RESTORE CAMERA	Zurücksetzen der Einstellungen
REBOOT DOME	Startet den Dome neu
LANGUAGE	Auswahl der OSD Sprache: DE, UK, FR, NL, DK und PL
SET TITLE	Anzeige vom Kameranamen
EXIT	Schließt das OSD



## **SYS INFO**

TYPE	
ADDRESS	1
COM FORMAT	2400, 8, 1
PROTOCOL	AUTO MATCH
TEMPERATURE	38°
VERSION	2.20
BUILD DATE	12 10 15

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
TYPE	Zeigt die Artikelnummer an
ADDRESS	Anzeige der Adresse vom Dome (ID)
COM FORMAT	Zeigt die Baudrate an
PROTOCOL	Zeigt das Protokoll an
TEMPERATURE	Zeigt die Temperatur im Inneren vom Dome an
VERSION	Zeigt die Firmwareversion an
BUILD DATE	Zeigt das Datum der Firmware an

## **DOME SETTINGS**

SYS INFO SETTINGS	-
CAMERA PARAMETER	-
MOTION PARAMETER	-
PRESETS	-
PATROLS	-
TIME TASKS	-
PATTERNS	-
PRIVACYS	-
ALARMS	-
AUXS	-
CLEAR SETTINGS	-
PASSWORD	-
ZONES	-
LINE SYNC	-

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
SYS INFO SETTINGS	Anzeige Systemrelevanter Informationen
CAMERA PARAMETER	Einstellungen für Bild und Zoom
MOTION PARAMETER	Einstellungen für Bewegung (z.B. Preset Geschwindigkeit)
PRESETS	Konfiguration der Presets
PATROLS	Konfiguration der Touren
TIME TASKS	Zeitgesteuerte Aufgaben einstellen
PATTERNS	Konfiguration von Mustern
PRIVACYS	Konfiguration von Privatzonen
ALARMS	Konfiguration von Alarmen
AUXS	Konfiguration der Alarmausgänge
CLEAR SETTINGS	Löschen von benutzerdefinierten Einstellungen
PASSWORD	Festlegen von einem Passwort
ZONES	Definieren von Zonen
LINE SYNC	Synchronisation von mehreren Kameras mit einem System

### **CAMERA PARAMETER**

FOCUS	AF
ZOOM LIMIT	36
ZOOM SPEED	HIGH
SLOW SHUTTER	0
IR CUT FILTER	AUTO
D/N LEVEL	1
SHARPNESS	7
BLC / WDR	OFF
BLC LEVEL	N / A
AE MODE	AUTO
IRIS	10
SHUTTER	50
GAIN	1
EXPOSURE COMP	7
WHITE BALANCE	AUTO
RED	210
BLUE	150
IMAGE FLIP	OFF
FOCUS LIMIT	1M
INIT LENS	OFF
NOISE REDUCE	LOW

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
FOCUS	Es stehen folgende Fokus Varianten zur Verfügung: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AF (Auto)</li> <li>- HAF (Half-Auto)</li> <li>- MF (Manuell)</li> </ul>
ZOOM LIMIT	Einstellen vom Zoom Limit
ZOOM SPEED	Folgende Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hoch</li> <li>- Mittel</li> <li>- Niedrig</li> </ul>
SLOW SHUTTER	Die Verschlusszeit kann hier eingestellt werden um klare Bilder bei schlechter Beleuchtung zu erhalten.
IRCUT FILTER	Ein- und Auschalten vom IR Filter. Folgende Einstellungen sind möglich: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- NACHT MODUS</li> <li>- TAG MODUS</li> </ul>
D/N LEVEL	Stellt die Empfindlichkeit ein wann der IR Filter in den Tag oder Nacht Modus schaltet
SHARPNESS	Stellt die Bildschärfe ein (Level 0 – 15)
BLC / WDR	Die herkömmliche Gegenlichtkompensation ist aktiviert (Back Light Compensation) WDR: Ein/Aus
BLC LEVEL	Einstellen vom BLC Level
AE MODE	Folgende Einstellungen sind hier möglich: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- IRIS</li> <li>- SHUTTER</li> <li>- GAIN</li> <li>- MANUAL</li> </ul>
IRIS	Öffnung der Iris in Abhängigkeit der Lichtverhältnisse (Level 0 – 17)
SHUTTER	Folgende Shutterzeiten sind einstellbar: 1, 2, 4, 8, 15, 30, 60, 125, 180, 250, 500, 1000, 2000, 4000 oder 10000. Der numerische Wert von X zeigt die Verschlusszeit 1 / X pro Sekunde.
GAIN	Einstellung für die Verstärkung des Bildsignals. Folgende Werte sind einstellbar: 0 – 15.
EXPOSURE COMP	Einstellung für die Belichtungskorrektur: Folgende Werte sind einstellbar: 0 – 14.
WHITE BALANCE	Einstellungen für den Weißabgleich: AUTO, INNEN, AUßEN, HAUTO, ATW und SELFDEF (selbst definiert). Wenn SELFDEF gewählt ist müssen Sie die Werte für ROT und BLAU selbst setzen.
RED	Wert zwischen 0 – 255 einstellbar
BLUE	Wert zwischen 0 – 255 einstellbar
IMAGE FLIP	Kippen des Videobildes
FOCUS LIMIT	Einstellung des Limits für den Fokus: 1cm, 30cm, 1m und 3m
INIT LENS	Linse wird täglich initialisiert
NOISE REDUCE	Einstellung für die Rauschunterdrückung:

AUS, HOCH, MITTEL und NIEDRIG.
--------------------------------

## MOTION PARAMETER

AUTO FLIP	ON
PROPORTIONAL PAN	ON
PARK TIME	5
PARK ACT	NONE
SCAN SPEED	28
IMAGE FREEZE	OFF
DOME SPEED	8
PRESET SPEED	8
LIMIT STOP	OFF
SETTING STOPS	-
CLEAR STOPS	-
ELEVATION SET	OFF

Funktion	Beschreibung
AUTO FLIP	Aktivieren der AUTO FLIP Funktion. Die Funktion ist hilfreich wenn sich Personen direkt unter dem Dome aufhalten.
PROPORTIONAL PAN	AN: Die Schwenk- und Neigegeschwindigkeit wird in Abhängigkeit vom eingestellten Zoom gesteuert. Es wird empfohlen diese Einstellung zu verwenden. AUS: Es kann Schwierigkeiten geben Personen bei gleichzeitig hohem Zoomfaktor zu verfolgen.
PARK TIME	Nach einer bestimmten Zeit (5 – 720 Sek.) ohne Aktivität kann der Dome nachfolgende Funktionen ausführen.
PARK ACT	Eine dieser Funktionen kann nach Ablauf der eingestellten Zeit ausgeführt werden: Preset 1 – 8, Muster 1 – 4, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panoramic Scan, Day Mode oder Night Mode.
SCAN SPEED	Einstellung der Scan Geschwindigkeit: 1 – 40°/Sek.
IMAGE FREEZE	Die Funktion friert das Livebild während dem Anfahren von einem ein. In Netzwerken wird somit die Netzwerklast reduziert. Zusätzlich können private Bereiche ausgeblendet werden.
DOME SPEED	Die Geschwindigkeit des Domes kann zwischen HOCH, MITTEL und NIEDRIG gewählt werden.
PRESET SPEED	Die Geschwindigkeit für das Anfahren von einem Preset kann zwischen dem Level 1 – 8 eingestellt werden.
LIMIT STOP	Hierüber kann der nachfolgende Bereich für die Limits aktiviert und deaktiviert werden.
SETTING STOPS	Hier können Sie eine Bereich definieren in dem der Dome sich bewegen darf. Folgen Sie den Anweisungen im OSD um alle vier Richtungen festzulegen.
CLEAR STOPS	Löschen der eingestellten Limits.

## PRESETS

PRESET NUM	1
[UNDEFINED]	-
EDIT LABEL	-
PRESET PTZ	-
CLEAR PRESET	-

Funktion	Beschreibung
PRESET NUM	Es können bis zu 256 Presets verwendet werden. Wenn kein Preset definiert ist, erscheint [UNDEFINED].
[UNDEFINED]	Kein Preset definiert.
EDIT LABEL	Hier kann das Label für jeden Preset bearbeitet werden.
PRESET PTZ	Wählen Sie dieses Menü um den jeweiligen Preset anzufahren und zu speichern.
CLEAR PRESET	Hiermit können Sie den eingestellten Preset löschen.

## PATROLS

PATROL NUM	1
EDIT PATROL	-
PREVIEW	-
CLEAR PATH	-

Funktion	Beschreibung
PATROL NUM	Zeigt die Tour an die derzeit bearbeitet wird. Insgesamt stehen 8 Touren zur Auswahl.
EDIT PATROL	Hier können Sie die Tour bearbeiten.
PREVIEW	Fährt eine eingestellte Tour ab.
CLEAR PATH	Löscht die Tour.

Tour bearbeiten:

NUM	PRESET	DWELL	SPEED
1	0	6	30
2	0	6	30
3	0	6	30
4	0	6	30
5	0	6	30
6	0	6	30
7	0	6	30
DONE: OPEN		QUIT: CLOSE	

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
NUM	Zeit die Nummer der einzelnen Presets innerhalb der Tour an.
PRESET	Wählen Sie hier die zuvor eingestellten Presets aus.
DWELL	Wartezeit innerhalb der einzelnen Presets.
SPEED	Stellt die Tourgeschwindigkeit ein.

1. Bewegen Sie den Joystick hoch und runter um einen Preset zu wählen der bearbeitet werden soll.
2. Bewegen Sie den Joystick links und rechts um zwischen NUM, PRESET, DWELL und SPEED zu wählen.
3. Nachdem Sie den entsprechenden Punkt ausgewählt haben bewegen Sie den Joystick hoch oder runter um den Wert zu ändern.
4. Drücken Sie IRIS+ um zu Speichern oder IRIS- um die Einstellungen zu verwerfen.

#### Übersicht Tour Geschwindigkeit:

<b>Level</b>	<b>Speed(°/s)</b>	<b>Level</b>	<b>Speed(°/s)</b>	<b>Level</b>	<b>Speed(°/s)</b>
<b>1</b>	0.3	<b>2</b>	2	<b>3</b>	4
<b>4</b>	6	<b>5</b>	8	<b>6</b>	10
<b>7</b>	12	<b>8</b>	14	<b>9</b>	16
<b>10</b>	18	<b>11</b>	20	<b>12</b>	25
<b>13</b>	30	<b>14</b>	35	<b>15</b>	40
<b>16</b>	45	<b>17</b>	50	<b>18</b>	55
<b>19</b>	60	<b>20</b>	65	<b>21</b>	70
<b>22</b>	80	<b>23</b>	90	<b>24</b>	100
<b>25</b>	110	<b>26</b>	120	<b>27</b>	130
<b>28</b>	140	<b>29</b>	150	<b>30</b>	160
<b>31</b>	170	<b>32</b>	190	<b>33</b>	210
<b>34</b>	230	<b>35</b>	250	<b>36</b>	270
<b>37</b>	290	<b>38</b>	310	<b>39</b>	330
<b>40</b>	350				

#### **TIME TASK**

TASK NUM	1
TASK STATE	OFF
TASK ACTION	NONE
TASK TIME	-
TASK PREVIEW	-
TASK CLEAR	-

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
TASK NUM	Es können bis zu 8 Aufgaben angelegt werden.
TASK STATE	Ein- und Auschalten der Aufgabe.
TASK ACTION	Folgende Aufgaben können definiert werden: Preset 1 – 8, Muster 1 – 4, Tour 1 – 8, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panorama Scan, Tag Modus oder Nach Modus.
TASK TIME	Wählen Sie die Start- und Endzeit aus. Der Wochentag kann zwischen Montag bis Sonntag oder die ganze Woche gewählt werden.
TASK PREVIEW	Wählen Sie TASK PREViEW um die Zeit, Aufgabe und the aktuellen Status zu sehen.
TASK CLEAR	Hiermit löschen Sie die aktuell gewählte Aufgabe.

TASK TIME	
WEEK	WHOLE WEEK
START (H-M)	00 00
END (H-M)	00 00
DONE: OPEN	
QUIT: CLOSE	

TASK PREVIEW				
NUM		TIME	ACTION	STAT
1	WHO	00 00	NONE	OFF
2	WHO	00 00	NONE	OFF
3	WHO	00 00	NONE	OFF
4	WHO	00 00	NONE	OFF
5	WHO	00 00	NONE	OFF
6	WHO	00 00	NONE	OFF
7	WHO	00 00	NONE	OFF
8	WHO	00 00	NONE	OFF

## **PATTERNS**

PATTERN NUM	1
EDIT PATTERN	-
PREVIEW	-
DELE PATTERN	-
REMAINING	-

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
PATTERN NUM	Es können bis zu vier Muster programmiert werden.
EDIT PATTERN	Die Anzeige REMAIN MEMORY gibt an wieviel Speicher zur Verfügung steht. Achtung: Während dem Speichern und Aufrufen des Musters, wird die Auto Flip Funktion gültig. Zusätzlich kann die Schwenk/Neige Bewegung und die Zoombewegung nicht gleichzeitig gespeichert werden.
PREVIEW	Vorschau des aktuellen Musters
DELE PATTERN	Hiermit können Sie angelegte Muster löschen. Achtung: Das Löschen von dem Muster 2 hat zur Folge dass die Muster 3 und 4 ebenfalls gelöscht werden
REMAINING	Anzeige Restspeicher

## **PRIVACYS**

BLANK NUM	1
BLANK STATUS	-
SET BLANK	-
DELE BLANK	-

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
BLANK NUM	Es können bis zu 8 benutzerdefinierte Privatzone definiert werden.
BLANK STATUS	Die Privatzone kann ein- und ausgeschaltet werden. Ist keine Privatzone definiert, kann die nicht eingeschaltet werden.
SET BLANK	Hier können Sie die Privatzone einrichten
DELE BLANK	Löschen der Privatzone

### Privatzone einrichten:

ADJUST BLANK POS
FOCUS+SHIFT STATUS
SAVE: OPEN
QUIT: CLOSE

1. Öffnen Sie den Menüpunkt SET BLANK und drücken IRIS+ um in das Menü zur Einrichtung der Privatzone zu gelangen. Ein lila Fenster erscheint im Livebild.



2. Folgen Sie den Anweisungen im Livebild, nutzen Sie den Joystick um die Privatzone im gewünschten Bereich zu platzieren.
3. Drücken Sie FOCUS+ und die Größe der Privatzone einzustellen. Nutzen Sie den Joystick um die Größe zu ändern.
4. Drücken Sie IRIS+ um zu Speichern.

## ALARMS

ALARM RESUME	ON
ALARM SEQUENCE	5
ALARM REST DELAY	5
ALARM SETTING	-

Funktion	Beschreibung
ALARM RESUME	Dieser Modus ermöglicht dem Dome seine bisherige Aktion (Scan, Muster, Schwenk/Neige oder vorherige Position) fortzuführen nachdem alle Alarme bearbeitet wurden.
ALARM SEQUENCE	Dies ist die Zeit in der der Dome eine Alarm Aktivität durchführen wird, wenn mehr als ein Alarm mit der gleichen Priorität zur gleichen Zeit eintrifft. Werte von 1 bis 200 Sekunden wählbar.
ALARM REST DELAY	Dies ist die Zeitspanne in der der Dome den Alarm aktiv hält wenn dieser physikalisch nicht mehr anliegt. Werte von 0 bis 300 Sekunden sind wählbar.
ALARM SETTING	Alarmeinstellungen. Siehe nachfolgende Übersicht.

ALARM SETTING	
ALARM NUM	1
PRIORITY	HIGH
ALARM ACTION	NONE
AUX	NONE
ALARM INPUT	OPEN

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
ALARM NUM	Anzahl der Alarmer, es sind 7 Alarmer verfügbar.
PRIORITY	Die Priorität kann auf HOCH, MITTEL und NIEDRIG eingestellt werden. Treten mehrere Alarmer mit verschiedenen Prioritäten auf, wird nur der Alarm mit der höchsten Priorität bearbeitet. Treten mehrere Alarmer mit der gleichen Priorität auf wird der Alarm Sequenzer ausgeführt.
ALARM ACTION	Wenn ein Alarm auftritt wird einer der folgenden Aufgaben ausgeführt: Preset 1 – 8 , Muster 1 – 4, Tour 1 – 8, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panorama Scan, Tag Modus oder Nacht Modus.
AUX	Der Dome verfügt über zwei Alarmausgänge, folgende Einstellungen sind verfügbar: 1: Eine Alarmaktion schließt AUX1 2: Eine Alarmaktion schließt AUX2 NONE: Kein Ausgang wird geschlossen.
ALARM INPUT	Hier kann der Alarmeingang definiert werden, folgende Einstellungen sind verfügbar: OPEN: Normal offen CLOSE: Normal geschlossen OFF: Alarmeingang deaktiviert

## **AUXS**

AUX1	CLOSE
DWELL TIME	2
AUX2	OPEN
DWELL TIME	0

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
AUX1	Definition Alarmausgang: OPEN (Standard) oder CLOSE
DWELL TIME	Schließ- oder Öffnungszeit (0-60 Sek.)
AUX1	Definition Alarmausgang: OPEN (Standard) oder CLOSE
DWELL TIME	Schließ- oder Öffnungszeit (0-60 Sek.)

## **CLEAR SETTINGS**

CLEAR ALL PRESETS
CLEAR ALL PATROLS
CLEAR ALL PATTERNS
CLEAR ALL BLANKS
CLEAR ALL ZONES
CLEAR ALL TIME TASKS
DIAGNOSTICS

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
CLEAR ALL PRESETS	Löschen aller Presets
CLEAR ALL PATROLS	Löschen aller Touren
CLEAR ALL PATTERNS	Löschen aller Muster
CLEAR ALL BLANKS	Löschen aller Privatzenen
CLEAR ALL ZONES	Löschen aller Zonen
CLEAR ALL TIME TASKS	Löschen aller Aufgaben
DIAGNOSTICS	Siehe nachfolgende Übersicht

DIAGNOSTICS	
HIGH TEMP	0
HIGHEST TEMP	35°
LOW TEMP	0°
LOWEST TEMP	14°
VIDEO LOSS	0
LOW VOLATE	0
POWER UP	0
PAN LOST	0
TILT LOST	0
CAMERA LOST	0

### **PASSWORD**

START USING	OFF
EDIT PASSWORD	-

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
START USING	Ein- und Auschalten der Passwortabfrage
EDIT PASSWORD	Bearbeiten des Passworts

## ZONES

ZONE NUM	1
UNDEFINED	-
EDIT LABEL	-
EDIT ZONE	-
ZONE STATUS	ON
SCAN STATUS	ON
DELE ZONE	-

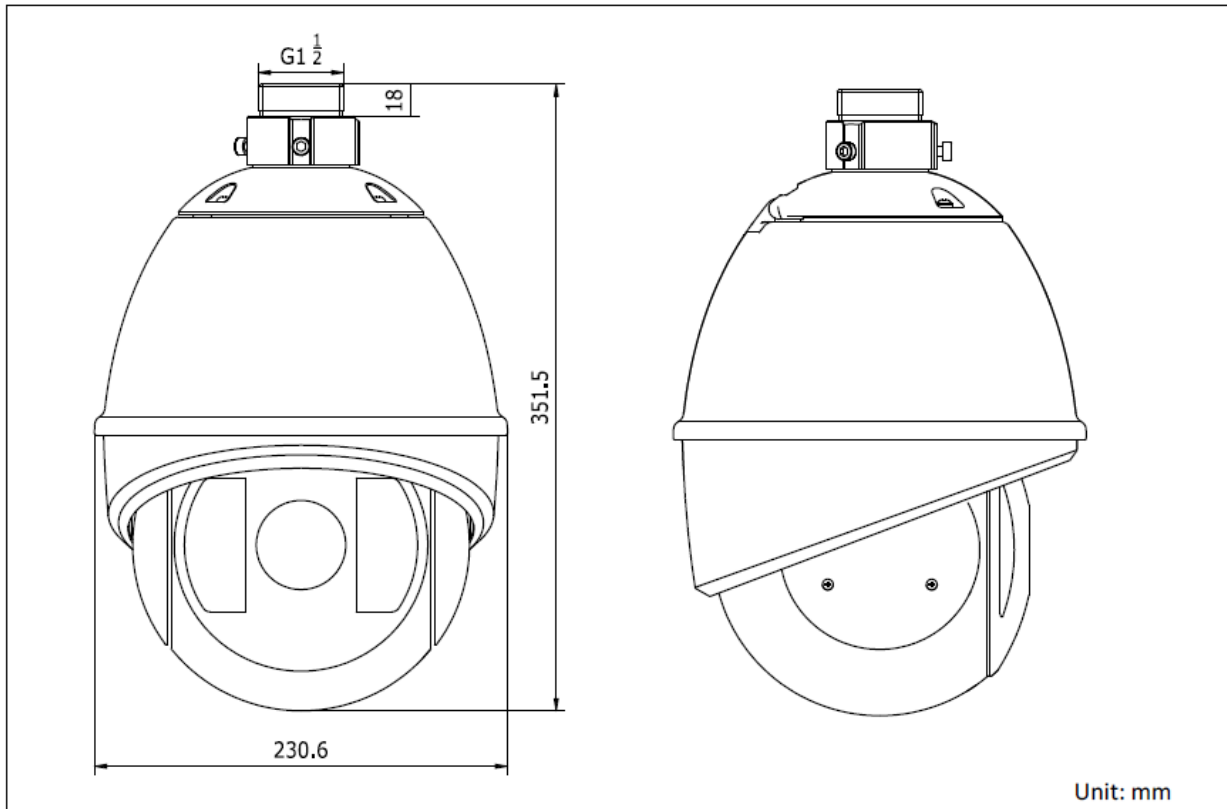
<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
ZONE NUM	Es sind bis zu 8 frei konfigurierbare Zonen verfügbar
UNDEFINED	Name der Zone (Es erscheint UNDEFINED wenn kein Name angegeben ist)
EDIT LABEL	Bearbeitung vom Namen
EDIT ZONE	Einstellen der Zone
ZONE STATUS	Anzeige Status Zone
SCAN STATUS	Ein- und Auschalten des Scans in der Zone
DELE ZONE	Löschen der aktuellen Zone, der Status der Zone ändert sich anschließend in OFF

## LINE SYN

LINE LOCK	OFF
V-PHASE	0

<b>Funktion</b>	<b>Beschreibung</b>
LINE LOCK	Möglichkeit um mehrere Kameras mit einem System zu synchronisieren
V-PHASE	Einstellbereich 0 – 255°

## 10. Abmessungen



## 11. Wartung und Reinigung

### 11.1 Funktionstest

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts, z.B. Beschädigung des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert und
- nach längerer Lagerung unter ungünstigsten Verhältnissen oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen.



**Bitte beachten Sie:**

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Es sind keinerlei für Sie überprüfende oder zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts, öffnen Sie es niemals.

### 11.2 Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Geräteinnere kommen, dadurch wird das Gerät zerstört. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, dadurch könnte die Oberfläche des Gehäuses angegriffen werden.

## 12. Entsorgung



Geräte die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. entsorgen Sie die Produkte über die kommunale Sammelstelle für Elektroschrott.

### 13. Technische Daten

	<b>TVCC81500</b>
<b>Bildaufnehmer</b>	1/4" Sony Super HAD CCD
<b>Kameratyp</b>	PTZ Speed Dome
<b>Auflösung</b>	540 TVL
<b>Bildelemente (total)</b>	795 x 596
<b>Bildelemente (effektiv)</b>	752 x 582
<b>Objektiv</b>	3,4 – 122,4 mm
<b>Horizontaler Blickwinkel</b>	57,8° - 1,7°
<b>Shutter</b>	1/50 – 1/10,000s
<b>Zoom optisch</b>	36x
<b>Zoom digital</b>	16x
<b>Tag-/Nachtschaltung</b>	IR Schwenkfilter (ICR), Farbe / S/W
<b>Mindestbeleuchtung (Farbe)</b>	0.2 Lux @ F1.6
<b>Mindestbeleuchtung (S/W)</b>	0.02 Lux @ F1.6
<b>AGC</b>	Auto / Manuell
<b>Weißabgleich</b>	Auto / Manuell / ATW / Innen / Außen
<b>WDR</b>	Ja
<b>Gegenlichtkompensation</b>	BLC
<b>Schwenkwinkel</b>	360° endlos
<b>Schwenkgeschwindigkeit</b>	Schwenken manuell: 0.1° - 160°/s Schwenken Presets: 240°/s
<b>Neigewinkel</b>	-5° - 90° (Auto Flip)
<b>Neigegeschwindigkeit</b>	Neigen manuell: 0.1° - 120°/s Neigen Presets: 200°/s
<b>Anzahl Presets</b>	256
<b>Anzahl Touren</b>	8, mit bis zu 32 Presets je Tour
<b>Anzahl Muster</b>	4 Muster, mit einer Gesamtaufnahmezeit von 10 Min.
<b>Privatzonenmaskierung</b>	8 frei konfigurierbare Masken
<b>Alarmeinangang</b>	7
<b>Alarmausgang</b>	2
<b>Protokoll</b>	Pelco-D, Pelco-P, Self-adaptive
<b>Spannungsversorgung</b>	24 V AC
<b>Leistung</b>	50 Watt (inkl. Heizung & IR LED)
<b>Betriebstemperatur</b>	-30°C ~ +65°C
<b>Luftfeuchtigkeit</b>	90% oder weniger
<b>Schutzart</b>	IP66
<b>Abmessungen (HxØ)</b>	351,5 x 230,6 mm
<b>Gewicht</b>	Ca. 5,5 kg
<b>Zertifizierungen</b>	CE, RoHS, Reach

# WDR DNR IR PTZ 36x outdoor dome camera



Version 06/2013

TVCC81500



*Original user guide in English. Retain for future reference.*



## **EN Introduction**

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

**This device complies with the requirements of the applicable EU directives. The declaration of conformity can be obtained from: ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.**

To maintain this status and to guarantee safe operation, it is your obligation to observe these operating instructions!

Read the entire user guide carefully before starting operation of the product, and pay attention to all operating instructions and safety information.

**All company names and product descriptions are trademarks of the corresponding owner. All rights reserved.**

In the event of questions, please contact your local maintenance specialist or dealer.



### **Disclaimer**

This user guide has been produced with the greatest of care. Should you discover any missing information or inaccuracies, please let us know about them.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG does not accept any liability for technical and typographical errors, and reserves the right to make changes to the product and operating instructions at any time and without prior warning.

ABUS Security-Center GmbH is not liable or responsible for direct or indirect damage resulting from the equipment, performance and use of this product. No forms of guarantee are accepted for the contents of this document.

## Important safety information



**All guarantee claims are invalid in the event of damage caused by non-compliance with this user guide. We cannot be held liable for resulting damage.**



**In the event of material or personal damage caused by improper operation or non-compliance with the safety information, we cannot be held liable. All guarantee claims are void in such cases.**

Dear customer,

**The following safety information and hazard notes are not only intended to protect your health but also to protect the device from damage. Please read the following points carefully:**

- There are no components inside the product that require servicing by the operator. Opening or dismantling the product invalidates the CE certification and guarantee claims/warranty.
- The product may be damaged if it is dropped, even from a low height.

Avoid the following adverse conditions during operation:

- Moisture or excess humidity
- Extreme heat or cold
- Direct sunlight
- Dust or flammable gases, vapours, or solvents
- Strong vibrations
- Strong magnetic fields (e.g. next to machines or loudspeakers)
- The camera must not be installed on unstable surfaces

General safety information:

- Do not leave packaging material lying around. Plastic bags, sheeting, polystyrene packaging, etc., can pose a danger to children if played with.
- The surveillance camera contains small parts which could be swallowed, and should be kept out of reach of children for safety reasons.
- Do not insert any objects into the device through the openings.
- Only use replacement devices and accessories that are approved by the manufacturer. Do not connect any non-compatible products.
- Please pay attention to the safety information and user guides for the other connected devices.
- Check the device for damage before commissioning. Do not put the device into operation if you detect any damage.
- Adhere to the operating voltage limits specified in the technical data. Higher voltages could destroy the device and pose a health risk (electric shock).



When installing the device in an existing video surveillance system, ensure that all devices have been disconnected from the power supply and low-voltage circuit.



If in doubt, have a specialist technician carry out assembly, installation, and connection of the device. Improper or unprofessional work on the power supply system or domestic installation puts both you and other persons at risk. Connect the installations so that the mains power circuit and low-voltage circuit always run separately from each other. They should not be connected at any point or become connected as a result of a malfunction.

## **Contents**

<b>1. <u>Explanation of symbols</u></b> .....	<b>28</b>
<b>2. <u>Scope of delivery</u></b> .....	<b>28</b>
<b>3. <u>Features and functions</u></b> .....	<b>28</b>
<b>4. <u>Device description</u></b> .....	<b>29</b>
4.1 Overview – Model numbers .....	29
4.2 Unpacking the device.....	29
<b>5. <u>Installation</u></b> .....	<b>29</b>
<b>6. <u>Control devices quickstart guide</u></b> .....	<b>29</b>
6.1 Control with control panel TVAC26000 .....	29
6.2 Control with recorder HDVR 3.0 .....	29
<b>7. <u>Key combinations</u></b> .....	<b>30</b>
<b>8. <u>Diagnosis (self-test)</u></b> .....	<b>31</b>
<b>9. <u>OSD Menu</u></b> .....	<b>31</b>
<b>10. <u>Dimensions</u></b> .....	<b>44</b>
<b>11. <u>Maintenance and cleaning</u></b> .....	<b>45</b>
11.1 Function test.....	45
11.2 Cleaning .....	45
<b>12. <u>Disposal</u></b> .....	<b>45</b>
<b>13. <u>Technical data</u></b> .....	<b>46</b>

## 1. Explanation of symbols



The triangular high voltage symbol is used to warn of the risk of injury or health hazards (e.g. caused by electric shock).



The triangular warning symbol indicates important notes in this user guide which must be observed.



This symbol indicates special tips and notes on the operation of the unit.

## 2. Scope of delivery

- WDR DNR IR PTZ 36x outdoor dome camera
- Power supply unit
- Adapter
- Gloves
- Quickstart guide
- CD
- Installation material

## 3. Features and functions

The high-speed dome camera has functions including the following:

- Pan/tilt/zoom camera (PTZ)
- 576x zoom (36x optical, 16x digital)
- 1/4" Sony Super HAD CCD
- 540 TV lines of resolution
- 8 tours with up to 32 preset positions per tour
- Protection class IP66 (outdoor dome only)
- Integrated heating (outdoor dome only)
- 7 alarm inputs and 2 outputs

## **4. Device description**

### ***4.1 Overview – Model numbers***

Model number	TVCC81500
Resolution	540 TVL
IP66	√
Operating voltage	24 V AC

### ***4.2 Unpacking the device***

Handle the device with extreme care when unpacking it.



If the original packaging has been damaged, inspect the device. If the device shows signs of damage, return it in the original packaging and inform the delivery service.

## **5. Installation**

Instructions and installation variants for the dome cameras can be found in the quickstart installation guide.

Please consult this guide before you proceed with the installation.

## **6. Control devices quickstart guide**

The high-speed motorised dome can be controlled with all RS485 devices that have the Pelco D or Pelco P protocol.

For additional information, please refer to the relevant user guide.

### ***6.1 Control with control panel TVAC26000***

The control panel TVAC26000 was especially developed for control of high-speed motorised dome TVCC8xx00 and therefore supports all functions of the cameras.

For all further information on connection and operation, refer to the instruction manual of the control panel.

### ***6.2 Control with recorder HDVR 3.0***

You have the option to control your high-speed motorised dome with the HDVR.

The following steps are necessary for this.

1. Connect the RS-485 cables to the interface for control on the HDVR.
2. Incorporate the analogue camera in the software. For more details, see the appropriate user guide.
3. Activate the pan/tilt control.

4. As the protocol type, choose ABUS Security-Center TVCC8x000.
5. Enter the ID of your camera.
6. As the port interface, select the appropriate COM interface.
7. Settings for the interface: Enter the baud rate used by your camera.  
You do not need to change the other settings.
8. Click Save and Apply to apply the changes.

You can then control the high-speed motorised dome with the VMS software.

To access the configuration menu of your camera, select the preset 95. Alternatively, you can select the Tour item on the LCD display and then select the configuration menu there.

You are in the configuration menu of the camera and can use the arrow keys to navigate the menu.

## **7. Key combinations**

This high-speed motorised dome supports three control protocols: Pelco D, Pelco P and Manchester.

These protocols are used by many recorders (such as HDVR 3.0/TVVR411x0) and controllers, allowing them to control the high-speed motorised dome.

The factory setting of the camera is Pelco D/P (automatic detection) with 2400 bps (bits per second) set. In the following, control using the control panel TVAC26000 will be explained.

Operation with other devices that use the Pelco D/P protocol is possible, but the keys can be named differently.

Preset	Function		
33	Auto Flip	97	Start random scan
34	Pan Zero	98	Start image scan
35	Tour 1	99	Start pan scan
36	Tour 2	100	Start tilt scan
37	Tour 3	101	Start panorama scan
38	Tour 4	102	Tour 5
39	IR cut filter On	103	Tour 6
40	IR cut filter Off	104	Tour 7
41	Pattern 1	105	Tour 8
42	Pattern 2		
43	Pattern 3		
44	Pattern 4		
92	Turn on the limit settings		
93	Set the limit settings		
94	Reboot		
95	OSD menu		
96	Stop scan		

## 8. Diagnosis (self-test)

If the camera is connected to a voltage source, the camera performs a self-diagnosis.

SN
ADDRESS
COM FORMAT
PROTOCOL SELF ADAPTIVE
VERSION
BUILD DATE

Function	Description
SN	Display of the serial number
ADDRESS	Display of the address of the dome (ID)
COM FORMAT	Displays the baud rate
PROTOCOL SELF ADAPTIVE	Displays the protocol
VERSION	Displays the firmware version
BUILD DATE	Displays the date of the firmware

## 9. OSD Menu

To display the OSD menu, call up preset 95. Move the joystick of the control panel up and down around the cursor position. You can confirm and return to the menu by pressing the IRIS+ button.

MAIN MENU	
SYS INFO	-
DOME SETTINGS	-
RESTORE DEFAULT	-
RESTORE CAMERA	-
REBOOT DOME	-
LANGUAGE	ENGLISCH
SET TITLE	OFF
EXIT	

Function	Description
SYS INFO	Displays system information
DOME SETTINGS	Settings of the camera parameters
RESTORE DEFAULT	Restore the factory settings
RESTORE CAMERA	Reset settings
REBOOT DOME	Restart the dome
LANGUAGE	Selection of the OSD language: DE, UK, FR, NL, DK and PL
SET TITLE	Display of the camera name
EXIT	Closes the OSD

## **SYS INFO**

TYPE	
ADDRESS	1
COM FORMAT	2400, 8, 1
PROTOCOL	AUTO MATCH
TEMPERATURE	38°
VERSION	2.20
BUILD DATE	12 10 15

<b>Function</b>	<b>Description</b>
TYPE	Displays the item number
ADDRESS	Display of the address of the dome (ID)
COM FORMAT	Displays the baud rate
PROTOCOL	Displays the protocol
TEMPERATURE	Displays the temperature inside the dome
VERSION	Displays the firmware version
BUILD DATE	Displays the date of the firmware

## **DOME SETTINGS**

SYS INFO SETTINGS	-
CAMERA PARAMETER	-
MOTION PARAMETER	-
PRESETS	-
PATROLS	-
TIME TASKS	-
PATTERNS	-
PRIVACYS	-
ALARMS	-
AUXS	-
CLEAR SETTINGS	-
PASSWORD	-
ZONES	-
LINE SYNC	-



<b>Function</b>	<b>Description</b>
SYS INFO SETTINGS	Display of system-relevant information
CAMERA PARAMETER	Settings for picture and zoom
MOTION PARAMETER	Settings for motion (such as preset speed)
PRESETS	Configuration of the presets
PATROLS	Configuration of the tours
TIME TASKS	Set the time-controlled tasks
PATTERNS	Configuration of patterns
PRIVACYS	Configuration of private zones
ALARMS	Configuration of alarms
AUXS	Configuration of the alarm outputs
CLEAR SETTINGS	Deletion of user-defined settings
PASSWORD	Set a password
ZONES	Defining of zones
LINE SYNC	Synchronisation of multiple cameras with one system

### **CAMERA PARAMETER**

FOCUS	AF
ZOOM LIMIT	36
ZOOM SPEED	HIGH
SLOW SHUTTER	0
IRCUF FILTER	AUTO
D/N LEVEL	1
SHARPNESS	7
BLC/WDR	OFF
BLC LEVEL	N/A
AE MODE	AUTO
IRIS	10
SHUTTER	50
GAIN	1
EXPOSURE COMP	7
WHITE BALANCE	AUTO
RED	210
BLUE	150
IMAGE FLIP	OFF
FOCUS LIMIT	1M
INIT LENS	OFF
NOISE REDUCE	LOW

<b>Function</b>	<b>Description</b>
FOCUS	The following focus variants are available: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AF (Auto)</li> <li>- HAF (Half-Auto)</li> <li>- MF (Manual)</li> </ul>
ZOOM LIMIT	Setting of the zoom limit
ZOOM SPEED	The following speeds are available: <ul style="list-style-type: none"> <li>- High</li> <li>- Medium</li> <li>- Low</li> </ul>
SLOW SHUTTER	The shutter speed can be set here in order to obtain clear images in dim lighting.
IRCUT FILTER	Switching on and off of the IR filter. The following settings are possible: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- NIGHT MODE</li> <li>- DAY MODE</li> </ul>
D/N LEVEL	Sets the sensitivity of when the IR filter switches to day or night mode
SHARPNESS	Adjusts the image sharpness (level 0–15)
BLC/WDR	The conventional backlight compensation is activated WDR: On/Off
BLC LEVEL	Set the BLC Level
AE MODE	The following settings are possible here: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- IRIS</li> <li>- SHUTTER</li> <li>- GAIN</li> <li>- MANUAL</li> </ul>
IRIS	Aperture of the iris as a function of the lighting conditions (Level 0–17)
SHUTTER	The following shutter times can be set: 1, 2, 4, 8, 15, 30, 60, 125, 180, 250, 500, 1000, 2000, 4000 or 10000. The numeric value of X shows the shutter speed 1/X per second.
GAIN	Setting for the gain of the image signal. The following values can be set: 0–15.
EXPOSURE COMP	Setting for the exposure compensation: The following values can be set: 0–14
WHITE BALANCE	Settings for white balance: AUTO, INDOOR, OUTDOOR, HAUTO, ATW and SELFDEF (self-defined). If SELFDEF is selected, you must set the values for RED and BLUE yourself.
RED	Value of 0–255 can be set
BLUE	Value of 0–255 can be set
IMAGE FLIP	Tilting of the video image
FOCUS LIMIT	Setting of the limit for the focus: 1 cm, 30 cm, 1 m and 3 m
INIT LENS	Lens is initialised daily
NOISE REDUCE	Setting for the noise reduction: OFF, HIGH, MEDIUM and LOW.

## MOTION PARAMETER

AUTO FLIP	ON
PROPORTIONAL PAN	ON
PARK TIME	5
PARK ACT	NONE
SCAN SPEED	28
IMAGE FREEZE	OFF
DOME SPEED	8
PRESET SPEED	8
LIMIT STOP	OFF
SETTING STOPS	-
CLEAR STOPS	-
ELEVATION SET	OFF

Function	Description
AUTO FLIP	Activate the Auto Flip function. This function is helpful when people are directly under the dome.
PROPORTIONAL PAN	ON: The pan and tilt speed is controlled depending on the zoom setting. We recommend you use this setting. OFF: There may be difficulties following people when there is a high zoom factor.
PARK TIME	After a certain period (5–720 seconds) of inactivity, the dome can perform the following functions.
PARK ACT	One of these functions can be performed after the set time elapses: Preset 1–8, Pattern 1–4, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panoramic Scan, Day Mode or Night Mode.
SCAN SPEED	Setting of the scan speed: 1–40°/sec.
IMAGE FREEZE	The function freezes the live image during start of one. This reduces the network load in networks. In addition, private areas can be hidden.
DOME SPEED	The speed of the dome can be selected between HIGH, MEDIUM and LOW.
PRESET SPEED	The speed for starting from a preset can be between level 1 and 8.
LIMIT STOP	This allows the following area to be enabled and disabled for the limits.
SETTING STOPS	Here you can define a range in which the dome is allowed to move. Follow the instructions on the OSD to set all four directions.
CLEAR STOPS	Delete the set limits.

## PRESETS

--

PRESET NUM	1
[UNDEFINED]	-
EDIT LABEL	-
PRESET PTZ	-
CLEAR PRESET	-

Function	Description
PRESET NUM	Up to 256 presets can be used. If no preset is defined, [UNDEFINED] appears.
[UNDEFINED]	No preset defined.
EDIT LABEL	The label for each preset can be edited here.
PRESET PTZ	Select this menu to go to the respective preset and save it.
CLEAR PRESET	This allows you to delete the selected preset.

## **PATROLS**

PATROL NUM	1
EDIT PATROL	-
PREVIEW	-
CLEAR PATH	-

Function	Description
PATROL NUM	Displays the tour that is currently being edited. A total of 8 tours are available for selection.
EDIT PATROL	Here you can edit the tour.
PREVIEW	Starts a set tour.
CLEAR PATH	Deletes the tour.

Editing the tour:

NUM	PRESET	DWELL	SPEED
1	0	6	30
2	0	6	30
3	0	6	30
4	0	6	30
5	0	6	30
6	0	6	30
7	0	6	30
DONE: OPEN		QUIT: CLOSE	

Function	Description
NUM	Displays the number of individual presets within the tour.
PRESET	Here you can select the previously set presets.
DWELL	Waiting time within the individual presets.
SPEED	Sets the tour speed.

1. Move the joystick up and down to select a preset you want to edit.
2. Move the joystick left and right to choose between NUM, PRESET, DWELL and SPEED.
3. After you have selected the appropriate item, move the joystick up or down to change the value.
4. Press IRIS+ to save or IRIS- to discard the settings.

Tour speed overview:

Level	Speed (°/s)	Level	Speed (°/s)	Level	Speed (°/s)
1	0.3	2	2	3	4
4	6	5	8	6	10
7	12	8	14	9	16
10	18	11	20	12	25
13	30	14	35	15	40
16	45	17	50	18	55
19	60	20	65	21	70
22	80	23	90	24	100
25	110	26	120	27	130
28	140	29	150	30	160
31	170	32	190	33	210
34	230	35	250	36	270
37	290	38	310	39	330
40	350				

## TIME TASK

TASK NUM	1
TASK STATE	OFF
TASK ACTION	NONE
TASK TIME	-
TASK PREVIEW	-
TASK CLEAR	-

Function	Description
TASK NUM	Up to 8 tasks can be created.
TASK STATE	Switch the task on and off.
TASK ACTION	The following tasks can be defined: Preset 1–8, Pattern 1–4, Tour 1–8, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panorama Scan, Day Mode or Night Mode.
TASK TIME	Select the start and end time. You can select from Monday to Sunday or the entire week as the day of the week.
TASK PREVIEW	Select TASK PREVIEW to see the time, task and current status.
TASK CLEAR	This will delete the currently selected task.

TASK TIME	
WEEK	WHOLE WEEK
START (H-M)	00 00
END (H-M)	00 00
DONE: OPEN	
QUIT: CLOSE	

TASK PREVIEW				
NUM	WHO	TIME	ACTION	STAT
1	WHO	00 00	NONE	OFF
2	WHO	00 00	NONE	OFF
3	WHO	00 00	NONE	OFF
4	WHO	00 00	NONE	OFF
5	WHO	00 00	NONE	OFF
6	WHO	00 00	NONE	OFF
7	WHO	00 00	NONE	OFF
8	WHO	00 00	NONE	OFF

## **PATTERNS**

PATTERN NUM	1
EDIT PATTERN	-
PREVIEW	-
DELE PATTERN	-
REMAINING	-

<b>Function</b>	<b>Description</b>
PATTERN NUM	Up to four patterns can be programmed.
EDIT PATTERN	The REMAIN MEMORY display tells you how much memory is available. Important: When the pattern is being saved and called up, the Auto Flip function is active. In addition, the pan/tilt movement and zoom movement cannot be saved simultaneously.
PREVIEW	Preview of the current pattern
DELE PATTERN	This allows you to delete the pattern created. Important: Deletion of pattern 2 causes patterns 3 and 4 to also be deleted.
REMAINING	Remaining memory display

## **PRIVACYS**

BLANK NUM	1
BLANK STATUS	-
SET BLANK	-
DELE BLANK	-

<b>Function</b>	<b>Description</b>
BLANK NUM	Up to eight user-defined private zones can be defined.
BLANK STATUS	The private zone can be turned on and off. If no private zone has been defined, it cannot be turned on.
SET BLANK	Here you can set up the private zone.
DELE BLANK	Delete the private zone.

Setting up a private zone:

ADJUST BLANK POS FOCUS+SHIFT STATUS SAVE: OPEN QUIT: CLOSE
---

1. Open the menu item SET BLANK and press IRIS+ to enter the menu for setting up the private zone. A purple box appears in the live image.
2. Follow the instructions in the live image. Use the joystick to place the private zone in the desired area.
3. Press FOCUS+ and adjust the size of the private zone. Use the joystick to change the size.
4. Press IRIS+ to save.

**ALARMS**

ALARM RESUME	ON
ALARM SEQUENCE	5
ALARM REST DELAY	5
ALARM SETTING	-

Function	Description
ALARM RESUME	This mode allows the dome to continue its previous action (scan, pattern, pan/tilt or previous position) after all alarms have been processed.
ALARM SEQUENCE	This is the time during which the dome will carry out an alarm activity when more than one alarm with the same priority arrives at the same time. Values from 1 to 200 seconds can be selected.
ALARM REST DELAY	This is the time span during which the dome keeps the alarm active when it is no longer physically present. Values from 0 to 300 seconds can be selected.
ALARM SETTING	Alarm settings. See the overview below.



ALARM SETTING	
ALARM NUM	1
PRIORITY	HIGH
ALARM ACTION	NONE
AUX	NONE
ALARM INPUT	OPEN

Function	Description
ALARM NUM	Number of alarms; seven alarms are available.
PRIORITY	The priority can be set to HIGH, MEDIUM and LOW. If several alarms with different priorities occur, only the alarm with the highest priority is processed. If several alarms with the same priority occur, the alarm sequencer is executed.
ALARM ACTION	When an alarm occurs, one of the following tasks is executed: Preset 1–8, Pattern 1–4, Tour 1–8, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panorama Scan, Day Mode or Night Mode.
AUX	The dome has two alarm outputs. The following settings are available: 1: An alarm action closes AUX1 2: An alarm action closes AUX2 NONE: No output is closed.
ALARM INPUT	The alarm input can be defined here. The following settings are available: OPEN: Normally open CLOSE: Normally closed OFF: Alarm input deactivated

## AUXS

AUX1	CLOSE
DWELL TIME	2
AUX2	OPEN
DWELL TIME	0

Function	Description
AUX1	Alarm output definition: OPEN (default) or CLOSE
DWELL TIME	Closing or opening time (0–60 sec.)
AUX2	Alarm output definition: OPEN (default) or CLOSE
DWELL TIME	Closing or opening time (0–60 sec.)

## **CLEAR SETTINGS**

CLEAR ALL PRESETS  
CLEAR ALL PATROLS  
CLEAR ALL PATTERNS  
CLEAR ALL BLANKS  
CLEAR ALL ZONES  
CLEAR ALL TIME TASKS  
DIAGNOSTICS

<b>Function</b>	<b>Description</b>
CLEAR ALL PRESETS	Deletion of all presets
CLEAR ALL PATROLS	Deletion of all tours
CLEAR ALL PATTERNS	Deletion of all patterns
CLEAR ALL BLANKS	Deletion of all private zones
CLEAR ALL ZONES	Deletion of all zones
CLEAR ALL TIME TASKS	Deletion of all tasks
DIAGNOSTICS	See overview below

DIAGNOSTICS	
HIGH TEMP	0
HIGHEST TEMP	35°
LOW TEMP	0°
LOWEST TEMP	14°
VIDEO LOSS	0
LOW VOLATE	0
POWER UP	0
PAN LOST	0
TILT LOST	0
CAMERA LOST	0

## **PASSWORD**

START USING	OFF
EDIT PASSWORD	-

<b>Function</b>	<b>Description</b>
START USING	Switching on and off of the password prompt
EDIT PASSWORD	Editing of the password

## ZONES

ZONE NUM	1
UNDEFINED	-
EDIT LABEL	-
EDIT ZONE	-
ZONE STATUS	ON
SCAN STATUS	ON
DELE ZONE	-

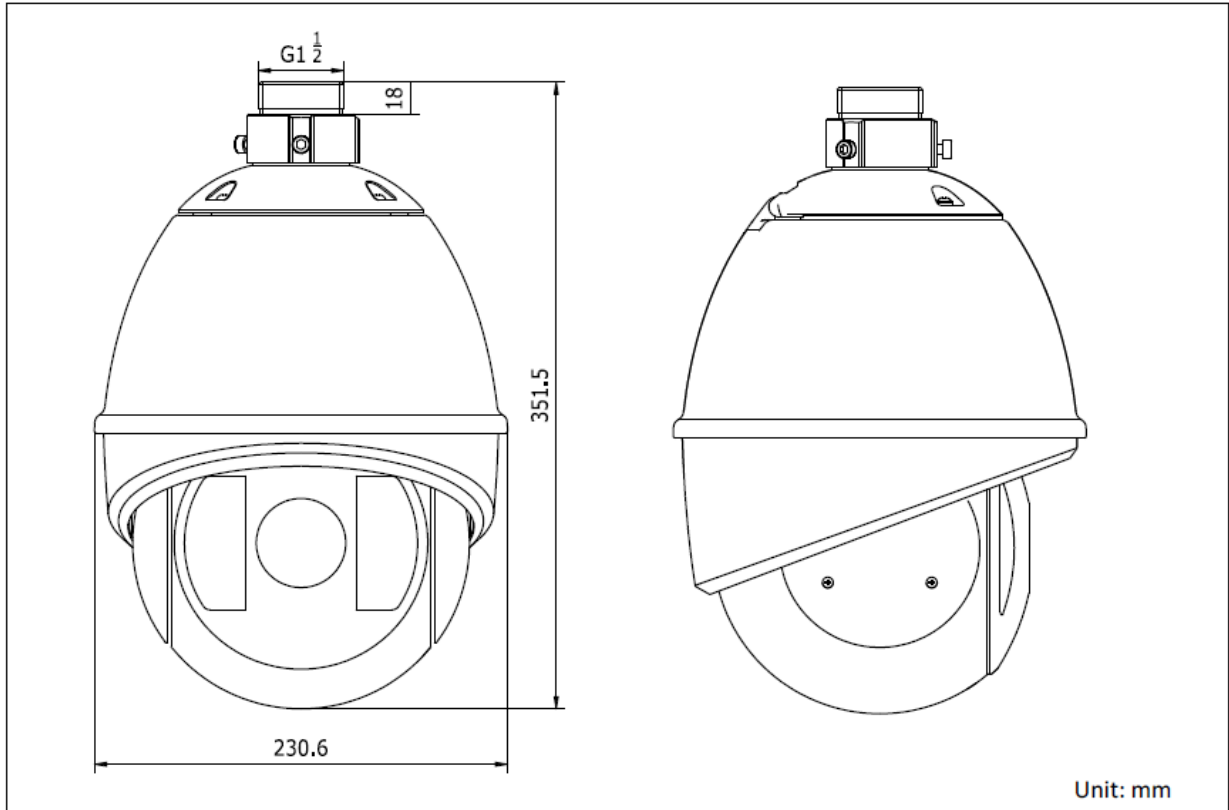
Function	Description
ZONE NUM	There are up to eight freely configurable zones
UNDEFINED	Name of the zone (UNDEFINED appears if no name is specified)
EDIT LABEL	Editing of name
EDIT ZONE	Setting of the zone
ZONE STATUS	Display of the zone status
SCAN STATUS	Switching on and off of the scans in the zone
DELE ZONE	Deletion of the current zone; the zone status then changes to OFF

## LINE SYN

LINE LOCK	OFF
V-PHASE	0

Function	Description
LINE LOCK	Option to synchronise several cameras with a system
V-PHASE	Setting range 0–255°

## 10. Dimensions



## 11. Maintenance and cleaning

### 11.1 *Function test*

Examine the technical safety of the product regularly, e.g. check the housing for damage.

If it seems that it may no longer be possible to operate the device safely, stop using the product and protect it from unintentional use.

It is likely that safe operation is no longer possible in the event that:

- The device shows signs of visible damage.
- The device no longer works correctly.
- The device has been stored in adverse conditions for a long period of time.
- The device has been subjected to stress during transportation.



**Please note:**

You do not need to perform any maintenance on the product. There are no components to service and nothing inside the product to check. Never open it.

### 11.2 *Cleaning*

Clean the device with a clean, dry cloth. The cloth can be dampened with lukewarm water if the dirt on the monitor is hard to remove.



Make sure that no liquids enter the inside of the device, which would destroy the device. Do not use any chemical cleaning agents, which could impair the surface of the housing.

## 12. Disposal



Devices displaying this symbol may not be disposed of with domestic waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the applicable legal requirements.

Please contact your dealer or dispose of the products at the local collection point for electronic waste.

### 13. Technical data

	<b>TVCC81500</b>
<b>Image sensor</b>	1/4" Sony Super HAD CCD
<b>Camera type</b>	PTZ speed dome
<b>Resolution</b>	540 TVL
<b>Pixels (total)</b>	795 x 596
<b>Pixels (effective)</b>	752 x 582
<b>Lens</b>	3,4 – 122,4 mm
<b>Horizontal angle of view</b>	57,8° - 1,7°
<b>Shutter</b>	1/50–1/10.000 s
<b>Optical zoom</b>	36x
<b>Digital zoom</b>	16x
<b>Day/night switching</b>	IR swivel filter (ICR), colour/B/W
<b>Minimum illumination (colour)</b>	0.2 lux @ F1.6
<b>Minimum illumination (B/W)</b>	0.02 lux @ F1.6
<b>AGC</b>	Auto/Manual
<b>WDR</b>	Yes
<b>White Balance</b>	Auto/Manual/ATW/Indoor/Outdoor
<b>Backlight compensation</b>	BLC
<b>Pan angle</b>	360° continuous
<b>Pan speed</b>	Manual panning: 0.1°–120°/s Panning presets: 200°/s
<b>Tilt angle</b>	-5°–90° (Auto Flip)
<b>Tilt speed</b>	Manual tilting: 0.1°–120°/s Tilt presets: 200°/s
<b>Number of presets</b>	256
<b>Number of tours</b>	8, with up to 32 presets per tour
<b>Number of patterns</b>	4 patterns, with a total recording time of 10 min.
<b>Privacy masking zones</b>	8 freely-configurable masks
<b>Alarm input</b>	7
<b>Alarm output</b>	2
<b>Log</b>	Pelco-D, Pelco-P, self-adaptive
<b>Power supply</b>	24 V AC
<b>Power</b>	45 watts (incl. Heating & IR LED)
<b>Operating temperature</b>	-30 °C ~ +65 °C
<b>Humidity</b>	90% or less
<b>Protection class</b>	IP66
<b>Dimensions (HxØ)</b>	351,5 x 230,6 mm
<b>Weight</b>	Approx. 5,5 kg
<b>Certifications</b>	CE, RoHS, REACH

# Caméra dôme d'extérieur WDR DNR 36x



Version 09/2013

TVCC81500



*Traduction française du manuel d'utilisateur (original en allemand).  
À conserver pour utilisation ultérieure.*

## FR Introduction

Chère cliente, cher client,

nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit.

**Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes en vigueur. La déclaration de conformité est disponible auprès de : ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.**

Pour que cette conformité persiste et qu'un fonctionnement en toute sécurité puisse être assuré, lisez attentivement le présent manuel d'utilisateur.

Avant la mise en service du produit, veuillez lire le manuel d'utilisateur dans son intégralité et respecter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité.

**Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans le manuel sont des marques déposées. Tous droits réservés.**

Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre installateur ou revendeur spécialisé.



### **Clause de non-responsabilité**

Ce manuel d'utilisateur a été rédigé avec le plus grand soin. Si vous veniez cependant à remarquer des omissions ou autres imprécisions, nous vous prions de bien vouloir nous les signaler.

La société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'erreurs techniques ou typographiques et se réserve le droit de modifier à tout moment le produit et les manuels utilisateur sans préavis.

ABUS Security-Center n'est pas responsable des dommages directs et indirects consécutifs qui seraient liés à l'équipement, à la puissance et à l'utilisation de ce produit. Le contenu de ce document ne fait l'objet d'aucune garantie.



## Consignes de sécurité importantes



**En cas de dommages consécutifs au non-respect de ce manuel d'utilisateur, la garantie devient caduque. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs.**



**Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels et/ou corporels résultant d'une manipulation impropre ou du non-respect des consignes de sécurité. Dans ce type de cas, la garantie devient caduque.**

**Chère cliente, cher client,**

**les consignes de sécurité et mises en garde suivantes sont destinées à la protection de votre santé ainsi qu'à la protection de l'appareil. Veuillez lire les indications suivantes avec attention :**

- Aucune pièce interne du produit ne nécessite un entretien de votre part. Par ailleurs, l'ouverture/le démontage de l'appareil entraînera automatiquement une annulation de la certification (CE) et de la garantie.
- En cas de chute, même de faible hauteur, le produit risque d'être endommagé.

Évitez d'utiliser le produit dans les conditions ambiantes suivantes :

- Emplacement humide ou humidité élevée de l'air
- Froid ou chaleur extrême
- Exposition directe aux rayons du soleil
- En présence de poussières et de gaz, de vapeurs ou de solvants inflammables
- Fortes vibrations
- Champs magnétiques importants, comme à proximité des machines ou haut-parleurs
- Toute installation de la caméra sur des surfaces instables est interdite.

Consignes de sécurité générales :

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Dans les mains d'un enfant, les films et sacs en plastique, les éléments en polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux.
- Pour des raisons de sécurité, la caméra de vidéosurveillance doit être tenue hors de portée des enfants en raison des petites pièces qu'ils pourraient avaler.
- Veuillez ne jamais introduire d'objets à l'intérieur de l'appareil à travers ses orifices.
- Utilisez uniquement les auxiliaires et accessoires préconisés par le fabricant. Ne raccordez aucun produit non compatible.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité et les manuels utilisateur des autres appareils raccordés.
- Avant de mettre l'appareil en service, veuillez vérifier s'il est endommagé. Si c'est le cas, ne mettez pas l'appareil en service.
- Respectez les limites de tension de service indiquées dans les caractéristiques techniques. Toute tension supérieure est susceptible de détruire l'appareil et de compromettre votre sécurité (danger d'électrocution).



Si vous souhaitez installer l'appareil au sein d'un système de vidéo surveillance existant, veuillez à ce que tous les appareils soient déconnectés du circuit secteur et du circuit basse tension.



En cas de doute, ne procédez pas vous-même au montage, à l'installation et au câblage mais confiez-les à un professionnel qualifié. Tout travail mal exécuté et effectué par des amateurs sur le réseau électrique ou sur les installations intérieures représente un grand danger pour autrui ainsi que pour vous-même.

Les installations doivent être câblées de manière que le circuit secteur et le circuit basse tension soient constamment séparés et que rien ne puisse les relier, même pas en cas de défaut.

## **Sommaire**

<b>1. <u>Signification des symboles</u></b> .....	<b>51</b>
<b>2. <u>Étendue de la livraison</u></b> .....	<b>51</b>
<b>3. <u>Caractéristiques et fonctions</u></b> .....	<b>51</b>
<b>4. <u>Description de l'appareil</u></b> .....	<b>52</b>
4.1 Vue d'ensemble – Numéro de type.....	52
4.2 Déballage .....	52
<b>5. <u>Montage</u></b> .....	<b>52</b>
<b>6. <u>Appareils de commande : manuel abrégé</u></b> .....	<b>52</b>
6.1 Commande par pupitre TVAC26000.....	52
6.2 Commande par enregistreur HDVR 3.0 .....	52
<b>7. <u>Raccourcis-claviers</u></b> .....	<b>53</b>
<b>8. <u>Diagnostic (test automatique)</u></b> .....	<b>54</b>
<b>9. <u>Menu d'affichage à l'écran (OSD)</u></b> .....	<b>54</b>
<b>10. <u>Dimensions</u></b> .....	<b>67</b>
<b>11. <u>Maintenance et nettoyage</u></b> .....	<b>68</b>
11.1 Test de fonctionnement.....	68
11.2 Nettoyage .....	68
<b>12. <u>Élimination</u></b> .....	<b>68</b>
<b>13. <u>Caractéristiques techniques</u></b> .....	<b>69</b>

## 1. Signification des symboles



Le symbole représentant un éclair à l'intérieur d'un triangle est utilisé en cas de danger pour la santé de l'utilisateur, par exemple de risque d'électrocution.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle signale à l'utilisateur la présence, dans ce manuel, d'instructions importantes qui doivent être impérativement respectées.



Ce symbole indique la présence de conseils et instructions d'utilisation spécifiques.

## 2. Étendue de la livraison

- Caméra dôme d'extérieur WDR DNR
- Bloc d'alimentation
- Adaptateur
- Gants
- Guide de démarrage rapide
- CD
- Matériel de fixation

## 3. Caractéristiques et fonctions

Quelques unes des fonctions du dôme High-Speed :

- Caméra dôme pan tilt zoom (PTZ)
- Zoom 576x (36x optique, 16x numérique)
- 1/4" Sony Super HAD CCD
- Résolution de 540 lignes TV
- 8 tours avec jusqu'à 32 positions prédéfinies par tour
- Degré de protection IP66 (uniquement dôme extérieur)
- Chauffage intégré (uniquement dôme extérieur)
- 7 entrées et 2 sorties d'alarme

## **4. Description de l'appareil**

### **4.1 Vue d'ensemble – Numéro de type**

Numéro du modèle	TVCC81500
Résolution	540 TVL
IP66	√
Tension de service	24 V CA

### **4.2 Déballage**

Veillez manipuler l'appareil avec la plus grande précaution lorsque vous le retirez de l'emballage.



Si l'emballage d'origine est endommagé, examinez tout d'abord l'appareil. Si ce dernier a subi des dommages, veuillez le renvoyer avec son emballage et en informer le service de livraison.

## **5. Montage**

Vous trouverez des indications et des variantes d'installation des caméras dôme dans le manuel abrégé.

Veillez en observer les consignes avant de poursuivre la mise en service.

## **6. Appareils de commande : manuel abrégé**

Les dômes motorisés High-Speed se commandent avec tous les appareils RS485 qui disposent du protocole Pelco D- ou Pelco P-.

Consultez le manuel d'utilisateur pour plus de détails.

### **6.1 Commande par pupitre TVAC26000**

Le pupitre TVAC26000 est spécialement conçu pour le pilotage de dômes motorisés High-Speed TVCC8xx00/ et par conséquent compatible avec toutes les fonctions de la caméra.

Pour plus de détails sur le raccordement et la commande, veuillez consulter le mode d'emploi du pupitre.

### **6.2 Commande par enregistreur HDVR 3.0**

L'enregistreur HDVR permet de piloter votre dôme motorisé High-Speed.

Procédure :

1. Raccordez les lignes RS-485 à l'interface pour la commande au niveau de l'HDVR.
2. Intégrez la caméra analogique au logiciel. Pour plus de détails, consultez le manuel correspondant.
3. Activez la commande Pan/Tilt.

4. Sélectionnez le type de protocole ABUS Security Center TVCC8x000.
5. Entrez l'identifiant de votre caméra.
6. Sélectionnez le port COM.
7. Paramètres de port : entrez le débit en bauds de la caméra.  
Vous n'avez pas besoin de modifier les autres paramètres.
8. Cliquez sur Enregistrer et appliquer pour appliquer les modifications.

Vous serez ensuite en mesure de piloter les dômes motorisés High-Speed avec le logiciel VMS.

Pour accéder au menu de configuration de votre caméra, sélectionnez le préréglage 95 ou bien le point « Tour » sur l'écran à cristaux liquides.

Vous vous trouvez dans le menu de configuration de la caméra et pouvez naviguer dans le menu grâce aux touches fléchées.

## **7. Raccourcis-claviers**

Ce dôme motorisé High-Speed est compatible avec trois protocoles de contrôle : Pelco D, Pelco P et Manchester.

Ceux-ci — compatibles avec de nombreux enregistreurs (HDVR 3.0/TVVR411x0, par exemple) et contrôleurs — permettent de piloter le dôme motorisé High-Speed.

Configuration d'origine de la caméra : Pelco D/P (à détection automatique) à 2400 bps (bits par seconde). Ci-dessous, des éclaircissements sur le pilotage par pupitre de commande TVAC26000. Un pilotage avec d'autres protocoles Pelco D/P est certes possible mais il se peut que les touches aient des noms différents.

Préréglage	Fonction		
33	Retour automatique	97	Démarrage scan au hasard
34	Orientation zéro	98	Démarrage scan image
35	Tour 1	99	Démarrage scan pivotant
36	Tour 2	100	Démarrage scan incliné
37	Tour 3	101	Démarrage scan panoramique
38	Tour 4	102	Tour 5
39	Filtre arrêt IR marche	103	Tour 6
40	Filtre arrêt IR arrêt	104	Tour 7
41	Modèle 1	105	Tour 8
42	Modèle 2		
43	Modèle 3		
44	Modèle 4		
92	Activation paramètres limite		
93	Réglage paramètres limite		
94	Redémarrage		
95	Menu d'affichage à l'écran		
96	Arrêt scan		

## 8. Diagnostic (test automatique)

Une fois raccordée à une source de tension, la caméra effectue un autodiagnostic.

SN
ADDRESS
COM FORMAT
PROTOCOL SELF ADAPTIVE
VERSION
BUILD DATE

Fonction	Description
SN	Affichage du numéro de série
ADDRESS	Affichage de l'adresse du dôme (identifiant)
COM FORMAT	Affichage du débit en bauds
PROTOCOL SELF ADAPTIVE	Affichage du protocole
VERSION	Affichage de la version logicielle
BUILD DATE	Affichage de la date du micrologiciel

## 9. Menu d'affichage à l'écran (OSD)

Appelez le préréglage 95 pour qu'apparaisse le menu d'affichage à l'écran OSD. Déplacez le joystick de haut en bas en fonction de la position du curseur. La touche IRIS+ permet de valider et de retourner au menu.

MAIN MENU	
SYS INFO	-
DOME SETTINGS	-
RESTORE DEFAULT	-
RESTORE CAMERA	-
REBOOT DOME	-
LANGUAGE	ENGLISCH
SET TITLE	OFF
EXIT	

Fonction	Description
SYS INFO	Affichage d'informations relatives au système
DOME SETTINGS	Définition des paramètres de caméra
RESTORE DEFAULT	Chargement de la configuration d'origine
RESTORE CAMERA	Réinitialisation des paramètres
REBOOT DOME	Redémarrage du dôme
LANGUAGE	Sélection de la langue d'affichage : DE, UK, FR, NL, DK ou PL
SET TITLE	Affichage de nom de caméra
EXIT	Fermeture de l'affichage à l'écran

## **SYS INFO**

TYPE	
ADDRESS	1
COM FORMAT	2400, 8, 1
PROTOCOL	AUTO MATCH
TEMPERATURE	38°
VERSION	2.20
BUILD DATE	12 10 15

<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
TYPE	Affichage de la référence
ADDRESS	Affichage de l'adresse du dôme (identifiant)
COM FORMAT	Affichage du débit en bauds
PROTOCOL	Affichage du protocole
TEMPERATURE	Affichage de la température intérieure du dôme
VERSION	Affichage de la version logicielle
BUILD DATE	Affichage de la date du micrologiciel

## **DOME SETTINGS**

SYS INFO SETTINGS	-
CAMERA PARAMETER	-
MOTION PARAMETER	-
PRESETS	-
PATROLS	-
TIME TASKS	-
PATTERNS	-
PRIVACYS	-
ALARMS	-
AUXS	-
CLEAR SETTINGS	-
PASSWORD	-
ZONES	-
LINE SYNC	-

<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
SYS INFO SETTINGS	Affichage d'informations relatives au système
CAMERA PARAMETER	Paramètres d'image et de zoom
MOTION PARAMETER	Paramètres de mouvement (préréglage de vitesse etc.)
PRESETS	Configuration des préréglages
PATROLS	Configuration des tours
TIME TASKS	Définition de tâches à durée programmée
PATTERNS	Configuration de modèles
PRIVACYS	Configuration de zone privées
ALARMS	Configuration d'alarmes
AUXS	Configuration de sorties d'alarme
CLEAR SETTINGS	Suppression de paramètres définis par l'utilisateur
PASSWORD	Définition d'un mot de passe
ZONES	Définition de zones
LINE SYNC	Synchronisation de plusieurs caméras avec un système

### **CAMERA PARAMETER**

FOCUS	AF
ZOOM LIMIT	36
ZOOM SPEED	HIGH
SLOW SHUTTER	0
IRCUF FILTER	AUTO
D/N LEVEL	1
SHARPNESS	7
BLC / WDR	OFF
BLC LEVEL	N / A
AE MODE	AUTO
IRIS	10
SHUTTER	50
GAIN	1
EXPOSURE COMP	7
WHITE BALANCE	AUTO
RED	210
BLUE	150
IMAGE FLIP	OFF
FOCUS LIMIT	1M
INIT LENS	OFF
NOISE REDUCE	LOW



<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
FOCUS	Mises au point disponibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>- AF (automatique)</li> <li>- HAF (semi-automatique)</li> <li>- MF (manuel)</li> </ul>
ZOOM LIMIT	Réglage de limite de zoom
ZOOM SPEED	Vitesses disponibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rapide</li> <li>- Moyenne</li> <li>- Lente</li> </ul>
SLOW SHUTTER	Le temps de pose est réglable afin d'obtenir des images plus nettes en cas d'éclairage médiocre.
IRCUT FILTER	Activation et désactivation du filtre IR. Réglages possibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- MODE DE NUIT</li> <li>- MODE DE JOUR</li> </ul>
D/N LEVEL	Définition de la sensibilité et du moment où le filtre IR passe en mode de jour ou de nuit
SHARPNESS	Netteté de l'image (sur une échelle de 0 à 15)
BLC / WDR	Compensation habituelle de contre-jour activée (Back Light Compensation) WDR : On/Off
BLC LEVEL	Oui
AE MODE	Réglages possibles : <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- IRIS</li> <li>- SHUTTER</li> <li>- GAIN</li> <li>- MANUAL</li> </ul>
IRIS	Ouverture de l'iris en fonction de la luminosité (sur une échelle de 0 à 17)
SHUTTER	Temps de pose réglables : 1, 2, 4, 8, 15, 30, 60, 125, 180, 250, 500, 1000, 2000, 4000 ou 10000. La valeur numérique de X indique un temps de pose de 1/X par seconde.
GAIN	Réglage de renforcement du signal d'image. Valeurs réglables : sur une échelle de 0 à 15.
EXPOSURE COMP	Correction de l'exposition : valeurs réglables : sur une échelle de 0 à 14.
WHITE BALANCE	Réglages de la balance des blancs : AUTO, INTÉRIEUR, EXTÉRIEUR, HAUTO, ATW et SELFDEF (autodéfinition). Si vous sélectionnez SELFDEF, vous devez définir vous-même les valeurs du BLEU et du ROUGE.
RED	Valeur réglable sur une échelle de 0 à 255
BLUE	Valeur réglable sur une échelle de 0 à 255
IMAGE FLIP	Basculement de l'image vidéo
FOCUS LIMIT	Réglage de limite de mise au point : 1 cm, 30 cm, 1 m et 3 m
INIT LENS	Lentille quotidiennement initialisée
NOISE REDUCE	Réglage de réduction du bruit : ÉTEINT, HAUT, MOYEN et BAS.

## MOTION PARAMETER

AUTO FLIP	ON
PROPORTIONAL PAN	ON
PARK TIME	5
PARK ACT	NONE
SCAN SPEED	28
IMAGE FREEZE	OFF
DOME SPEED	8
PRESET SPEED	8
LIMIT STOP	OFF
SETTING STOPS	-
CLEAR STOPS	-
ELEVATION SET	OFF

Fonction	Description
AUTO FLIP	Activation de la fonction AUTO FLIP. La fonction est utile quand des personnes se trouvent sous le dôme.
PROPORTIONAL PAN	ON : la vitesse de pivotement et d'inclinaison se commande en fonction du réglage de la longueur de focale. Nous recommandons d'utiliser ce paramètre. OFF : suivre des personnes qui ont le même facteur de focale simultanément peut être difficile.
PARK TIME	Le dôme peut exécuter les fonctions suivantes après un certain laps de temps (de 5 à 720 secondes) sans activité.
PARK ACT	Une fois la durée définie écoulée, vous pouvez exécuter une de ces fonctions : Preset (échelle de 1 à 8), Modèle (échelle de 1 à 4), Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panoramic Scan, Day Mode ou Night Mode.
SCAN SPEED	Réglage de vitesse de scan : de 1 à 40/seconde
IMAGE FREEZE	La fonction gèle l'image en temps réel pendant le démarrage d'une autre. Cela réduit la charge des réseaux. Vous pouvez de plus masquer certaines zones privées.
DOME SPEED	Trois vitesses de dômes sont disponibles : RAPIDE, MOYENNE et LENTE.
PRESET SPEED	La vitesse de lancement d'un préréglage se définit sur une échelle de 1 à 8.
LIMIT STOP	La zone suivante est activable ou désactivable pour les limites.
SETTING STOPS	Vous pouvez définir ici un espace de mouvement du dôme. Observez les instructions affichées à l'écran afin de définir les quatre directions.
CLEAR STOPS	Suppression de la limites définie.

## **PRESETS**

PRESET NUM	1
[UNDEFINED]	-
EDIT LABEL	-
PRESET PTZ	-
CLEAR PRESET	-

<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
PRESET NUM	256 préréglages sont exploitables. Le texte [UNDEFINED] apparaît si aucun préréglage n'a été défini.
[UNDEFINED]	Pas de préréglage défini.
EDIT LABEL	Ici se définit chaque préréglage.
PRESET PTZ	Sélectionnez ce menu afin de lancer et de sauvegarder le préréglage.
CLEAR PRESET	Ceci vous permet de supprimer le préréglage.

## **PATROLS**

PATROL NUM	1
EDIT PATROL	-
PREVIEW	-
CLEAR PATH	-

<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
PATROL NUM	Affichage du tour en cours de traitement. 8 tours sont disponibles en tout.
EDIT PATROL	Ici se modifie le tour.
PREVIEW	Lancement du tour défini.
CLEAR PATH	Suppression du tour.

### Modification de tour :

NUM	PRESET	DWELL	SPEED
1	0	6	30
2	0	6	30
3	0	6	30
4	0	6	30
5	0	6	30
6	0	6	30
7	0	6	30
DONE: OPEN		QUIT: CLOSE	

Fonction	Description
NUM	Affichage du numéro des préréglages du tour.
PRESET	Sélectionnez les préréglages auparavant définis ici.
DWELL	Temps d'attente au sein des préréglages.
SPEED	Réglage de la vitesse de tour.

1. Déplacez le joystick vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le préréglage à modifier.
2. Déplacez le joystick à gauche et à droite afin de sélectionner NUM, PRESET, DWELL ou SPEED.
3. Une fois le point sélectionné, déplacez le joystick vers le haut ou vers le bas pour modifier la valeur.
4. Appuyez sur IRIS+ pour sauvegarder les paramètres ou IRIS- pour les annuler.

### Vitesse de tour (vue d'ensemble) :

Level	Speed(°/s)	Level	Speed(°/s)	Level	Speed(°/s)
1	0.3	2	2	3	4
4	6	5	8	6	10
7	12	8	14	9	16
10	18	11	20	12	25
13	30	14	35	15	40
16	45	17	50	18	55
19	60	20	65	21	70
22	80	23	90	24	100
25	110	26	120	27	130
28	140	29	150	30	160
31	170	32	190	33	210
34	230	35	250	36	270
37	290	38	310	39	330
40	350				

## TIME TASK

TASK NUM	1
TASK STATE	OFF
TASK ACTION	NONE
TASK TIME	-
TASK PREVIEW	-
TASK CLEAR	-

Fonction	Description
TASK NUM	Il est possible de créer 8 tâches.
TASK STATE	Activation et désactivation de la tâche.
TASK ACTION	Tâches définissables : Preset (échelle de 1 à 8), Modèle (échelle de 1 à 4), Tour (échelle de 1 à 8), Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panorama Scan, Mode de jour ou Mode de nuit.
TASK TIME	Sélectionnez le début et la fin de la durée. Vous pouvez sélectionner un jour du lundi au dimanche ou toute la semaine.
TASK PREVIEW	Sélectionnez TASK PREVIEW afin de visionner durée, tâche et état.
TASK CLEAR	Suppression de la tâche sélectionnée.

TASK TIME	
WEEK	WHOLE WEEK
START (H-M)	00 00
END (H-M)	00 00
DONE: OPEN	
QUIT: CLOSE	

TASK PREVIEW				
NUM		TIME	ACTION	STAT
1	WHO	00 00	NONE	OFF
2	WHO	00 00	NONE	OFF
3	WHO	00 00	NONE	OFF
4	WHO	00 00	NONE	OFF
5	WHO	00 00	NONE	OFF
6	WHO	00 00	NONE	OFF
7	WHO	00 00	NONE	OFF
8	WHO	00 00	NONE	OFF

## **PATTERNS**

PATTERN NUM	1
EDIT PATTERN	-
PREVIEW	-
DELE PATTERN	-
REMAINING	-

<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
PATTERN NUM	Quatre modèles sont programmables.
EDIT PATTERN	L'affichage REMAIN MEMORY indique la capacité disponible. Attention : la fonction Auto Flip est en vigueur pendant la sauvegarde ou l'appel du modèle. Le mouvement de pivotement/inclinaison et le zoom ne peuvent être sauvegardés simultanément.
PREVIEW	Aperçu du modèle
DELE PATTERN	Ceci vous permet de supprimer le modèle créé. Attention : toute suppression du modèle 2 entraînera également la suppression des modèles 3 et 4.
REMAINING	Affichage de capacité restante

## **PRIVACYS**

BLANK NUM	1
BLANK STATUS	-
SET BLANK	-
DELE BLANK	-

<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
BLANK NUM	L'utilisateur peut définir 8 zones privées.
BLANK STATUS	La zone privée s'active et se désactive. Une zone privée non définie ne peut être activée.
SET BLANK	Configuration de zone privée
DELE BLANK	Suppression de zone privée

### Configuration de zone privée :

ADJUST BLANK POS FOCUS+SHIFT STATUS SAVE: OPEN QUIT: CLOSE
---

1. Ouvrez la rubrique SET BLANK et appuyez sur IRIS+ afin d'accéder au menu de configuration de la zone privée. Une fenêtre violette apparaît sur l'image en temps réel.
2. Observez les instructions sur l'image en temps réel ; placez la zone privée à l'endroit souhaité à l'aide du joystick.
3. Appuyez sur FOCUS+ afin de régler la taille de la zone privée. Modifiez la taille à l'aide du joystick.
4. Sauvegardez à l'aide d'IRIS+.

### **ALARMS**

ALARM RESUME	ON
ALARM SEQUENCE	5
ALARM REST DELAY	5
ALARM SETTING	-

<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
ALARM RESUME	Ce mode permet au dôme de poursuivre l'opération en cours (scan, modèle, pivotement/inclinaison ou position précédente) après modification de toutes les alarmes.
ALARM SEQUENCE	Temps d'exécution d'une activité d'alarme lorsque plusieurs alarmes de même niveau de priorité retentissent. Valeurs sélectionnables : de 1 à 200 secondes.
ALARM REST DELAY	Laps de temps pendant lequel le dôme maintient l'alarme en activité alors que celle-ci n'existe plus physiquement. Valeurs sélectionnables : de 0 à 300 secondes.
ALARM SETTING	Paramètres d'alarme Cf. aperçu suivant.

ALARM SETTING	
ALARM NUM	1
PRIORITY	HIGH
ALARM ACTION	NONE
AUX	NONE
ALARM INPUT	OPEN

Fonction	Description
ALARM NUM	Nombre d'alarmes ; 7 sont disponibles.
PRIORITY	Niveaux de priorité disponibles : HAUTE, MOYENNE et BASSE. Seule l'alarme de priorité supérieure sera traitée si plusieurs alarmes de différentes priorités se produisent. Plusieurs alarmes de même priorité se produisant simultanément entraîneront l'activation du séquenceur d'alarme.
ALARM ACTION	Le lancement d'une alarme entraîne l'exécution d'une des tâches suivantes : Preset (échelle de 1 à 8), Modèle (échelle de 1 à 4), Tour (échelle de 1 à 8), Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panorama Scan, Mode de jour ou Mode de nuit.
AUX	Le dôme dispose de deux sorties d'alarme. Paramètres disponibles : 1 : une alarme ferme AUX1 2 : une alarme ferme AUX2 NONE : aucune sortie n'est fermée.
ALARM INPUT	Ici se définit l'entrée d'alarme. Paramètres disponibles : OPEN : normalement ouvert CLOSE : normalement fermé OFF : entrée d'alarme désactivée

## AUXS

AUX1	CLOSE
DWELL TIME	2
AUX2	OPEN
DWELL TIME	0

Fonction	Description
AUX1	Définition de sortie d'alarme : OPEN (Standard) ou CLOSE
DWELL TIME	Durée de fermeture ou d'ouverture (de 0 à 60 secondes)
AUX1	Définition de sortie d'alarme : OPEN (Standard) ou CLOSE
DWELL TIME	Durée de fermeture ou d'ouverture (de 0 à 60 secondes)



## **CLEAR SETTINGS**

CLEAR ALL PRESETS  
CLEAR ALL PATROLS  
CLEAR ALL PATTERNS  
CLEAR ALL BLANKS  
CLEAR ALL ZONES  
CLEAR ALL TIME TASKS  
DIAGNOSTICS

<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
CLEAR ALL PRESETS	Suppression de tous les préréglages
CLEAR ALL PATROLS	Suppression de tous les tours
CLEAR ALL PATTERNS	Suppression de tous les modèles
CLEAR ALL BLANKS	Suppression de toutes les zones privées
CLEAR ALL ZONES	Suppression de toutes les zones
CLEAR ALL TIME TASKS	Suppression de toutes les tâches
DIAGNOSTICS	Cf. aperçu suivant

DIAGNOSTICS	
HIGH TEMP	0
HIGHEST TEMP	35°
LOW TEMP	0°
LOWEST TEMP	14°
VIDEO LOSS	0
LOW VOLATE	0
POWER UP	0
PAN LOST	0
TILT LOST	0
CAMERA LOST	0

## **PASSWORD**

START USING	OFF
EDIT PASSWORD	-

<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
START USING	Activation et désactivation de la demande de mot de passe.
EDIT PASSWORD	Édition du mot de passe

## ZONES

ZONE NUM	1
UNDEFINED	-
EDIT LABEL	-
EDIT ZONE	-
ZONE STATUS	ON
SCAN STATUS	ON
DELE ZONE	-

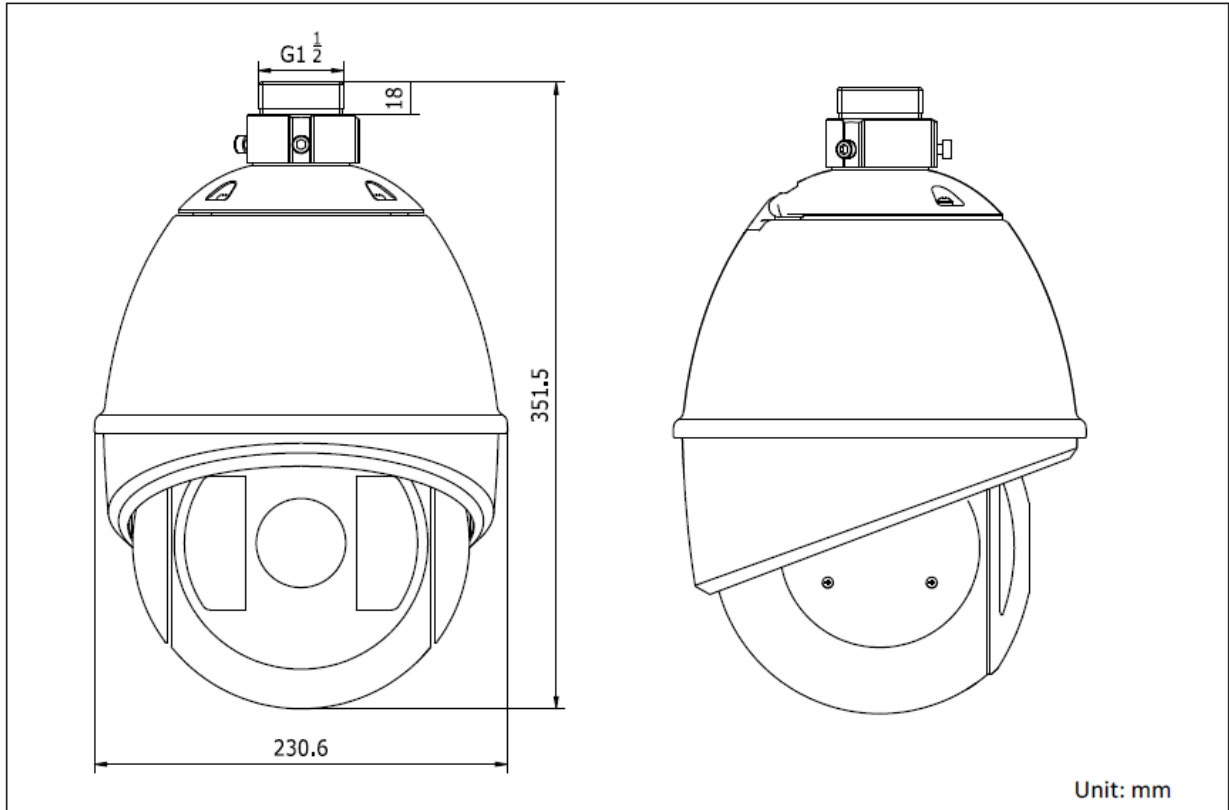
Fonction	Description
ZONE NUM	8 zones configurables sont disponibles
UNDEFINED	Nom de la zone (UNDEFINED apparaît si aucun nom n'est saisi)
EDIT LABEL	Édition de nom
EDIT ZONE	Réglage de la zone
ZONE STATUS	Affichage d'état de zone
SCAN STATUS	Activation et désactivation des scans de la zone
DELE ZONE	Suppression de la zone, le statut se modifiant ensuite dans OFF

## LINE SYN

LINE LOCK	OFF
V-PHASE	0

Fonction	Description
LINE LOCK	Possibilité de synchronisation de plusieurs caméras avec un système
V-PHASE	Plage de réglage : de 0 à 255°

## 10. Dimensions



## 11. Maintenance et nettoyage

### 11.1 Test de fonctionnement

Contrôlez régulièrement la sécurité technique du produit (par exemple endommagement du boîtier).

Si vous constatez que le produit ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez-le hors service et assurez-vous qu'il ne puisse pas être mis en service par inadvertance.

L'utilisation du produit n'est plus sans danger si

- l'appareil présente des dommages visibles
- l'appareil ne fonctionne plus et
- après un stockage long dans de mauvaises conditions ou
- après avoir été soumis à de fortes contraintes lors du transport.



#### **Remarques importantes :**

Le produit ne nécessite aucun entretien de votre part. Aucune pièce interne du produit ne nécessite d'entretien ou de contrôle de votre part. Par conséquent, vous ne devez jamais l'ouvrir.

### 11.2 Nettoyage

Nettoyez le produit avec un chiffon propre et sec. En cas d'encrassement plus important, il est possible d'humidifier le chiffon avec de l'eau tiède.



Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil, cela détruirait l'appareil. N'utilisez aucun détergent chimique, cela pourrait attaquer la surface du boîtier.

## 12. Élimination



Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Arrivé en fin de vie, le produit doit être éliminé conformément aux dispositions légales en vigueur.

Veillez vous adresser à votre distributeur ou éliminer les produits par le biais de votre point de collecte communal pour les déchets électroniques.

### 13. Caractéristiques techniques

	<b>TVCC81000</b>
<b>Capteur d'image</b>	1/4" Sony Super HAD CCD
<b>Type de caméra</b>	PTZ Speed Dome
<b>Résolution</b>	540 TVL
<b>Éléments d'image (total)</b>	795 x 596
<b>Éléments d'image (utiles)</b>	752 x 582
<b>Objectif</b>	De 3,4 à 122,4 mm
<b>Angle horizontal de prise de vue</b>	De 57,8° à 1,7°
<b>Diaphragme</b>	De 1/50 à 1/10,000 s
<b>Zoom optique</b>	36x
<b>Zoom numérique</b>	16x
<b>Commutation jour/nuit</b>	Filtre infrarouge pivotant (ICR), couleur / noir et blanc
<b>Éclairage minimum (couleur)</b>	0.2 Lux @ F1.6
<b>Éclairage minimum (noir et blanc)</b>	0.02 Lux @ F1.6
<b>AGC</b>	Automatique/Manuel
<b>Balance des blancs</b>	Automatique/Manuel/ATW/Intérieur/Extérieur
<b>WDR</b>	Oui
<b>Compensateur de contre-jour</b>	BLC
<b>Angle de pivotement</b>	360° sans restriction
<b>Vitesse de pivotement</b>	Pivotement manuel : De 0.1° à 160°/s Pivotement pré réglé : 240°/s
<b>Angle d'inclinaison</b>	De -5° à 90° (Auto Flip)
<b>Vitesse d'inclinaison</b>	Inclinaison manuelle : De 0.1° à 120°/s Inclinaison pré réglée : 200°/s
<b>Nombre de pré réglages</b>	256
<b>Nombre de tours</b>	8 tours (32 pré réglages possibles par tour)
<b>Nombre de modèles</b>	4 modèles (durée d'enregistrement totale : 10 min)
<b>Masquage de zones privées</b>	8 masques librement configurables
<b>Entrée d'alarme</b>	7
<b>Sortie d'alarme</b>	2
<b>Protocole</b>	Pelco-D, Pelco-P, Self-adaptive
<b>Tension d'alimentation</b>	24 V CA
<b>Puissance</b>	50 watts (chauffage compris & IR DEL)
<b>Température de fonctionnement</b>	-30 °C ~ +65 °C
<b>Humidité de l'air</b>	90 % ou moins
<b>Indice de protection</b>	IP66
<b>Dimensions (HxØ)</b>	351,5 x 230,6 mm
<b>Poids</b>	5,5 kg approx.
<b>Certifications</b>	CE, RoHS, Reach



Security Tech Germany

# WDR DNR IR PTZ 36x buitendomecamera



Versie 09/2013

TVCC81500



*Originele gebruikershandleiding in het Duits. Bewaren voor toekomstig gebruik!*

## **NL   Inleiding**

Geachte klant,

Hartelijk bedankt voor de aankoop van dit product.

**Dit apparaat voldoet aan de eisen van de geldende EU-richtlijnen. De conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij: ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.**

Om deze toestand te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruikershandleiding in acht te nemen!

Lees de complete gebruikershandleiding door voordat u het product in gebruik neemt. Neem alle gebruiks- en veiligheidsinstructies in acht!

**Alle genoemde firma- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.**

Neem bij vragen contact op met uw installateur of speciaalzaak!



### **Uitsluiting van aansprakelijkheid**

Deze gebruikershandleiding is met grote zorgvuldigheid opgesteld. Mocht u toch omissies of onnauwkeurigheden ontdekken, informeer ons dan hierover.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG stelt zich niet aansprakelijk voor technische en typografische fouten en behoudt zich het recht voor te allen tijde, zonder aankondiging vooraf, wijzigingen aan het product en in de gebruikershandleidingen aan te brengen.

ABUS Security-Center is niet aansprakelijk of verantwoordelijk voor directe en indirecte gevolgschade die in verband met de uitrusting, de prestatie en het gebruik van dit product ontstaan. Wij staan niet in voor de inhoud van dit document.

## Belangrijke veiligheidsinstructies



**Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt, vervalt het recht op garantie. Wij stellen ons niet aansprakelijk voor gevolgschade!**



**Wij stellen ons niet aansprakelijk voor materiële schade of letselschade, die door onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies wordt veroorzaakt. In zulke gevallen vervalt ieder recht op garantie!**

**Geachte klant,**

**De volgende veiligheids- en gevareninstructies dienen niet alleen ter bescherming van uw gezondheid, maar zijn ook bedoeld voor de bescherming van het toestel. Lees de volgende punten aandachtig door:**

- Binnen in het product bevinden zich geen onderdelen die onderhouden moeten worden. Bovendien vervalt door het openen/demonteren de vergunning (CE) en de garantie/vrijwaring.
- Het product kan al beschadigd raken door een val van slechts geringe hoogte.

Vermijd de volgende ongunstige omgevingsomstandigheden bij gebruik:

- Natheid of te hoge luchtvochtigheid
- Extreme kou of hitte
- Direct zonlicht
- Stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- Sterke trillingen
- Sterke magneetvelden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers
- De camera mag niet op onstabiele oppervlakken worden geïnstalleerd.

Algemene veiligheidsinstructies:

- Laat het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achter! Plastic folie, plastic zakjes, stukken piepschuim e.d. kunnen gevaarlijk speelgoed zijn voor kinderen.
- De videobewakingscamera bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Houd het toestel daarom om veiligheidsredenen uit de buurt van kinderen.
- Steek geen voorwerpen door de openingen in het toestel.
- Gebruik alleen de hulptoestellen/hulpstukken die door de fabrikant zijn aangegeven. Sluit geen producten aan die niet compatibel zijn.
- Neem de veiligheidsinstructies en gebruikershandleidingen van de overige aangesloten apparatuur in acht.
- Controleer het toestel voor de ingebruikneming op beschadigingen. Mocht u beschadigingen ontdekken, neem het toestel dan niet in gebruik!
- Houd u aan de bedrijfsspanningsgrenzen die in de technische gegevens staan vermeld. Hogere spanningen kunnen het toestel vernielen en uw veiligheid in gevaar brengen (elektrische schok).



Zorg er bij installatie in een aanwezige videobewakingsinstallatie voor dat alle apparaten gescheiden zijn van net- en laagspanningsstroomkring.



In geval van twijfel dient u de montage, installatie en aansluiting op het kabelnet niet zelf uit te voeren, maar aan een deskundige over te laten. Ondeskundige en amateuristische werkzaamheden aan het stroomnet of aan de huisinstallaties zijn niet alleen gevaarlijk voor uzelf, maar ook voor anderen.

Sluit de installaties zo op het kabelnet aan dat net- en laagspanningsstroomkringen altijd gescheiden verlopen en op geen enkele plaats met elkaar verbonden zijn of door een defect met elkaar verbonden kunnen raken.



## **Inhoudsopgave**

<b>1. <u>Verklaring van symbolen</u></b> .....	<b>74</b>
<b>2. <u>Leveringsomvang</u></b> .....	<b>74</b>
<b>3. <u>Kenmerken en functies</u></b> .....	<b>74</b>
<b>4. <u>Beschrijving van het apparaat</u></b> .....	<b>75</b>
4.1 Overzicht – typenummer .....	75
4.2 Uitpakken .....	75
<b>5. <u>Montage</u></b> .....	<b>75</b>
<b>6. <u>Korte handleiding regelapparaten</u></b> .....	<b>75</b>
6.1 Besturing met bedieningspaneel TVAC26000 .....	75
6.2 Besturing met recorder HDVR 3.0 .....	75
<b>7. <u>Toetscombinaties</u></b> .....	<b>76</b>
<b>8. <u>Diagnose (zelftest)</u></b> .....	<b>77</b>
<b>9. <u>Beeldschermmenu (OSD)</u></b> .....	<b>77</b>
<b>10. <u>Afmetingen</u></b> .....	<b>90</b>
<b>11. <u>Onderhoud en reiniging</u></b> .....	<b>91</b>
11.1 Functietest .....	91
11.2 Reiniging .....	91
<b>12. <u>Afvalverwerking</u></b> .....	<b>91</b>
<b>13. <u>Technische gegevens</u></b> .....	<b>92</b>

## 1. Verklaring van symbolen



Het symbool met de bliksemschicht in de driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor de gezondheid bestaat, bijv. door een elektrische schok.



Een driehoek met uitroepteken wijst op belangrijke instructies in deze gebruikershandleiding die absoluut in acht genomen moeten worden.



Dit symbool geeft aan dat u bijzondere tips en instructies over de bediening krijgt.

## 2. Leveringsomvang

- WDR DNR IR PTZ 36x buitendomecamera
- Voeding
- Adapter
- Handschoenen
- Quickguide
- CD
- Bevestigingsmateriaal

## 3. Kenmerken en functies

De highspeed dome beschikt onder andere over de volgende functies:

- Draai-, kantel- en zoombare (PTZ) camera
- 576-voudige zoom (36x optisch, 16x digitaal)
- 1/4" Sony Super HAD CCD
- Resolutie van 540 TV-lijnen
- 8 toeren met max. 32 posities per toer
- Beschermingsklasse IP 66 (alleen buitendome)
- Geïntegreerde verwarming (alleen buitendome)
- 7 alarmingen en 2 -uitgangen

## **4. Beschrijving van het apparaat**

### **4.1 Overzicht – typenummer**

Modelnummer	TVCC81500
Resolutie	540 TVL
IP66	√
Bedrijfsspanning	24 V AC

### **4.2 Uitpakken**

Tijdens het uitpakken dient u het toestel met uiterste zorgvuldigheid te behandelen.



Bij een eventuele beschadiging van de originele verpakking controleert u eerst het toestel. Indien het toestel beschadigingen vertoont, stuurt u het met de verpakking terug en brengt u de leveringsdienst op de hoogte.

## **5. Montage**

Aanwijzingen en installatievarianten van domecamera's staan in de korte installatiehandleiding. Deze in acht nemen alvorens te beginnen met de inbedrijfstelling.

## **6. Korte handleiding regelapparaten**

De highspeed motordomes kunnen met alle RS485-apparaten worden geregeld, die over het Pelco D- of Pelco-protocol beschikken.

Meer informatie vindt u in de desbetreffende bedieningshandleiding.

### **6.1 Besturing met bedieningspaneel TVAC26000**

Het bedieningspaneel TVAC26000 werd speciaal voor de besturing van de highspeed motordome TVCC8xx00/ ontwikkeld en ondersteunt daarom alle functies en camera's.

Alle verdere informatie over aansluiting en bediening vindt u in de gebruikshandleiding van het bedieningspaneel.

### **6.2 Besturing met recorder HDVR 3.0**

U heeft de mogelijkheid uw highspeed motordome met de HDVR te besturen.

De volgende stappen zijn hiervoor nodig:

1. Sluit de RS-485-kabels op de interface voor de besturing aan de HDVR aan.
2. Integreer de analoge camera in de software. Nadere informatie vindt u in de betreffende gebruikershandleiding.
3. Activeer de Pan/Tilt-besturing.
4. Kies als protocoltype ABUS Security-Center TVCC8x000.

5. Voer de ID van uw camera in.
6. Als poortinterface selecteert u de desbetreffende COM-interface.
7. Instellingen voor de interface: voer de baudrate in die uw camera gebruikt.  
De overige instellingen hoeft u niet te wijzigen.
8. Klik op Opslaan en Toepassen om de wijzigingen over te nemen.

Aanvullend kunt u de highspeed motordome met de VMS software besturen.

Voor toegang tot het configuratiemenu van uw camera, kiest u de preset 95. Alternatief kunt in het LCD-display het punt toer selecteren en daar het configuratiemenu selecteren.

U bevindt zich in het configuratiemenu van de camera en kunt met de pijltoetsen in het menu navigeren.

## **7. Toetscombinaties**

Deze highspeed motordome ondersteunt drie besturingsprotocollen: Pelco D, Pelco P en Manchester.

Deze protocollen worden door veel recorders (bijv. HDVR 3.0/TVVR411x0) en controllers ondersteund en kunnen daarmee de highspeed motordome besturen.

Als fabrieksinstelling van de camera is Pelco D/P (automatische herkenning) met 2400 bps (bit per seconde) ingesteld. In het volgende wordt de besturing met behulp van het bedieningspaneel TVAC26000 verklaard. De bediening met andere Pelco D/P-protocol compatibele besturingsapparaten is mogelijk, de toetsen kunnen echter andere namen hebben.

Preset	Functie		
33	Auto Flip	97	Start toeval scan
34	Pan Zero	98	Start beeld scan
35	Toer 1	99	Start draai scan
36	Toer 2	100	Start kantel scan
37	Toer 3	101	Start panorama scan
38	Toer 4	102	Toer 5
39	IR Cut Filter Aan	103	Toer 6
40	IR Cut Filter Uit	104	Toer 7
41	Patroon 1	105	Toer 8
42	Patroon 2		
43	Patroon 3		
44	Patroon 4		
92	Inschakelen van de limiet instellingen		
93	Instellen van de limiet instellingen		
94	Opnieuw opstarten		
95	OSD-menu		
96	Stop scan		

## 8. Diagnose (zelftest)

Als de camera aan een spanningsbron wordt aangesloten, dan voert de camera een zelfdiagnose uit.

SN
ADDRESS
COM FORMAT
PROTOCOL SELF ADAPTIVE
VERSION
BUILD DATE

Functie	Beschrijving
SN	Weergave van het serienummer
ADDRESS	Weergave van het adres van de dome (ID)
COM FORMAT	Toont de baudrate
PROTOCOL SELF ADAPTIVE	Toont het protocol
VERSION	Toont de firmwareversie
BUILD DATE	Toont de datum van de firmware

## 9. Beeldschermmenu (OSD)

Om het OSD-menu te laten weergeven, roept u preset 95 op. Beweeg de joystick van het bedieningspaneel op en neer met de cursorpositie. Met behulp van de IRIS+ toets kunt u bevestigen en naar het menu terugkeren.

MAIN MENU	
SYS INFO	-
DOMESTTINGS	-
RESTORE DEFAULT	-
RESTORE CAMERA	-
REBOOT DOME	-
LANGUAGE	ENGLISCH
SET TITLE	OFF
EXIT	

Functie	Beschrijving
SYS INFO	Toont systeeminformatie
DOMESTTINGS	Instellingen van de cameraparameters
RESTORE DEFAULT	Laden van de fabrieksinstellingen
RESTORE CAMERA	Terugzetten van de instellingen
REBOOT DOME	Start de dome opnieuw op
LANGUAGE	Keuze van de OSD taal: DE, UK, FR, NL, DK en PL
SET TITLE	Weergave van de cameranaam
EXIT	Sluit de OSD

## **SYS INFO**

TYPE	
ADDRESS	1
COM FORMAT	2400, 8, 1
PROTOCOL	AUTO MATCH
TEMPERATURE	38°
VERSION	2.20
BUILD DATE	12 10 15

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
TYPE	Toont het bestelnummer
ADDRESS	Weergave van het adres van de dome (ID)
COM FORMAT	Toont de baudrate
PROTOCOL	Toont het protocol
TEMPERATURE	Toont de temperatuur in de dome
VERSION	Toont de firmwareversie
BUILD DATE	Toont de datum van de firmware

## **DOME SETTINGS**

SYS INFO SETTINGS	-
CAMERA PARAMETER	-
MOTION PARAMETER	-
PRESETS	-
PATROLS	-
TIME TASKS	-
PATTERNS	-
PRIVACYS	-
ALARMS	-
AUXS	-
CLEAR SETTINGS	-
PASSWORD	-
ZONES	-
LINE SYNC	-

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
SYS INFO SETTINGS	Weergave van systeemrelevante informatie
CAMERA PARAMETER	Instellingen voor beeld en zoom
MOTION PARAMETER	Instellingen voor beweging (bijv. preset snelheid)
PRESETS	Configuratie van de presets
PATROLS	Configuratie van de toeren
TIME TASKS	Tijdsgestuurde opgaven instellen
PATTERNS	Configuratie van patronen
PRIVACYS	Configuratie van privé-zones
ALARMS	Configuratie van alarmen
AUXS	Configuratie van de alarmuitgangen
CLEAR SETTINGS	Wissen van aangepaste instellingen
PASSWORD	Vastleggen van een wachtwoord
ZONES	Definiëren van zones
LINE SYNC	Synchronisatie van meerdere camera's met een systeem

### **CAMERA PARAMETER**

FOCUS	AF
ZOOM LIMIT	36
ZOOM SPEED	HIGH
SLOW SHUTTER	0
IR CUT FILTER	AUTO
D/N LEVEL	1
SHARPNESS	7
BLC / WDR	OFF
BLC LEVEL	N / A
AE MODE	AUTO
IRIS	10
SHUTTER	50
GAIN	1
EXPOSURE COMP	7
WHITE BALANCE	AUTO
RED	210
BLUE	150
IMAGE FLIP	OFF
FOCUS LIMIT	1M
INIT LENS	OFF
NOISE REDUCE	LOW

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
FOCUS	De volgende focusvarianten zijn beschikbaar: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AF (Auto)</li> <li>- HAF (Half-Auto)</li> <li>- MF (handmatig)</li> </ul>
ZOOM LIMIT	Instellingen van de zoomlimiet
ZOOM SPEED	De volgende snelheden zijn beschikbaar: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hoog</li> <li>- Gemiddeld</li> <li>- Laag</li> </ul>
SLOW SHUTTER	De versleuteltijd kan hier worden ingesteld om heldere beelden bij slecht licht te verkrijgen.
IRCUT FILTER	In- en uitschakelen van het IR-filter. De volgende instellingen zijn mogelijk: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- NACHT MODUS</li> <li>- DAG MODUS</li> </ul>
D/N LEVEL	Stelt de gevoeligheid in als het IR-filter in de dag- of nachtmodus schakelt
SHARPNESS	Stelt de beeldscherpte in (level 0 – 15)
BLC / WDR	De tegenlichtcompensatie is geactiveerd (Back Light Compensation) WDR:
BLC LEVEL	BLC Level
AE MODE	De volgende instellingen zijn hier mogelijk: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- IRIS</li> <li>- SHUTTER</li> <li>- GAIN</li> <li>- MANUAL</li> </ul>
IRIS	Opening van de iris afhankelijk van de lichtomstandigheden (level 0 – 17)
SHUTTER	De volgende shuttertijden zijn instelbaar: 1, 2, 4, 8, 15, 30, 60, 125, 180, 250, 500, 1000, 2000, 4000 of 10000. De numerieke waarde van X toont de versleuteltijd 1/X per seconde.
GAIN	Instelling voor de versterking van het beeldsignaal. De volgende waarden zijn instelbaar: 0 – 15.
EXPOSURE COMP	Instelling voor de belichtingscorrectie: De volgende waarden zijn instelbaar: 0 – 14.
WHITE BALANCE	Instellingen voor de witbalans: AUTO, BINNEN, BUITEN, HAUTO, ATW en SELFDEF (zelf gedefinieerd). Als SELFDEF is geselecteerd, moet u de waarden voor ROOD en BLAUW zelf instellen.
RED	Waarde tussen 0 – 255 instelbaar
BLUE	Waarde tussen 0 – 255 instelbaar
IMAGE FLIP	Kantelen van het videobeeld
FOCUS LIMIT	Instelling van de limiet voor de focus: 1 cm, 30 cm, 1 m en 3 m
INIT LENS	Objectief wordt dagelijks geïnitieerd
NOISE REDUCE	Instelling voor de ruisonderdrukking: UIT, HOOG, GEMIDDELD en LAAG.



## MOTION PARAMETER

AUTO FLIP	ON
PROPORTIONAL PAN	ON
PARK TIME	5
PARK ACT	NONE
SCAN SPEED	28
IMAGE FREEZE	OFF
DOME SPEED	8
PRESET SPEED	8
LIMIT STOP	OFF
SETTING STOPS	-
CLEAR STOPS	-
ELEVATION SET	OFF

Functie	Beschrijving
AUTO FLIP	Activeren van de AUTO FLIP functie. De functie is handig als personen zich direct onder de dome bevinden.
PROPORTIONAL PAN	AAN: de draai- en kantelsnelheid wordt afhankelijk van de ingestelde zoom gestuurd. Het wordt aanbevolen deze instelling te gebruiken. UIT: het kan lastig zijn personen bij gelijktijdige grote zoomfactor te volgen.
PARK TIME	Na een bepaalde tijd (5 – 720 sec.) zonder activiteit kan de dome de volgende functies uitvoeren.
PARK ACT	Een van deze functies kan na afloop van de ingestelde tijd worden uitgevoerd: Preset 1 – 8, Patroon 1 – 4, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panoramic Scan, Day Mode of Night Mode.
SCAN SPEED	Instelling van de scan-snelheid: 1 – 40°/sec.
IMAGE FREEZE	De functie zet het livebeeld stil tijdens de bewerking. In netwerken wordt daardoor de netwerkbelasting gereduceerd. Aanvullend kunnen privé-bereiken worden gemaskeerd.
DOME SPEED	Bij de snelheid van de dome kan tussen HOOG, GEMIDDELD en LAAG worden gekozen.
PRESET SPEED	De snelheid voor het bereiken van een preset kan tussen level 1 – 8 worden ingesteld.
LIMIT STOP	Hier kan het volgende bereik voor de limieten worden geactiveerd en gedeactiveerd.
SETTING STOPS	Hier kunt u een bereik definiëren waarbinnen de dome zich mag bewegen. Volg de aanwijzingen in de OSD om alle vier richtingen vast te leggen.
CLEAR STOPS	Wissen van de ingestelde limieten.

## **PRESETS**

PRESET NUM	1
[UNDEFINED]	-
EDIT LABEL	-
PRESET PTZ	-
CLEAR PRESET	-

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
PRESET NUM	Er kunnen maximaal 256 presets worden gebruikt. Als geen preset is gedefinieerd, dan verschijnt [UNDEFINED].
[UNDEFINED]	Geen preset gedefinieerd.
EDIT LABEL	Hier kan het label voor elke preset worden bewerkt.
PRESET PTZ	Selecteer dit menu om naar de desbetreffende preset te gaan en op te slaan.
CLEAR PRESET	Hiermee kunt u de ingestelde preset wissen.

## **PATROLS**

PATROL NUM	1
EDIT PATROL	-
PREVIEW	-
CLEAR PATH	-

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
PATROL NUM	Toont de toer die op dit moment wordt bewerkt. In totaal staan 8 toeren ter beschikking.
EDIT PATROL	Hier kunt u de toer bewerken.
PREVIEW	Werkt een ingestelde toer af.
CLEAR PATH	Wist de toer.

## Toer bewerken

NUM	PRESET	DWELL	SPEED
1	0	6	30
2	0	6	30
3	0	6	30
4	0	6	30
5	0	6	30
6	0	6	30
7	0	6	30
DONE: OPEN		QUIT: CLOSE	

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
NUM	Toont de nummers van de afzonderlijke presets binnen de toer.
PRESET	Selecteer hier de eerder ingestelde presets.
DWELL	Wachttijd binnen de afzonderlijke presets.
SPEED	Stelt de toersnelheid in.

1. Beweeg de joystick op en neer om een preset te selecteren die dient te worden bewerkt.
2. Beweeg de joystick naar links en rechts om NUM, PRESET, DWELL of SPEED te selecteren.
3. Nadat u het desbetreffende punt heeft geselecteerd, beweegt u de joystick op en neer om de waarde te wijzigen.
4. Druk op IRIS+ om op te slaan of IRIS- om de instellingen te verwerpen.

## Overzicht toer snelheid:

Level	Speed(°/s)	Level	Speed(°/s)	Level	Speed(°/s)
1	0.3	2	2	3	4
4	6	5	8	6	10
7	12	8	14	9	16
10	18	11	20	12	25
13	30	14	35	15	40
16	45	17	50	18	55
19	60	20	65	21	70
22	80	23	90	24	100
25	110	26	120	27	130
28	140	29	150	30	160
31	170	32	190	33	210
34	230	35	250	36	270
37	290	38	310	39	330
40	350				

## TIME TASK

TASK NUM	1
TASK STATE	OFF
TASK ACTION	NONE
TASK TIME	-
TASK PREVIEW	-
TASK CLEAR	-

Functie	Beschrijving
TASK NUM	Er kunnen maximaal 8 opgaven worden aangelegd.
TASK STATE	In- en uitschakelen de opgave.
TASK ACTION	De volgende opgaven kunnen worden gedefinieerd: Preset 1 – 8, Patroon 1 – 4, Toer 1 – 8, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panoramic Scan, dagmodus of nachtmodus.
TASK TIME	Selecteer de start- en eindtijd. De dag van de week kan van maandag tot zondag of als hele week worden geselecteerd.
TASK PREVIEW	Selecteer TASK PREVIEW om de tijd, opgave en de actuele status te zien.
TASK CLEAR	Hiermee wist u de actueel geselecteerde opgave.

TASK TIME	
WEEK	WHOLE WEEK
START (H-M)	00 00
END (H-M)	00 00
DONE: OPEN	
QUIT: CLOSE	

TASK PREVIEW				
NUM		TIME	ACTION	STAT
1	WHO	00 00	NONE	OFF
2	WHO	00 00	NONE	OFF
3	WHO	00 00	NONE	OFF
4	WHO	00 00	NONE	OFF
5	WHO	00 00	NONE	OFF
6	WHO	00 00	NONE	OFF
7	WHO	00 00	NONE	OFF
8	WHO	00 00	NONE	OFF

## **PATTERNS**

PATTERN NUM	1
EDIT PATTERN	-
PREVIEW	-
DELE PATTERN	-
REMAINING	-

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
PATTERN NUM	Er kunnen maximaal vier patronen worden geprogrammeerd.
EDIT PATTERN	De weergave REMAIN MEMORY geeft aan hoeveel geheugen ter beschikking staat. Let op: tijdens het opslaan en oproepen van het patroon, wordt de Auto Flip functie geldig. Aanvullend kan de draai-/kantelbeweging en de zoombeweging niet gelijktijdig worden opgeslagen.
PREVIEW	Preview van het actuele patroon
DELE PATTERN	Hiermee kunt u de aangelegde patronen wissen. Let op: het wissen van patroon 2 heeft tot gevolg dat patroon 3 en 4 eveneens worden gewist.
REMAINING	Weergave restgeheugen

## **PRIVACYS**

BLANK NUM	1
BLANK STATUS	-
SET BLANK	-
DELE BLANK	-

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
BLANK NUM	Er kunnen maximaal 8 aangepaste privé-zones worden gedefinieerd.
BLANK STATUS	De privé-zone kan worden in- en uitgeschakeld. Als geen privé-zone is gedefinieerd, dan kan deze niet worden ingeschakeld.
SET BLANK	Hier kunt u de privé-zone instellen.
DELE BLANK	Wissen van de privé-zone

### Privé-zone instellen:

ADJUST BLANK POS FOCUS+SHIFT STATUS SAVE: OPEN QUIT: CLOSE
---

1. Open het menupunt SET BLANK en druk op IRIS+ om naar het menu voor het instellen van de privé-zone te gaan. Een paars venster verschijnt in het livebeeld.
2. Volg de aanwijzingen in het livebeeld, gebruik de joystick om de privé-zone in het gewenste bereik te plaatsen.
3. Druk op FOCUS+ om de grootte van de privé-zone in te stellen. Gebruik de joystick om de grootte te wijzigen.
4. Druk op IRIS+ om op te slaan.

### **ALARMS**

ALARM RESUME	ON
ALARM SEQUENCE	5
ALARM REST DELAY	5
ALARM SETTING	-

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
ALARM RESUME	Met deze modus kan de dome zijn actie (scan, patroon, draaien/kantelen of vorige positie) verder uitvoeren nadat alle alarmen werden bewerkt.
ALARM SEQUENCE	Dit is de tijd waarin de dome een alarmactiviteit zal uitvoeren, als er tegelijkertijd meer dan een alarm met dezelfde prioriteit is. Waarden van 1 tot 200 seconden selecteerbaar.
ALARM REST DELAY	Dit is de periode waarin de dome het alarm actief houdt als deze fysiek niet meer bestaat. Waarden van 0 tot 300 seconden zijn selecteerbaar.
ALARM SETTING	Alarminstellingen. Zie volgende overzicht.

ALARM SETTING	
ALARM NUM	1
PRIORITY	HIGH
ALARM ACTION	NONE
AUX	NONE
ALARM INPUT	OPEN

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
ALARM NUM	Aantal alarmen, er zijn 7 alarmen beschikbaar.
PRIORITY	De prioriteit kan op HOOG, GEMIDDELD en LAAG worden ingesteld. Als er meerdere alarmen met verschillende prioriteiten optreden, dan wordt alleen het alarm met de hoogste prioriteit bewerkt. Als er meerdere alarmen met dezelfde prioriteit optreden, dan wordt de alarm-sequencer uitgevoerd.
ALARM ACTION	Als een alarm optreedt wordt een van de volgende opgaven uitgevoerd: Preset 1 – 8, Patroon 1 – 4, Toer 1 – 8, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panoramic Scan, dagmodus of nachtmodus.
AUX	De dome beschikt over twee alarmuitgangen, de volgende instellingen zijn beschikbaar: 1: een alarmactie sluit AUX1 2: een alarmactie sluit AUX2 NONE: geen uitgang wordt gesloten.
ALARM INPUT	Hier kan de alarmingang worden gedefinieerd, de volgende instellingen zijn beschikbaar. OPEN: normaal open CLOSE: normaal gesloten OFF: alarmingang gedeactiveerd

## **AUXS**

AUX1	CLOSE
DWELL TIME	2
AUX2	OPEN
DWELL TIME	0

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
AUX1	Definitie alarmuitgang: OPEN (standaard) of CLOSE
DWELL TIME	Sluit- of openingstijd (0 – 60 sec.)
AUX1	Definitie alarmuitgang: OPEN (standaard) of CLOSE
DWELL TIME	Sluit- of openingstijd (0 – 60 sec.)

## **CLEAR SETTINGS**

CLEAR ALL PRESETS
CLEAR ALL PATROLS
CLEAR ALL PATTERNS
CLEAR ALL BLANKS
CLEAR ALL ZONES
CLEAR ALL TIME TASKS
DIAGNOSTICS

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
CLEAR ALL PRESETS	Wissen van alle presets
CLEAR ALL PATROLS	Wissen van alle toeren
CLEAR ALL PATTERNS	Wissen van alle patronen
CLEAR ALL BLANKS	Wissen van alle privé-zones
CLEAR ALL ZONES	Wissen van alle zones
CLEAR ALL TIME TASKS	Wissen van alle opgaven
DIAGNOSTICS	Zie volgende overzicht

DIAGNOSTICS	
HIGH TEMP	0
HIGHEST TEMP	35°
LOW TEMP	0°
LOWEST TEMP	14°
VIDEO LOSS	0
LOW VOLATE	0
POWER UP	0
PAN LOST	0
TILT LOST	0
CAMERA LOST	0

## **PASSWORD**

START USING	OFF
EDIT PASSWORD	-

<b>Functie</b>	<b>Beschrijving</b>
START USING	In- en uitschakelen van het vragen naar een wachtwoord
EDIT PASSWORD	Bewerken van het wachtwoord



## ZONES

ZONE NUM	1
UNDEFINED	-
EDIT LABEL	-
EDIT ZONE	-
ZONE STATUS	ON
SCAN STATUS	ON
DELE ZONE	-

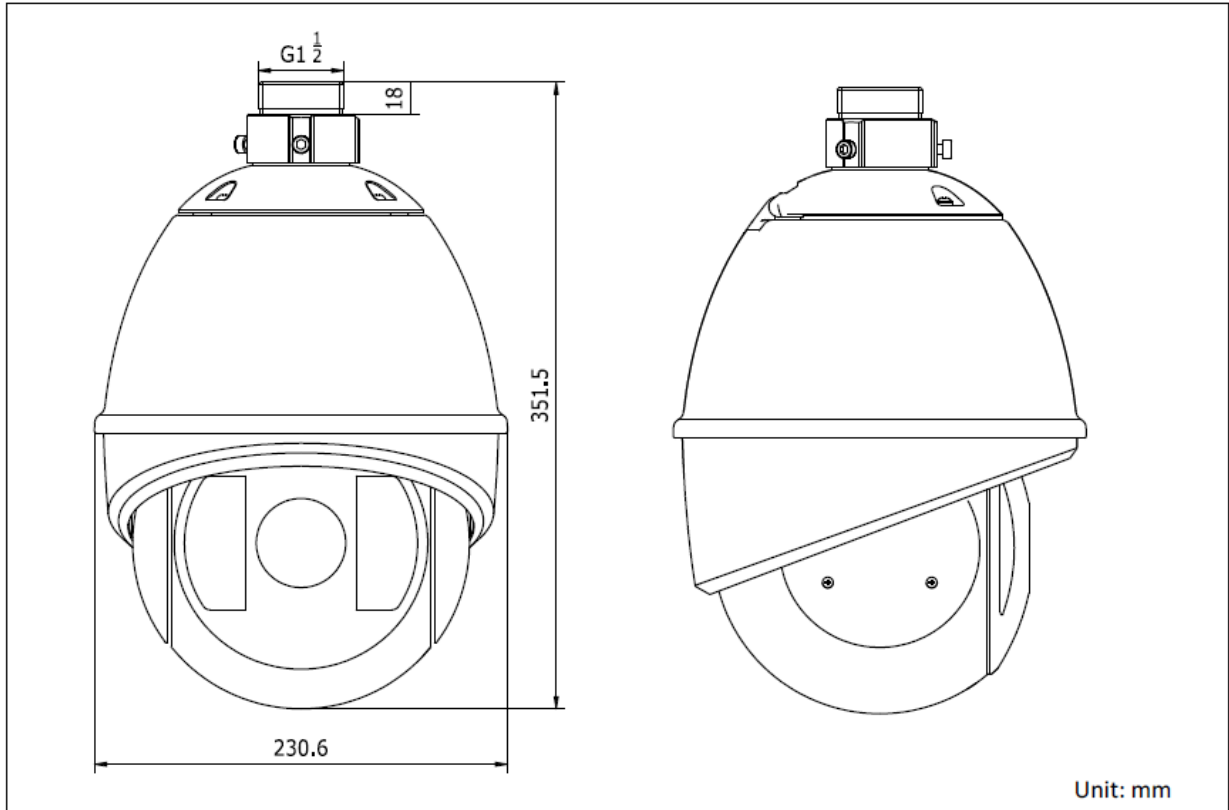
Functie	Beschrijving
ZONE NUM	Er zijn maximaal 8 vrij configureerbare zones beschikbaar
UNDEFINED	Naam van de zone (verschijnt UNDEFINED als geen naam is aangegeven)
EDIT LABEL	Bewerking van namen
EDIT ZONE	Instellen van de zone
ZONE STATUS	Weergave status zone
SCAN STATUS	In- en uitschakelen van de scan in de zone
DELE ZONE	Wissen van de actuele zone, de status van de zone verandert daarna in OFF.

## LINE SYN

LINE LOCK	OFF
V-PHASE	0

Functie	Beschrijving
LINE LOCK	Mogelijkheid om meerdere camera's met een systeem te synchroniseren
V-PHASE	Instelbereik 0 – 255°

## 10. Afmetingen



## 11. Onderhoud en reiniging

### 11.1 *Funcietest*

Controleer regelmatig de technische veiligheid van het product, bijvoorbeeld beschadiging van de behuizing.

Als aangenomen moet worden dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, moet het product buiten werking gesteld worden en beveiligd worden tegen onbedoeld gebruik.

Er moet worden aangenomen dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, als

- het toestel zichtbare beschadigingen heeft,
- het toestel niet meer functioneert en
- na langere opslag onder ongunstige omstandigheden of
- na zware transportbelastingen.



#### **Neem het volgende in acht:**

Het product is voor u onderhoudsvrij. Er bevinden zich voor u geen te controleren of te onderhouden componenten binnen in het product, open het nooit.

### 11.2 *Reiniging*

Reinig het product met een schone, droge doek. Bij sterkere vervuilingen kan de doek met een beetje lauw water bevochtigd worden.



Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het toestel binnendringen, omdat het toestel hierdoor vernield wordt. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing beschadigd kan raken.

## 12. Afvalverwerking



Apparaten die zo gemarkeerd zijn, mogen niet met het gewone huisvuil meegegeven worden. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke bepalingen.

Neem contact op met uw distributeur of breng de producten naar het gemeentelijke verzamelpunt voor elektrisch afval.

### 13. Technische gegevens

	<b>TVCC81500</b>
<b>Beeldopnemer</b>	1/4" Sony Super HAD CCD
<b>Cameratype</b>	PTZ Speed Dome
<b>Resolutie</b>	540 TVL
<b>Beeldelementen (totaal)</b>	795 x 596
<b>Beeldelementen (effectief)</b>	752 x 582
<b>Objectief</b>	3,4 – 122,4 mm
<b>Horizontale beeldhoek</b>	57,8° – 1,7°
<b>Shutter</b>	1/50s – 1/10,000s
<b>Zoom optisch</b>	36x
<b>Zoom digitaal</b>	16x
<b>Dag-/nachtomschakeling</b>	IR zwenkfilter (ICR), kleur / zwart-wit
<b>Minimale verlichting (kleur)</b>	0,2 lux @ F1.6
<b>Minimale verlichting (Z/W)</b>	0,02 lux @ F1.6
<b>AGC</b>	Auto/Handmatig
<b>Witbalans</b>	Auto/Handmatig/ATW/Binnen/Buiten
<b>WDR</b>	Yes
<b>Tegenlichtcompensatie</b>	BLC
<b>Draaihoek</b>	360° eindeloos
<b>Draaisnelheid</b>	Draaien handmatig: 0,1° – 160°/s Draaien kantelen presets: 240°/s
<b>Kantelhoek</b>	-5° – 90° (Auto Flip)
<b>Kantelsnelheid</b>	Kantelen handmatig: 0,1° – 120°/s Kantelen presets: 200°/s
<b>Aantal presets</b>	256
<b>Aantal toeren</b>	8, met max. 32 presets per toer
<b>Aantal patronen</b>	4 patronen, met een totale opnametijd van 10 min.
<b>Maskeren van privézones</b>	8 vrij configureerbare maskers
<b>Alarmingang</b>	7
<b>Alarmuitgang</b>	2
<b>Protocol</b>	Pelco-D, Pelco-P, Self-adaptive
<b>Stroomvoorziening</b>	24 V AC
<b>Vermogen</b>	50 W (incl. Verwarming & IR LED)
<b>Bedrijfstemperatuur</b>	-30 °C ~ +65 °C
<b>Luchtvochtigheid</b>	90% of minder
<b>Beschermingsklasse</b>	IP66
<b>Afmetingen (hxØ)</b>	351,5 x 230,6 mm
<b>Gewicht</b>	Ca. 5,5 kg
<b>Certificeringen</b>	CE, RoHS, Reach



Security Tech Germany

# WDR DNR IR PTZ 36x udendørs domekamera



Version 09/2013

TVCC81500



*Original betjeningsvejledning på tysk. Opbevares til fremtidig anvendelse!*

## **DK Indledning**

Kære kunde.

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

**Dette apparat opfylder kravene i gældende EU-direktiver. Overensstemmelseserklæringen kan rekvireres hos: ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, D-86444 Affing, Germany.**

For at kunne bibeholde denne tilstand og sikre en ufarlig drift skal du som bruger være opmærksom på denne betjeningsvejledning!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før idriftsættelsen af produktet, overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger!

**Alle indeholdte firmanavne og produktbetegnelser er varemærker, der tilhører den pågældende ejer. Alle rettigheder forbeholdt.**

I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!



### **Ansvarsfritagelse**

Denne betjeningsvejledning er udarbejdet meget omhyggeligt. Hvis du alligevel finder mangler eller unøjagtigheder, bedes du meddele os dette.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG påtager sig intet ansvar for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt uden forudgående varsel at ændre produktet og betjeningsvejledningerne.

ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskader, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse. Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.

## Vigtige sikkerhedshenvisninger



Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantien. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader!



Vi påtager os intet ansvar i forbindelse med materielle skader og/eller personskader, der skyldes ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne. I sådanne tilfælde bortfalder enhver form for garanti!

Kære kunde.

Følgende sikkerheds- og farehenvisninger anvendes ikke kun til at beskytte din sundhed, men også til at beskytte apparatet. Læs følgende punkter opmærksomt igennem:

- Der er ingen dele inde i produktet, som du skal vedligeholde. Derudover bortfalder godkendelsen (CE) og garantien/garantiydelsen, hvis produktet åbnes/skilles ad.
- Produktet kan også blive beskadiget, hvis det falder ned fra lav højde.

Undgå følgende ugunstige omgivelsesbetingelser ved drift:

- Væde eller for høj luftfugtighed
- Ekstrem kulde eller varme
- Direkte sollys
- Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler
- Kraftige vibrationer
- Kraftige magnetfelter f.eks. i nærheden af maskiner eller højttalere
- Kameraet må ikke installeres på ustabile flader.

Generelle sikkerhedshenvisninger:

- Lad ikke emballeringsmateriale ligge og flyde! Plastikfolier/-poser, styropordele osv. kan blive til farligt legetøj for børn.
- Videoovervågningskameraet må på grund af smådele, der kan sluges, af sikkerhedsmæssige årsager ikke komme i hænderne på små børn.
- Før ikke genstande gennem åbningerne ind i apparatets indre.
- Anvend kun det ekstraudstyr/de tilbehørsdele, der er anført af producenten. Tilslut ikke produkter, der ikke er kompatible.
- Overhold sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledninger for de øvrige tilsluttede apparater.
- Kontrollér apparatet for beskadigelser før idriftsættelsen. Tag ikke apparatet i drift, hvis det er beskadiget.
- Overhold grænserne for driftsspændingen, der er anført i de tekniske data. Højere spændinger kan ødelægge apparatet og bringe din sikkerhed i fare (elektrisk stød).



Sørg ved installation i et eksisterende videoovervågningsanlæg for, at alle apparater er afbrudt fra net- og lavspændingsstrømkredsen.



Foretag ikke selv montering, installation og kabelføring, hvis du er i tvivl, men overlad det til en fagmand. Ukorrekte og uprofessionelle arbejder på strømnettet eller på husets installationer er ikke kun en fare for dig selv, men også for andre personer. Træk installationernes kabler, så net- og lavspændingskredse altid forløber adskilt og ikke er forbundet med hinanden på noget sted eller kan forbindes på grund af en defekt.

## **Indholdsfortegnelse**

<b>1. <u>Symbolforklaring</u></b> .....	<b>97</b>
<b>2. <u>Leveringsomfang</u></b> .....	<b>97</b>
<b>3. <u>Særlige kendetegn og funktioner</u></b> .....	<b>97</b>
<b>4. <u>Apparatbeskrivelse</u></b> .....	<b>98</b>
4.1 Overblik – typenummer .....	98
4.2 Udpakning.....	98
<b>5. <u>Montering</u></b> .....	<b>98</b>
<b>6. <u>Kvikguide til styreenheder</u></b> .....	<b>98</b>
6.1 Styring med Betjeningspult TVAC26000.....	98
6.2 Styring med optager HDVR 3.0 .....	98
<b>7. <u>Tastkombinationer</u></b> .....	<b>99</b>
<b>8. <u>Diagnose (selvtest)</u></b> .....	<b>100</b>
<b>9. <u>Skærmmenu (OSD)</u></b> .....	<b>100</b>
<b>10. <u>Mål</u></b> .....	<b>113</b>
<b>11. <u>Vedligeholdelse og rengøring</u></b> .....	<b>114</b>
11.1 Funktionstest.....	114
11.2 Rengøring.....	114
<b>12. <u>Bortskaffelse</u></b> .....	<b>114</b>
<b>13. <u>Tekniske data</u></b> .....	<b>115</b>



## 1. Symbolforklaring



Symbolet med lynet i trekanten anvendes, når der er fare for helbredet, f.eks. på grund af elektrisk stød.



Et udråbstegn, der befinder sig i trekanten, gør opmærksom på vigtige henvisninger i betjeningsvejledningen, som ubetinget skal overholdes.



Dette symbol vises, når du skal have særlige tips og henvisninger vedr. betjeningen.

## 2. Leveringsomfang

- WDR DNR IR PTZ 36x udendørs domekamera
- Strømforsyning
- Adapterplade
- Handsker
- Quickguide
- Cd
- Monteringsmateriale

## 3. Særlige kendetegn og funktioner

High-speed-domen har blandt andet følgende funktioner:

- Pan-tilt-zoom-kamera (PTZ)
- 576-dobbelt zoom (36x optisk, 16x digital)
- 1/4" Sony Super HAD CCD
- 540 tv-linjer opløsning
- 8 patruljer med op til 32 preset-positioner for hver patrulje
- Kapslingsklasse IP66 (kun udendørs dome)
- Integreret opvarmning (kun udendørs dome)
- 7 alarmind- og 2 -udgange

## 4. Apparatbeskrivelse

### 4.1 *Overblik – typenummer*

Modelnummer	TVCC81500
Opløsning	540 TVL
IP66	√
Driftsspænding	24 V AC

### 4.2 *Udpakning*

Håndtér apparatet meget forsigtigt, når du pakker det ud.



Kontrollér først apparatet, hvis den originale emballage er beskadiget. Hvis apparatet er beskadiget, skal du sende det tilbage sammen med emballagen og informere leveringsfirmaet.

## 5. Montering

Den korte installationsvejledning indeholder henvisninger og information om installationsvarianter for domekameraer.

Læs den, før du fortsætter med idrifttagningen.

## 6. Kvikguide til styreenheder

High-speed-motordomene kan styres med alle RS485-apparater, der har en Pelco D- eller Pelco P-protokol.

Yderligere informationer findes i den pågældende betjeningsvejledning.

### 6.1 *Styring med Betjeningspult TVAC26000*

Betjeningspulten TVAC26000 blev specielt udviklet til styring af high-speed-motordomen TVCC8xx00 og understøtter derfor alle kameraernes funktioner.

Alle yderligere informationer om tilslutning og betjening findes i brugsvejledningen til betjeningspulten.

### 6.2 *Styring med optager HDVR 3.0*

Du har mulighed for at styre din high-speed-motordome med HDVR.

Hertil er følgende trin nødvendige:

1. Tilslut RS-485-ledningerne til interfacet for styringen på HDVR.
2. Integrér det analoge kamera i softwaren. Nærmere detaljer findes i den pågældende betjeningsvejledning.
3. Aktivér pan/tilt-styringen.

4. Vælg ABUS Security-Center TVCC8x000 som protokoltype.
5. Indtast dit kameras ID.
6. Vælg det tilsvarende COM-interface som portinterface.
7. Indstillinger for interfacet: Indtast baudraten, som dit kamera anvender.  
De resterende indstillinger må ikke ændres.
8. Klik på Gem og Brug for at overtage ændringerne.

Derefter kan du styre high-speed-motordomen med VMS-softwaren.

Vælg preset 95 for at komme til konfigurationsmenuen for dit kamera. Som alternativ kan du på LCD-displayet vælge punktet Patrulje og dér vælge konfigurationsmenuen.

Du befinder dig i kameraets konfigurationsmenu og kan navigere i menuen med piletasterne.

## **7. Tastkombinationer**

Denne high-speed-motordome understøtter tre styreprotokoller: Pelco D, Pelco P og Manchester.

Disse protokoller understøttes af mange optagere (f.eks. HDVR 3.0/TVVR411x0) og controllere og kan dermed styre high-speed-motordomen.

Som fabriksindstilling af kameraet er Pelco D/P (automatisk registrering) indstillet med 2400 bps (bit pr. sekund). Nedenfor forklares styringen ved hjælp af betjeningspulten TVAC26000.

Betjeningen med andre styreenheder, der er kompatibel med Pelco D/P-protokollen, er mulig, men tasterne kan have en anden betegnelse.

Preset	Funktion		
33	Auto flip	97	Start tilfældighedsscanning
34	Pan zero	98	Start billedscanning
35	Patrulje 1	99	Start pan-scanning
36	Patrulje 2	100	Start tilt-scanning
37	Patrulje 3	101	Start panoramascanning
38	Patrulje 4	102	Patrulje 5
39	IR cut-filter ind	103	Patrulje 6
40	IR cut-filter ud	104	Patrulje 7
41	Mønster 1	105	Patrulje 8
42	Mønster 2		
43	Mønster 3		
44	Mønster 4		
92	Tilkobling af limit-indstillingerne		
93	Indstilling af limit-indstillingerne		
94	Genstart		
95	OSD-menu		
96	Stop scanning		

## 8. Diagnose (selvtest)

Hvis kameraet tilsluttes til en spændingskilde, gennemfører kameraet en selvdiagnose.

SN
ADDRESS
COM FORMAT
PROTOCOL SELF ADAPTIVE
VERSION
BUILD DATE

Funktion	Beskrivelse
SN	Visning af serienummeret
ADDRESS	Visning af domens adresse (ID)
COM FORMAT	Viser baudraten
PROTOCOL SELF ADAPTIVE	Viser protokollen
VERSION	Viser firmwareversionen
BUILD DATE	Viser datoen på firmwaren

## 9. Skærmmenu (OSD)

Hent preset 95 for at vise OSD-menuen. Bevæg joysticket på betjeningspulten op og ned for at ændre cursorpositionen. Ved hjælp af tasten IRIS+ kan du bekræfte og gå tilbage i menuen.

MAIN MENU	
SYS INFO	-
DOME SETTINGS	-
RESTORE DEFAULT	-
RESTORE CAMERA	-
REBOOT DOME	-
LANGUAGE	ENGLISCH
SET TITLE	OFF
EXIT	

Funktion	Beskrivelse
SYS INFO	Viser systeminformationer
DOME SETTINGS	Indstillinger af kameraparametre
RESTORE DEFAULT	Indlæsning af fabriksindstillingerne
RESTORE CAMERA	Nulstilling af indstillingerne
REBOOT DOME	Genstarter domen
LANGUAGE	Valg af OSD-sproget: DE, UK, FR, NL, DK og PL
SET TITLE	Visning af kameranavnet
EXIT	Lukker OSD

## **SYS INFO**

TYPE	
ADDRESS	1
COM FORMAT	2400, 8, 1
PROTOCOL	AUTO MATCH
TEMPERATURE	38°
VERSION	2.20
BUILD DATE	12 10 15

<b>Funktion</b>	<b>Beskrivelse</b>
TYPE	Viser artikelnummeret
ADDRESS	Visning af domens adresse (ID)
COM FORMAT	Viser baudraten
PROTOCOL	Viser protokollen
TEMPERATURE	Viser temperaturen inde i dom
VERSION	Viser firmwareversionen
BUILD DATE	Viser datoen på firmwaren

## **DOME SETTINGS**

SYS INFO SETTINGS	-
CAMERA PARAMETER	-
MOTION PARAMETER	-
PRESETS	-
PATROLS	-
TIME TASKS	-
PATTERNS	-
PRIVACYS	-
ALARMS	-
AUXS	-
CLEAR SETTINGS	-
PASSWORD	-
ZONES	-
LINE SYNC	-

<b>Funktion</b>	<b>Beskrivelse</b>
SYS INFO SETTINGS	Visning af systemrelevante informationer
CAMERA PARAMETER	Indstillinger for billede og zoom
MOTION PARAMETER	Indstillinger for bevægelse (f.eks. preset-hastighed)
PRESETS	Konfiguration af presets
PATROLS	Konfiguration patruljerne
TIME TASKS	Indstilling af tidsstyrede opgaver
PATTERNS	Konfiguration af mønstre
PRIVACYS	Konfiguration af privatzoner
ALARMS	Konfiguration af alarmer
AUXS	Konfiguration af alarmudgangene
CLEAR SETTINGS	Sletning af brugerdefinerede indstillinger
PASSWORD	Fastlæggelse af et kodeord
ZONES	Definering af zoner
LINE SYNC	Synkronisering af flere kameraer med et system

### **CAMERA PARAMETER**

FOCUS	AF
ZOOM LIMIT	36
ZOOM SPEED	HIGH
SLOW SHUTTER	0
IRCUF FILTER	AUTO
D/N LEVEL	1
SHARPNESS	7
BLC / WDR	OFF
BLC LEVEL	N / A
AE MODE	AUTO
IRIS	10
SHUTTER	50
GAIN	1
EXPOSURE COMP	7
WHITE BALANCE	AUTO
RED	210
BLUE	150
IMAGE FLIP	OFF
FOCUS LIMIT	1M
INIT LENS	OFF
NOISE REDUCE	LOW

<b>Funktion</b>	<b>Beskrivelse</b>
FOCUS	Der står følgende fokus-varianter til rådighed: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AF (automatisk)</li> <li>- HAF (halvautomatisk)</li> <li>- MF (manuelt)</li> </ul>
ZOOM LIMIT	Indstilling af zoom-limit
ZOOM SPEED	Der står følgende hastigheder til rådighed: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Høj</li> <li>- Mellem</li> <li>- Lav</li> </ul>
SLOW SHUTTER	Lukketiden kan indstilles her for at opnå klare billeder ved dårlig belysning.
IRCUT FILTER	Til- og frakobling af IR-filteret. Følgende indstillinger er mulige: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- NATMODUS</li> <li>- DAGMODUS</li> </ul>
D/N LEVEL	Indstiller følsomheden, når IR-filteret skifter til dag- eller natmodus
SHARPNESS	Indstiller billedets skarphed (level 0 – 15)
BLC / WDR	Den almindelige modlyskompensation er aktiveret (back light compensation) WDR: On/Off
BLC LEVEL	BLC Level
AE MODE	Følgende indstillinger er mulige her: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- IRIS</li> <li>- SHUTTER</li> <li>- GAIN</li> <li>- MANUAL</li> </ul>
IRIS	Åbning af iris afhængigt af lysforholdene (level 0 – 17)
SHUTTER	Følgende shuttertider kan indstilles: 1, 2, 4, 8, 15, 30, 60, 125, 180, 250, 500, 1000, 2000, 4000 eller 10000. Den numeriske værdi for X viser lukketid 1 / X pr. sekund.
GAIN	Indstilling for forstærkningen af billedsignalet. Følgende værdier kan indstilles: 0 – 15.
EXPOSURE COMP	Indstillinger for belysningskorrektionen: Følgende værdier kan indstilles: 0 – 14.
WHITE BALANCE	Indstillinger for hvidbalancen: AUTO, INDVENDIG, UDVENDIG, HAUTO, ATW og SELFDEF (selvdefineret). Når SELFDEF er valgt, skal du selv indstille værdierne for RØD og BLÅ.
RED	Værdi kan indstilles mellem 0 – 255
BLUE	Værdi kan indstilles mellem 0 – 255
IMAGE FLIP	Hældning af videobilledet
FOCUS LIMIT	Indstilling af limit for fokus: 1 cm, 30 cm, 1 m og 3 m
INIT LENS	Linsen initialiseres dagligt
NOISE REDUCE	Indstillinger for støjundertrykkelsen: FRA, HØJ, MELLEME og LAV.

## MOTION PARAMETER

AUTO FLIP	ON
PROPORTIONAL PAN	ON
PARK TIME	5
PARK ACT	NONE
SCAN SPEED	28
IMAGE FREEZE	OFF
DOME SPEED	8
PRESET SPEED	8
LIMIT STOP	OFF
SETTING STOPS	-
CLEAR STOPS	-
ELEVATION SET	OFF

Funktion	Beskrivelse
AUTO FLIP	Aktivering af funktionen AUTO FLIP. Funktionen er nyttig, når personer opholder sig direkte under domen.
PROPORTIONAL PAN	TIL: Pan- og tilt-hastigheden styres afhængigt af den indstillede zoom. Det anbefales af anvende denne indstilling. FRA: Det kan være vanskeligt at følge personer og samtidigt have en høj zoomfaktor.
PARK TIME	Efter en bestemt tid (5 – 720 sek.) uden aktivitet kan domen udføre følgende funktioner.
PARK ACT	En af disse funktioner kan udføres, når den indstillede tid er forløbet: Preset 1 – 8, Mønster 1 – 4, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panoramic Scan, Day Mode eller Night Mode.
SCAN SPEED	Indstilling af scanningshastigheden: 1 – 40°/sek.
IMAGE FREEZE	Funktionen fryser live-billedet, mens der køres til et preset. Dermed reduceres netværksbelastningen i netværk. Derudover kan private områder skjules.
DOME SPEED	Domens hastighed kan vælges mellem HØJ, MELLEME og LAV.
PRESET SPEED	Hastigheden for kørsel for et preset kan indstilles mellem level 1 – 8.
LIMIT STOP	Derudover kan følgende område aktiveres og deaktiveres for limits.
SETTING STOPS	Her kan du definere et område, hvor domen må bevæges sig. Følg anvisninger i OSD for at fastlægge alle fire retninger.
CLEAR STOPS	Sletning af de indstillede limits.

## PRESETS

PRESET NUM	1
------------	---



[UNDEFINED]	-
EDIT LABEL	-
PRESET PTZ	-
CLEAR PRESET	-

<b>Funktion</b>	<b>Beskrivelse</b>
PRESET NUM	Der kan anvendes indtil 256 presets. Hvis der ikke er defineret et preset, vises [UNDEFINED].
[UNDEFINED]	Preset ikke defineret.
EDIT LABEL	Her kan et label for hvert preset redigeres.
PRESET PTZ	Vælg denne menu for at køre til og gemme det pågældende preset.
CLEAR PRESET	Hermed kan du slette det indstillede preset.

## **PATROLS**

PATROL NUM	1
EDIT PATROL	-
PREVIEW	-
CLEAR PATH	-

<b>Funktion</b>	<b>Beskrivelse</b>
PATROL NUM	Viser patruljen, som aktuelt redigeres. Der kan vælges mellem i alt 8 patruljer.
EDIT PATROL	Her kan du redigere patruljen.
PREVIEW	Kører en indstillet patrulje.
CLEAR PATH	Sletter patruljen.

### Redigering af patrulje:

NUM	PRESET	DWELL	SPEED
1	0	6	30
2	0	6	30
3	0	6	30
4	0	6	30
5	0	6	30
6	0	6	30
7	0	6	30
DONE: OPEN		QUIT: CLOSE	

Funktion	Beskrivelse
NUM	Viser nummeret på de enkelte presets inden for patruljen.
PRESET	Vælg her de presets, der er indstillet forinden.
DWELL	Ventetid inden for de enkelte presets.
SPEED	Indstiller patruljehastigheden.

1. Bevæg joysticket op og ned for at vælge et preset, der skal redigeres.
2. Bevæg joysticket til venstre og højre for at vælge mellem NUM, PRESET, DWELL og SPEED.
3. Når du har valgt det pågældende punkt, skal du bevæge joysticket op eller ned for at ændre værdien.
4. Tryk på IRIS+ for at gemme eller IRIS- for at annullere indstillingerne.

### Oversigt over patruljehastighed:

Level	Speed(°/s)	Level	Speed(°/s)	Level	Speed(°/s)
1	0.3	2	2	3	4
4	6	5	8	6	10
7	12	8	14	9	16
10	18	11	20	12	25
13	30	14	35	15	40
16	45	17	50	18	55
19	60	20	65	21	70
22	80	23	90	24	100
25	110	26	120	27	130
28	140	29	150	30	160
31	170	32	190	33	210
34	230	35	250	36	270
37	290	38	310	39	330
40	350				

## TIME TASK

TASK NUM	1
TASK STATE	OFF
TASK ACTION	NONE
TASK TIME	-
TASK PREVIEW	-
TASK CLEAR	-

Funktion	Beskrivelse
TASK NUM	Der kan oprettes indtil 8 opgaver.
TASK STATE	Til- og frakobling af opgaven.
TASK ACTION	Følgende opgaver kan defineres: Preset 1 – 8, mønster 1 – 4, patrulje 1 – 8, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panorama Scan, dagmodus eller natmodus.
TASK TIME	Vælg start- og sluttidspunktet. Ugedagen kan vælges fra mandag til søndag eller hele ugen.
TASK PREVIEW	Vælg TASK PREVIEW for at vise tiden, opgaven og den aktuel status.
TASK CLEAR	Hermed sletter du den aktuelt valgte opgave.

TASK TIME	
WEEK	WHOLE WEEK
START (H-M)	00 00
END (H-M)	00 00
	DONE: OPEN
	QUIT: CLOSE

TASK PREVIEW				
NUM		TIME	ACTION	STAT
1	WHO	00 00	NONE	OFF
2	WHO	00 00	NONE	OFF
3	WHO	00 00	NONE	OFF
4	WHO	00 00	NONE	OFF
5	WHO	00 00	NONE	OFF
6	WHO	00 00	NONE	OFF
7	WHO	00 00	NONE	OFF
8	WHO	00 00	NONE	OFF

## **PATTERNS**

PATTERN NUM	1
EDIT PATTERN	-
PREVIEW	-
DELE PATTERN	-
REMAINING	-

<b>Funktion</b>	<b>Beskrivelse</b>
PATTERN NUM	Der kan programmeres indtil fire mønstre.
EDIT PATTERN	Visningen REMAIN MEMORY viser, hvor meget hukommelse der står til rådighed. Vigtigt: Mens mønsteret gemmes og hentes, er funktionen Auto flip gyldig. Derudover kan pan/tilt-bevægelsen og zoom-bevægelsen ikke gemmes samtidigt.
PREVIEW	Preview for et aktuelle mønster
DELE PATTERN	Hermed kan du slette oprettede mønstre. Vigtigt: Hvis mønster 2 slettes, medfører det, at mønster 3 og 4 også slettes
REMAINING	Visning af resterende hukommelse

## **PRIVACYS**

BLANK NUM	1
BLANK STATUS	-
SET BLANK	-
DELE BLANK	-

<b>Funktion</b>	<b>Beskrivelse</b>
BLANK NUM	Der kan defineres indtil 8 brugerdefinerede privatzoner.
BLANK STATUS	Privatzonen kan til- og frakobles. Hvis der ikke er defineret en privatzone, kan den ikke tilkobles.
SET BLANK	Her kan du indstille privatzonen.
DELE BLANK	Sletter privatzonen.

### Indstilling af privatzone:

ADJUST BLANK POS FOCUS+SHIFT STATUS SAVE: OPEN QUIT: CLOSE
---

1. Åbn menupunktet SET BLANK, og tryk på IRIS+ for at gå til menuen til indstilling af privatzonen. Der vises et lilla vindue på live-billedet.
2. Følg anvisningerne på live-billedet, anvend joysticket til at placere privatzonen i det ønskede område.
3. Tryk på FOCUS+ for at indstille privatzonens størrelse. Anvend joysticket til at ændre størrelsen.
4. Tryk på IRIS+ for at gemme.

### **ALARMS**

ALARM RESUME	ON
ALARM SEQUENCE	5
ALARM REST DELAY	5
ALARM SETTING	-

<b>Funktion</b>	<b>Beskrivelse</b>
ALARM RESUME	Denne modus gør det muligt for domnen at fortsætte sin hidtidige aktion (scanning, mønster, pan/tilt eller forrige position), når alle alarme er blevet bearbejdet.
ALARM SEQUENCE	Det er tiden, hvor domnen gennemfører en alarmaktivitet, når der forekommer mere end en alarm med den samme prioritet samtidigt. Der kan vælges værdier fra 1 til 200 sekunder.
ALARM REST DELAY	Det er tidsrummet, hvor domnen holder alarmen aktiv, når denne ikke længere foreligger fysisk. Der kan vælges værdier fra 0 til 300 sekunder.
ALARM SETTING	Alarmindstillinger. Se efterfølgende oversigt.

ALARM SETTING	
ALARM NUM	1
PRIORITY	HIGH
ALARM ACTION	NONE
AUX	NONE
ALARM INPUT	OPEN

Funktion	Beskrivelse
ALARM NUM	Antal alarmer, der står 7 alarmer til rådighed.
PRIORITY	Prioriteten kan indstilles på HØJ, MELLEME og LAV. Hvis der forekommer flere alarmer med forskellige prioriteter, bearbejdes kun alarmer med den højeste prioritet. Hvis der forekommer flere alarmer med den samme prioritet, udføres alarmsekvensen.
ALARM ACTION	Hvis der forekommer en alarm, udføres en af følgende opgaver: Preset 1 – 8, mønster 1 – 4, patrulje 1 – 8, Pan Scan, Tilt Scan, Random Scan, Frame Scan, Panorama Scan, dagmodus eller natmodus.
AUX	Domen har to alarmudgange, følgende indstillinger står til rådighed: 1: En alarmaktion lukker AUX1 2: En alarmaktion lukker AUX2 NONE: Ingen udgang lukkes.
ALARM INPUT	Her kan alarmindgangen defineres, følgende indstillinger står til rådighed: OPEN: Normalt åben CLOSE: Normalt lukket OFF: Alarmindgang deaktiveret

## AUXS

AUX1	CLOSE
DWELL TIME	2
AUX2	OPEN
DWELL TIME	0

Funktion	Beskrivelse
AUX1	Definition alarmudgang: OPEN (standard) eller CLOSE
DWELL TIME	Lukke- eller åbningstid (0 – 60 sek.)
AUX1	Definition alarmudgang: OPEN (standard) eller CLOSE
DWELL TIME	Lukke- eller åbningstid (0 – 60 sek.)

## **CLEAR SETTINGS**

CLEAR ALL PRESETS  
CLEAR ALL PATROLS  
CLEAR ALL PATTERNS  
CLEAR ALL BLANKS  
CLEAR ALL ZONES  
CLEAR ALL TIME TASKS  
DIAGNOSTICS

<b>Funktion</b>	<b>Beskrivelse</b>
CLEAR ALL PRESETS	Sletning af alle presets
CLEAR ALL PATROLS	Sletning af alle patruljer
CLEAR ALL PATTERNS	Sletning af alle mønstre
CLEAR ALL BLANKS	Sletning af alle privatzoner
CLEAR ALL ZONES	Sletning af alle zoner
CLEAR ALL TIME TASKS	Sletning af alle opgaver
DIAGNOSTICS	Se efterfølgende oversigt

DIAGNOSTICS	
HIGH TEMP	0
HIGHEST TEMP	35°
LOW TEMP	0°
LOWEST TEMP	14°
VIDEO LOSS	0
LOW VOLATE	0
POWER UP	0
PAN LOST	0
TILT LOST	0
CAMERA LOST	0

## **PASSWORD**

START USING	OFF
EDIT PASSWORD	-

<b>Funktion</b>	<b>Beskrivelse</b>
START USING	Til- og frakobling af forespørgsel om kodeord
EDIT PASSWORD	Redigering af kodeord

## ZONES

ZONE NUM	1
UNDEFINED	-
EDIT LABEL	-
EDIT ZONE	-
ZONE STATUS	ON
SCAN STATUS	ON
DELE ZONE	-

Funktion	Beskrivelse
ZONE NUM	Der står indtil 8 zoner, der kan konfigureres, til rådighed
UNDEFINED	Zonens navn (UNDEFINED vises, hvis der ikke er indtastet et navn)
EDIT LABEL	Redigering af navnet
EDIT ZONE	Indstilling af zonen
ZONE STATUS	Visning af status for zonen
SCAN STATUS	Til- og frakobling af scanning i zonen
DELE ZONE	Sletning af den aktuelle zone, zonen status ændres derefter til OFF

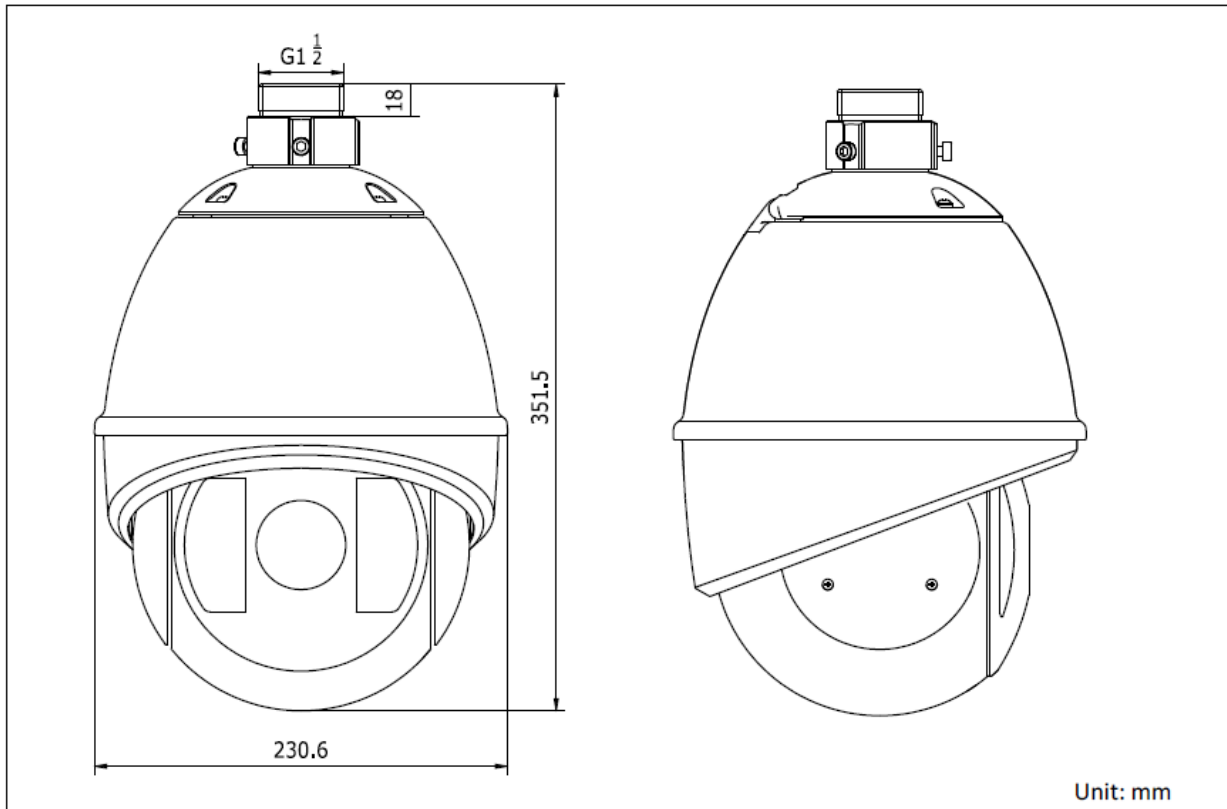
## LINE SYN

LINE LOCK	OFF
V-PHASE	0

Funktion	Beskrivelse
LINE LOCK	Mulighed for at synkronisere flere kameraer med et system
V-PHASE	Indstillingsområde 0 – 255°



## 10. Mål



## 11. Vedligeholdelse og rengøring

### 11.1 Funktionstest

Kontrollér regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed, f.eks. beskadigelse af huset.

Hvis det antages, at drift ikke længere er mulig uden farer, skal produktet tages ud af drift og sikres mod utilsigtet drift.

Det antages, at drift ikke længere er mulig uden fare, hvis

- apparatet har synlige beskadigelser
- apparatet ikke længere fungerer
- apparatet har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold
- apparatet har været udsat for alvorlige belastninger i forbindelse med transport.



#### **Vær opmærksom på:**

Produktet er vedligeholdelsesfrit for dig. Der er ingen bestanddele inde i produktet, som du skal kontrollere eller vedligeholde: åbn det aldrig.

### 11.2 Rengøring

Rengør produktet med en ren, tør klud. Ved kraftigere tilsmudsninger kan kluden fugtes let med lunkent vand.



Sørg for, at der ikke kommer væsker ind i apparatet. Derved ødelægges apparatet. Anvend ikke kemiske rengøringsmidler. Derved kan husets overflade blive angrebet.

## 12. Bortskaffelse



Apparater med dette mærke må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf produktet iht. de gældende lovmæssige bestemmelser, når dets levetid er afsluttet. Kontakt din forhandler, eller bortskaf produkterne hos den kommunale genbrugsstation for elektrisk.

### 13. Tekniske data

	<b>TVCC81500</b>
<b>Billedoptager</b>	1/4" Sony Super HAD CCD
<b>Kameratype</b>	PTZ Speed-dome
<b>Opløsning</b>	540 TVL
<b>Billedelementer (total)</b>	795 x 596
<b>Billedelementer (effektivt)</b>	752 x 582
<b>Objektiv</b>	3,4 – 122,4 mm
<b>Horisontal synsvinkel</b>	57,8° – 1,7°
<b>Shutter</b>	1/50 – 1/10.000 s
<b>Zoom optisk</b>	36x
<b>Zoom digitalt</b>	16x
<b>Dag-/natskift</b>	IR-drejefilter (ICR), farve / s/h
<b>Minimumbelysning (farve)</b>	0,2 lux @ F1.6
<b>Minimumbelysning (s/h)</b>	0,02 lux @ F1.6
<b>AGC</b>	Automatisk/manuelt
<b>Hvidbalance</b>	Automatisk/manuelt/ATW/indvendigt/udvendigt
<b>WDR</b>	Yes
<b>Modlyskompensation</b>	BLC
<b>Pan-vinkel</b>	360° endeløst
<b>Pan-hastighed</b>	Manuelt pan: 0,1° – 160°/s Pan presets: 240°/s
<b>Tilt-vinkel</b>	-5° – 90° (auto flip)
<b>Tilt-hastighed</b>	Manuelt tilt: 0,1° – 120°/s Tilt presets: 200°/s
<b>Antal presets</b>	256
<b>Antal patruljer</b>	8, med op til 32 presets for hver patrulje
<b>Antal mønstre</b>	4 mønstre, med en samlet optagelsestid på 10 min.
<b>Privatzonemaskering</b>	8 frit konfigurerbare masker
<b>Alarmindgang</b>	7
<b>Alarmudgang</b>	2
<b>Protokol</b>	Pelco-D, Pelco-P, Self-adaptive
<b>Spændingsforsyning</b>	24 V AC
<b>Effekt</b>	45 watt (inkl. Opvarmning & IR LED)
<b>Driftstemperatur</b>	-30 °C ~ +65 °C
<b>Luffugtighed</b>	90 % eller mindre
<b>Kapslingsklasse</b>	IP66
<b>Mål (H x Ø)</b>	351,5 x 230,6 mm
<b>Vægt</b>	ca. 5,5 kg
<b>Certificeringer</b>	CE, RoHS, Reach

# Kamera kopulkowa zewnętrzna WDR



Wersja 09/2013

TVCC81500



*Instrukcja obsługi przetłumaczona z języka niemieckiego.  
Przechować do wykorzystania w przyszłości!*

## **D** **Wprowadzenie**

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie.

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

**To urządzenie spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw UE. Deklarację zgodności można otrzymać pod adresem: ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.**

Aby zachować ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!

Przed uruchomieniem produktu przeczytaj całą instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa!

**Wszystkie zawarte w niej nazwy firm i oznaczenia produktów są zarejestrowanymi znakami towarowymi odnośnych właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.**

W razie wątpliwości zwróć się do instalatora lub sprzedawcy!



### **Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej**

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana z najwyższą starannością. Jeżeli mimo to zauważysz w niej braki lub niedokładności, prosimy o ich zgłaszanie.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG nie odpowiada za błędy techniczne i typograficzne oraz zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdej chwili bez wcześniejszej zapowiedzi zmian w produkcie i w instrukcjach obsługi.

ABUS Security-Center nie odpowiada za bezpośrednie i pośrednie szkody następcze, powstałe w związku z wyposażeniem, wydajnością i zastosowaniem produktu. Zawartość niniejszego dokumentu nie jest objęta gwarancją.

## Ważne zasady bezpieczeństwa



Szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi powodują wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych. Nie odpowiadamy za szkody następcze!



Nie odpowiadamy za szkody materialne lub osobowe, spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem zasad bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne!

**Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie.**

**Celem poniższych informacji dotyczących bezpieczeństwa i zagrożeń jest nie tylko ochrona Twojego zdrowia, ale także ochrona urządzenia. Dlatego przeczytaj dokładnie poniższe punkty.**

- Wewnątrz produktu nie ma żadnych części wymagających konserwacji przez użytkownika. Otwarcie/rozebranie produktu pociąga za sobą unieważnienie dopuszczenia (CE) oraz gwarancji/rękojmi.
- Upadek nawet z niewielkiej wysokości może spowodować uszkodzenie produktu.

Unikaj wymienionych niżej niekorzystnych warunków otoczenia w czasie eksploatacji urządzenia.

- Wilgoć lub za wysoka wilgotność powietrza.
- Skrajne zimno lub gorąco.
- Bezpośrednie nasłonecznienie
- Zapylenie, palne gazy, opary lub rozpuszczalniki
- Silne wibracje
- Silne pola magnetyczne, występujące np. w pobliżu maszyn lub głośników.
- Kamera nie może być instalowana na niestabilnych powierzchniach.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zostawiaj porzucanych opakowań! Folie/torebki plastikowe, elementy styropianowe itd. mogą stać się niebezpieczną zabawką w rękach dzieci.
- Ze względu na bezpieczeństwo kamera do wideomonitoringu nie może być udostępniana dzieciom, ponieważ zawiera małe części, które mogą zostać połknięte.
- Nie wprowadzaj żadnych przedmiotów przez otwory do wnętrza urządzenia.
- Używaj tylko podanych przez producenta urządzeń/akcesoriów. Nie podłączaj niezgodnych produktów.
- Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi pozostałych podłączonych urządzeń.
- Przed uruchomieniem sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeżeli jest, nie wolno go uruchamiać!
- Zachowaj napięcie robocze w granicach podanych w danych technicznych. Wyższe wartości napięcia mogą zniszczyć urządzenie oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika (porażenie elektryczne).



Instalując urządzenie w istniejącej instalacji wideomonitoringu upewnij się, czy wszystkie urządzenia są odłączone od obwodu sieciowego i obwodu niskiego napięcia.



W razie wątpliwości nie wykonuj montażu, instalacji i okablowania samodzielnie, lecz zleć ich wykonanie specjalście. Nieprawidłowe i niefachowo wykonywane prace na sieci elektrycznej i instalacjach wewnętrznych stwarzają niebezpieczeństwo dla użytkownika a także dla innych osób.

Okabluj instalację tak, aby obwód sieciowy i obwód niskiego napięcia były ułożone osobno i nie stykały się w żadnym miejscu ani nie mogły zostać połączone w wyniku uszkodzenia.

## **Spis treści**

<b>1. <u>Objaśnienie symboli</u></b> .....	<b>120</b>
<b>2. <u>Zakres dostawy</u></b> .....	<b>120</b>
<b>3. <u>Cechy i funkcje</u></b> .....	<b>120</b>
<b>4. <u>Opis urządzenia</u></b> .....	<b>121</b>
4.1 Przegląd – numer typu .....	121
4.2 Rozpakowywanie.....	121
<b>5. <u>Montaż</u></b> .....	<b>121</b>
<b>6. <u>Skrócona instrukcja obsługi urządzeń sterujących</u></b> .....	<b>121</b>
6.1 Sterowanie za pomocą pulpitu sterowania TVAC26000.....	121
6.2 Sterowanie za pomocą nagrywarki HDVR 3.0.....	121
<b>7. <u>Kombinacje klawiszy</u></b> .....	<b>122</b>
<b>8. <u>Diagnoza (autotest)</u></b> .....	<b>123</b>
<b>9. <u>Menu ekranowe (OSD)</u></b> .....	<b>123</b>
<b>10. <u>Wymiary</u></b> .....	<b>136</b>
<b>11. <u>Konserwacja i czyszczenie</u></b> .....	<b>137</b>
11.1 Test działania .....	137
11.2 Czyszczenie .....	137
<b>12. <u>Utylizacja</u></b> .....	<b>137</b>
<b>13. <u>Dane techniczne</u></b> .....	<b>138</b>

## 1. Objaśnienie symboli



Symbol błyskawicy w trójkącie jest stosowany w celu wskazania na zagrożenie dla zdrowia, np. porażeniem elektrycznym.



Wykrzyknik w trójkącie oznacza w niniejszej instrukcji obsługi ważne wskazówki, które muszą być bezwzględnie przestrzegane.



Tym symbolem oznaczane są specjalne rady i wskazówki dotyczące obsługi.

## 2. Zakres dostawy

- Kamera kopułkowa zewnętrzna WDR
- Zasilacz sieciowy
- Adapter
- Rękawice
- Quickguide
- CD
- Materiały do mocowania

## 3. Cechy i funkcje

Kamera kopułkowa High Speed jest wyposażona m.in. w następujące funkcje:

- Kamera obrotowo-przechyłna z funkcją zoom (PTZ)
- Zoom 576x (36x optyczny, 16x cyfrowy)
- 1/4" Sony Super HAD CCD
- Rozdzielczość 540 linii TV
- 8 patroli z maks. 32 ustawieniami wstępnymi dla każdego patrolu
- Stopień ochrony IP66 (tylko kopułki zewnętrzne)
- Zintegrowane ogrzewanie (tylko kopułki zewnętrzne)
- 7 wejścia i 2 wyjścia alarmowe



## 4. Opis urządzenia

### 4.1 Przegląd – numer typu

Numer modelu	TVCC81500
Rozdzielczość	540 TVL
IP66	√
Napięcie robocze	24 V AC

### 4.2 Rozpakowywanie

Rozpakowując urządzenie, należy zachować szczególną ostrożność.



W razie stwierdzenia uszkodzenia oryginalnego opakowania najpierw sprawdź urządzenie. W razie stwierdzenia uszkodzeń urządzenia, odeślij je wraz z opakowaniem, informując jednocześnie przewoźnika.

## 5. Montaż

Wskazówki i wersje montażowe kamer kopułkowych można znaleźć w skróconej instrukcji instalacji. Przed pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się z tą instrukcją.

## 6. Skrócona instrukcja obsługi urządzeń sterujących

Kamerami kopułkowymi High Speed można sterować za pomocą urządzeń RS485, obsługujących protokół Pelco D lub Pelco P.

Dodatkowe informacje można znaleźć w odpowiedniej instrukcji obsługi.

### 6.1 Sterowanie za pomocą pulpitu sterowania TVAC26000

Pulpit sterowania TVAC26000 został opracowany specjalnie pod kątem sterowania kamerami kopułkowymi High Speed TVCC8xx00 i dlatego obsługuje wszystkie funkcje kamer. Dalsze informacje na temat podłączania i obsługi można znaleźć w instrukcji obsługi pulpitu sterowania.

### 6.2 Sterowanie za pomocą nagrywarki HDVR 3.0

Kamerę kopułkową High Speed można sterować za pomocą nagrywarki HDVR.

W tym celu należy zastosować się do poniższej procedury.

1. Podłącz przewody RS-485 do złącza sterowania nagrywarki HDVR.
2. Włącz kamerę analogową w oprogramowaniu. Dalsze informacje można znaleźć w odpowiedniej instrukcji obsługi.
3. Aktywuj sterowanie obrotowo-przechylne.
4. Jako typ protokołu wybierz centrum bezpieczeństwa ABUS TVCC8x000.

5. Wprowadź ID kamery.
6. Jako złącze protokołu wybierz odpowiednie złącze COM.
7. Ustawienia złącza: Wprowadź prędkość transmisji, jakiej używa Twoja kamera. Pozostałych ustawień nie należy zmieniać.
8. Kliknij przycisk Zapisz i Zastosuj, aby zapisać zmiany.

Następnie możesz sterować kamerą kopułkową High Speed za pomocą oprogramowania VMS.

Aby przejść do menu konfiguracji kamery, wybierz ustawienie wstępne 95. Alternatywnie na wyświetlaczu LCD możesz wybrać punkt menu Tour (Patrol) i stamtąd przejść do menu konfiguracyjnego.

W ten sposób przejdziesz do menu konfiguracyjnego kamery. Po menu możesz poruszać się za pomocą przycisków strzałki.

## 7. Kombinacje klawiszy

Kamera kopułkowa High Speed obsługuje trzy protokoły sterowania: Pelco D, Pelco P i Manchester.

Te protokoły są obsługiwane przez wiele nagrywarek (np. HDVR 3.0 / TVVR411x0) i sterowników, dzięki czemu można przy ich użyciu sterować kamerami kopułkowymi High Speed.

Jako ustawienie fabryczne kamery protokół Pelco D/P (automatyczne rozpoznawanie) jest ustawiony na 2400 bit/s (bitów na sekundę). Poniżej wyjaśniono sposób sterowania kamerą za pomocą pulpitu sterującego TVAC26000. Obsługa za pomocą innego urządzenia sterującego zgodnego z protokołem Pelco D/P jest możliwa, ale przyciski mogą mieć inne nazwy.

Ustawienie wstępne	Funkcja		
33	Automatyczne odwrócenie	97	Uruchomienie skanowania losowego
34	Brak obrotu	98	Uruchomienie skanowania obrazu
35	Patrol 1	99	Uruchomienie skanowania obrotowego
36	Patrol 2	100	Uruchomienie skanowania przechylnego
37	Patrol 3	101	Uruchomienie skanowania panoramicznego
38	Patrol 4	102	Patrol 5
39	Filtr IR Cut włączony	103	Patrol 6
40	Filtr IR Cut wyłączony	104	Patrol 7
41	Szablon 1	105	Patrol 8
42	Szablon 2		
43	Szablon 3		
44	Szablon 4		
92	Włączenie ustawień limitów		
93	Określanie ustawień limitów		
94	Uruchom pon.		
95	Menu ekranowe (OSD)		
96	Zatrzymanie skanowania		

## 8. Diagnoza (autotest)

Po podłączeniu do źródła napięcia kamera przeprowadzana autodiagnozę.

SN
ADDRESS
COM FORMAT
PROTOCOL SELF ADAPTIVE
VERSION
BUILD DATE

Funkcja	Opis
SN	Wyświetlanie numeru seryjnego
ADDRESS	Wyświetlanie adresu kamery (ID)
COM FORMAT	Wyświetla prędkość transmisji
PROTOCOL SELF ADAPTIVE	Wyświetla protokół
VERSION	Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego
BUILD DATE	Wyświetla datę oprogramowania sprzętowego

## 9. Menu ekranowe (OSD)

Aby wyświetlić menu ekranowe, wybierz ustawienie wstępne 95. W celu zmiany pozycji kursora (górną/dół) użyj dżojstika pulpitu sterowania. Za pomocą przycisku IRIS+ można potwierdzić wybór i wrócić do menu.

MAIN MENU	
SYS INFO	-
DOME SETTINGS	-
RESTORE DEFAULT	-
RESTORE CAMERA	-
REBOOT DOME	-
LANGUAGE	ENGLISCH
SET TITLE	OFF
EXIT	

Funkcja	Opis
SYS INFO	Wyświetla informacje systemowe
DOME SETTINGS	Ustawienia parametrów kamery
RESTORE DEFAULT	Ładowanie ustawień fabrycznych
RESTORE CAMERA	Przywrócenie ustawień fabrycznych
REBOOT DOME	Ponownie uruchamia kamerę
LANGUAGE	Wybór języka menu ekranowego: DE, UK, FR, NL, DK i PL
SET TITLE	Wyświetlanie nazwy kamery
EXIT	Zamyka menu ekranowe

## **SYS INFO (INFORMACJA SYSTEMOWA)**

TYPE	
ADDRESS	1
COM FORMAT	2400, 8, 1
PROTOCOL	AUTO MATCH
TEMPERATURE	38°
VERSION	2.20
BUILD DATE	12 10 15

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
TYPE	Wyświetla numer artykułu
ADDRESS	Wyświetlanie adresu kamery (ID)
COM FORMAT	Wyświetla prędkość transmisji
PROTOCOL	Wyświetla protokół
TEMPERATURE	Wyświetla temperaturę wewnętrzną kamery
VERSION	Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego
BUILD DATE	Wyświetla datę oprogramowania sprzętowego

## **DOME SETTINGS (USTAWIENIA KAMERY)**

SYS INFO SETTINGS	-
CAMERA PARAMETER	-
MOTION PARAMETER	-
PRESETS	-
PATROLS	-
TIME TASKS	-
PATTERNS	-
PRIVACYS	-
ALARMS	-
AUXS	-
CLEAR SETTINGS	-
PASSWORD	-
ZONES	-
LINE SYNC	-

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
SYS INFO SETTINGS	Wyświetlanie informacji systemowych
CAMERA PARAMETER	Ustawienia obrazu i zoomu
MOTION PARAMETER	Ustawienia ruchu (np. ustawienie wstępne prędkości)
PRESETS	Konfiguracja ustawień wstępnych
PATROLS	Konfiguracja patroli
TIME TASKS	Ustawianie zadań w określonym czasie
PATTERNS	Konfiguracja szablonów
PRIVACYS	Konfiguracja stref prywatnych
ALARMS	Konfiguracja alarmów
AUXS	Konfiguracja wyjść alarmów
CLEAR SETTINGS	Usuwanie zdefiniowanych przez użytkownika ustawień
PASSWORD	Ustalanie hasła
ZONES	Definiowanie stref
LINE SYNC	Synchronizacja kilku kamer za pomocą jednego systemu

### **CAMERA PARAMETER**

FOCUS	AF
ZOOM LIMIT	36
ZOOM SPEED	HIGH
SLOW SHUTTER	0
IR CUT FILTER	AUTO
D/N LEVEL	1
SHARPNESS	7
BLC / WDR	OFF
BLC LEVEL	N / A
AE MODE	AUTO
IRIS	10
SHUTTER	50
GAIN	1
EXPOSURE COMP	7
WHITE BALANCE	AUTO
RED	210
BLUE	150
IMAGE FLIP	OFF
FOCUS LIMIT	1M
INIT LENS	OFF
NOISE REDUCE	LOW

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
FOCUS	Dostępne są następujące warianty ostrości: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AF (automatyczny)</li> <li>- HAF (półautomatyczny)</li> <li>- MF (ręczny)</li> </ul>
ZOOM LIMIT	Ustawienie limitu zoomu
ZOOM SPEED	Dostępne są następujące prędkości: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wysoka</li> <li>- Średnia</li> <li>- Niska</li> </ul>
SLOW SHUTTER	Można tutaj ustawić czas naświetlania, aby uzyskać jasne zdjęcia przy słabym oświetleniu.
IRCUT FILTER	Czas włączania i wyłączenia filtra IR. Dostępne są następujące ustawienia: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- TRYB NOCNY</li> <li>- TRYB DZIENNY</li> </ul>
D/N LEVEL	Czułość określająca, kiedy filtr IR ma być przełączony w tryb dzienny i nocy
SHARPNESS	Określa ostrość obrazu (Poziom 0–15)
BLC / WDR	Zwykła kompensacja oświetlenia tylnego jest włączona (Back Light Compensation) WDR: On/Off
BLC LEVEL	BLC Level
AE MODE	Dostępne są następujące ustawienia: <ul style="list-style-type: none"> <li>- AUTO</li> <li>- MIGAWKA TĘCZÓWKOWA</li> <li>- SHUTTER (Naświetlenie)</li> <li>- GAIN (Wzmocnienie)</li> <li>- MANUAL (Ręczny)</li> </ul>
IRIS	Otwieranie przysłony w zależności od warunków oświetlenia (Poziom 0–17)
SHUTTER	Są dostępne następujące czasy naświetlania: 1, 2, 4, 8, 15, 30, 60, 125, 180, 250, 500, 1000, 2000, 4000 lub 10000. Wartość numeryczna X wskazuje czas zamknięcia przysłony 1/X na sekundę.
GAIN	Ustawienie wzmocnienia sygnału obrazu. Dostępne są następujące wartości: 0–15.
EXPOSURE COMP	Ustawienie otwarcia korekty oświetlenia: Dostępne są następujące wartości: 0–14.
WHITE BALANCE	Ustawienia dla kompensacji bieli: AUTO, INNEN (Wewnątrz), AUßEN (Na zewnątrz), HAUTO, ATW i SELFDEF (ustawienie własne). W przypadku wybrania opcji SELFDEF należy samodzielnie określić wartości ROT (Czerwony) i BLAU (Niebieski).
RED	Wartość pomiędzy 0–255
BLUE	Wartość pomiędzy 0–255
IMAGE FLIP	Obrócenie obrazu wideo w pionie
FOCUS LIMIT	Ustawienie limitu ostrości: 1 cm, 30 cm, 1 m i 3 m
INIT LENS	Soczewka jest codziennie inicjalizowana
NOISE REDUCE	Ustawienie redukcji zakłóceń: AUS (Wył.), HOCH (Wysoka), MITTEL (Średnia) i NIEDRIG

(Niska).
----------

### **MOTION PARAMETER**

AUTO FLIP	ON
PROPORTIONAL PAN	ON
PARK TIME	5
PARK ACT	NONE
SCAN SPEED	28
IMAGE FREEZE	OFF
DOME SPEED	8
PRESET SPEED	8
LIMIT STOP	OFF
SETTING STOPS	-
CLEAR STOPS	-
ELEVATION SET	OFF

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
AUTO FLIP	Włączanie funkcji AUTO FLIP (Automatycznego odwrócenia). Ta funkcja jest pomocna, jeśli osoby znajdują się bezpośrednio pod kamerą.
PROPORTIONAL PAN	WŁ. Prędkość obrotu i przechylenia jest zmieniana w zależności od ustawionego zoomu. Zaleca się stosowanie tego ustawienia. WYŁ. Śledzenie osób przy wysokim zoomie może być utrudnione.
PARK TIME	Po określonym czasie (5–720 s) bez aktywności kamera może wykonać następujące funkcje.
PARK ACT	Po upływie określonego czasu może zostać wykonana jedna z poniższych funkcji: Ustawienie wstępne 1–8, szablon 1–4, skanowanie z obrotem, skanowanie z przechyłem, skanowanie losowe, skanowanie pokłatkowe, skanowanie panoramiczne, tryb dzienny i tryb nocny.
SCAN SPEED	Ustawienie prędkości skanowania: 1–40°/s

IMAGE FREEZE	Funkcja pozwala zamrozić obraz na żywo podczas pozycjonowania. W ten sposób można obniżyć obciążenie sieci. Ponadto można wyłączyć obszary prywatne.
DOVE SPEED	Prędkość kamery można ustawić jako HOCH (Wysoką), MITTEL (Średnią) i NIEDRIG (Niską).
PRESET SPEED	Prędkość pozycjonowania dla ustawienia wstępnego można ustawić na poziomie 1–8.
LIMIT STOP	Można włączyć lub wyłączyć następny zakres dla limitów.
SETTING STOPS	Tutaj można zdefiniować obszar, w jakim kamera może się poruszać. Postępuj zgodnie ze wskazówkami na menu ekranowym, aby określić wszystkie cztery kierunki.
CLEAR STOPS	Usuwanie ustawionych limitów.

## **PRESETS**

PRESET NUM	1
[UNDEFINED]	-
EDIT LABEL	-
PRESET PTZ	-
CLEAR PRESET	-

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
PRESET NUM	Można zastosować do 256 ustawień wstępnych. Jeśli nie zdefiniowano ustawienia wstępnego, zostanie wyświetlony symbol [UNDEFINED].
[UNDEFINED]	Ustawienie wstępne nie zostało zdefiniowane.
EDIT LABEL	Tutaj można edytować etykietę każdego ustawienia wstępnego.
PRESET PTZ	Wybierz to menu, aby pozycjonować ustawienie wstępne i je zapisać.
CLEAR PRESET	Tutaj można usunąć zapisane ustawienia wstępne.

## **PATROLS (PATROLE)**

PATROL NUM	1
EDIT PATROL	-
PREVIEW	-
CLEAR PATH	-

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
PATROL NUM	Wyświetla patrol, który jest aktualnie edytowany. Łącznie jest do wyboru 8 patroli.
EDIT PATROL	Tutaj można edytować patrol.
PREVIEW	Porzuca ustawiony patrol.
CLEAR PATH	Usuwa patrol.



## Edycja patrolu

NUM	PRESET	DWELL	SPEED
1	0	6	30
2	0	6	30
3	0	6	30
4	0	6	30
5	0	6	30
6	0	6	30
7	0	6	30
DONE: OPEN		QUIT: CLOSE	

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
NUM	Wyświetla numery poszczególnych ustawień wstępnych w ramach patrolu.
PRESET	Tutaj można wybrać wcześniej określone ustawienia wstępne.
DWELL	Czas oczekiwania pomiędzy poszczególnymi ustawieniami wstępnymi.
SPEED	Określa prędkość patrolu.

1. Poruszaj dżojstikiem w górę lub w dół, aby wybrać ustawienie wstępne do edycji.
2. Poruszaj dżojstikiem w lewo i w prawo, aby wybrać opcję NUM (Nr), PRESET (Ustawienie wstępne), DWELL (Czas przełączania) i SPEED (Prędkość).
3. Po wybraniu opcji przesun dżojstik w górę lub w dół, aby zmienić wartość.
4. Naciśnij przycisk IRIS+, aby zapisać lub IRIS-, aby nie zmieniać ustawienia.

## Przegląd prędkości patroli:

Level	Speed(°/s)	Level	Speed(°/s)	Level	Speed(°/s)
1	0.3	2	2	3	4
4	6	5	8	6	10
7	12	8	14	9	16
10	18	11	20	12	25
13	30	14	35	15	40
16	45	17	50	18	55
19	60	20	65	21	70
22	80	23	90	24	100
25	110	26	120	27	130
28	140	29	150	30	160
31	170	32	190	33	210
34	230	35	250	36	270
37	290	38	310	39	330
40	350				

## TIME TASK

TASK NUM	1
TASK STATE	OFF
TASK ACTION	NONE
TASK TIME	-
TASK PREVIEW	-
TASK CLEAR	-

Funkcja	Opis
TASK NUM	Można zapisać do 8 zdań.
TASK STATE	Włączanie i wyłączanie zadania.
TASK ACTION	Można zdefiniować następujące zadania: Ustawienie wstępne 1–8, szablon 1–4, patrol 1–8, skanowanie z obrotem, skanowanie z przechyłem, skanowanie losowe, skanowanie poklatkowe, skanowanie panoramyczne, tryb dzienny i tryb nocny.
TASK TIME	Wybierz czas rozpoczęcia i czas zakończenia. Można wybrać dni tygodnia od poniedziałku do niedzieli lub cały tydzień.
TASK PREVIEW	Wybierz opcję TASK PREVIEW (Podgląd zadania), aby wyświetlić czas, zadanie i bieżący status.
TASK CLEAR	Tutaj można usunąć aktualnie wybrane zadanie.

TASK TIME	
WEEK	WHOLE WEEK
START (H-M)	00 00
END (H-M)	00 00
DONE: OPEN	
QUIT: CLOSE	

TASK PREVIEW				
NUM		TIME	ACTION	STAT
1	WHO	00 00	NONE	OFF
2	WHO	00 00	NONE	OFF
3	WHO	00 00	NONE	OFF
4	WHO	00 00	NONE	OFF
5	WHO	00 00	NONE	OFF
6	WHO	00 00	NONE	OFF
7	WHO	00 00	NONE	OFF
8	WHO	00 00	NONE	OFF

## **PATTERNS**

PATTERN NUM	1
EDIT PATTERN	-
PREVIEW	-
DELE PATTERN	-
REMAINING	-

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
PATTERN NUM	Można wstępnie zaprogramować do czterech szablonów.
EDIT PATTERN	Wskazanie REMAIN MEMORY (Pozostała pamięć) pokazuje, ile jest jeszcze dostępnych miejsc w pamięci. Uwaga: Podczas zapisywania i wyświetlania szablonu, działa funkcja automatycznego odwrócenia. Jednocześnie nie można zapisać ruchu obrotowo-przechylnego i ruchu zoom.
PREVIEW	Podgląd aktualnego szablonu
DELE PATTERN	Tutaj można usunąć zapisane szablony. Uwaga: Usunięcie szablonu 2 spowoduje, że szablony 3 i 4 także zostaną usunięte
REMAINING	Wyświetlanie pozostałego miejsca w pamięci

## **PRIVACYS**

BLANK NUM	1
BLANK STATUS	-
SET BLANK	-
DELE BLANK	-

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
BLANK NUM	Można zdefiniować do 8 stref prywatnych.
BLANK STATUS	Strefy prywatne można włączać i wyłączać. Jeśli strefa prywatna nie została zdefiniowana, nie można jej włączyć.
SET BLANK	Tutaj można utworzyć strefy prywatne.
DELE BLANK	Usuwanie strefy prywatnej.

### Tworzenie strefy prywatnej:

ADJUST BLANK POS FOCUS+SHIFT STATUS SAVE: OPEN QUIT: CLOSE
---

1. Otwórz punkt menu SET BLANK (Ustaw puste) i naciśnij przycisk IRIS+, aby przejść do menu tworzenia strefy prywatnej. W podglądzie na żywo zostanie wyświetlone fioletowe okno.
2. Postępuj zgodnie z poleceniami na podglądzie na żywo. Użyj dżojstika, aby umieścić strefę prywatną w żądanym obszarze.
3. Naciśnij przycisk FOCUS+, aby ustawić wielkość strefy prywatnej. Użyj dżojstika, aby zmienić wielkość.
4. Naciśnij przycisk IRIS+, aby zapisać.

### **ALARMS**

ALARM RESUME	ON
ALARM SEQUENCE	5
ALARM REST DELAY	5
ALARM SETTING	-

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
ALARM RESUME	Ten tryb umożliwia kamerze kontynuowanie dotychczasowej akcji (skanowanie, szablon, ruch obrotowo-przechylny lub poprzednia pozycja) po opracowaniu wszystkich alarmów.
ALARM SEQUENCE	To czas, w którym kamera przeprowadzi jedną czynność dla alarmu, jeśli w tym samym czasie wystąpi więcej niż jeden alarm o tym samym priorytecie. Można wybrać wartość z zakresu od 1 do 200 sekund.
ALARM REST DELAY	Jest to czas, w którym kamera zachowa włączony alarm, jeśli już nie będzie obecny fizycznie. Można wybrać wartość z zakresu od 0 do 300 sekund.
ALARM SETTING	Ustawienia alarmu. Patrz poniższy przegląd

ALARM SETTING	
ALARM NUM	1
PRIORITY	HIGH
ALARM ACTION	NONE
AUX	NONE
ALARM INPUT	OPEN

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
ALARM NUM	Liczba alarmów. Jest dostępnych 7 alarmów.
PRIORITY	Priorytet można ustawić jako HOCH (Wysoki), MITTEL (Średni) lub NIEDRIG (Niski). Jeśli wystąpi więcej alarmów z różnymi priorytetami, zostanie opracowany tylko alarm o najwyższym priorytecie. Jeśli wystąpi kilka alarmów o takim samym priorytecie, zostanie uruchomiony sekwencer.
ALARM ACTION	Jeśli wystąpi alarm, zostanie wykonane jedno z następujących zadań: Ustawienie wstępne 1–8, szablon 1–4, patrol 1–8, skanowanie z obrotem, skanowanie z przechyłem, skanowanie losowe, skanowanie pokłatkowe, skanowanie panoramiczne, tryb dzienny i tryb nocny.
AUX	Kamera jest wyposażona w dwa wyjścia alarmu. Dostępne są następujące ustawienia: 1: Akcja alarmowa zamyka wyjście AUX1 2: Akcja alarmowa zamyka wyjście AUX2 NONE (Brak): Żadne wyjście nie zostanie zamknięte.
ALARM INPUT	Tutaj można zdefiniować wejście alarmu. Dostępne są następujące ustawienia: OPEN (Otwarty): Normalnie otwarty CLOSE (Zamknięty): Normalnie zamknięty OFF (Wyłączony): Wejście alarmu wyłączone

## **AUXS**

AUX1	CLOSE
DWELL TIME	2
AUX2	OPEN
DWELL TIME	0

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
AUX1	Definicja wyjścia alarmu: OPEN (Otwarty – standardowo) lub CLOSE (Zamknięty)
DWELL TIME	Czas zamykania lub otwierania (0–60 s)
AUX1	Definicja wyjścia alarmu: OPEN (Otwarty – standardowo) lub CLOSE (Zamknięty)
DWELL TIME	Czas zamykania lub otwierania (0–60 s)

## **CLEAR SETTINGS**

CLEAR ALL PRESETS  
CLEAR ALL PATROLS  
CLEAR ALL PATTERNS  
CLEAR ALL BLANKS  
CLEAR ALL ZONES  
CLEAR ALL TIME TASKS  
DIAGNOSTICS

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
CLEAR ALL PRESETS	Usuwanie wszystkich ustawień wstępnych
CLEAR ALL PATROLS	Usuwanie wszystkich patroli
CLEAR ALL PATTERNS	Usuwanie wszystkich szablonów
CLEAR ALL BLANKS	Usuwanie wszystkich stref prywatnych
CLEAR ALL ZONES	Usuwanie wszystkich stref
CLEAR ALL TIME TASKS	Usuwanie wszystkich zadań
DIAGNOSTICS	Patrz następujący przegląd

DIAGNOSTICS	
HIGH TEMP	0
HIGHEST TEMP	35°
LOW TEMP	0°
LOWEST TEMP	14°
VIDEO LOSS	0
LOW VOLATE	0
POWER UP	0
PAN LOST	0
TILT LOST	0
CAMERA LOST	0

## **PASSWORD**

START USING	OFF
EDIT PASSWORD	-

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
START USING	Włączanie i wyłączanie pytania o hasło
EDIT PASSWORD	Edycja hasła

## ZONES

ZONE NUM	1
UNDEFINED	-
EDIT LABEL	-
EDIT ZONE	-
ZONE STATUS	ON
SCAN STATUS	ON
DELE ZONE	-

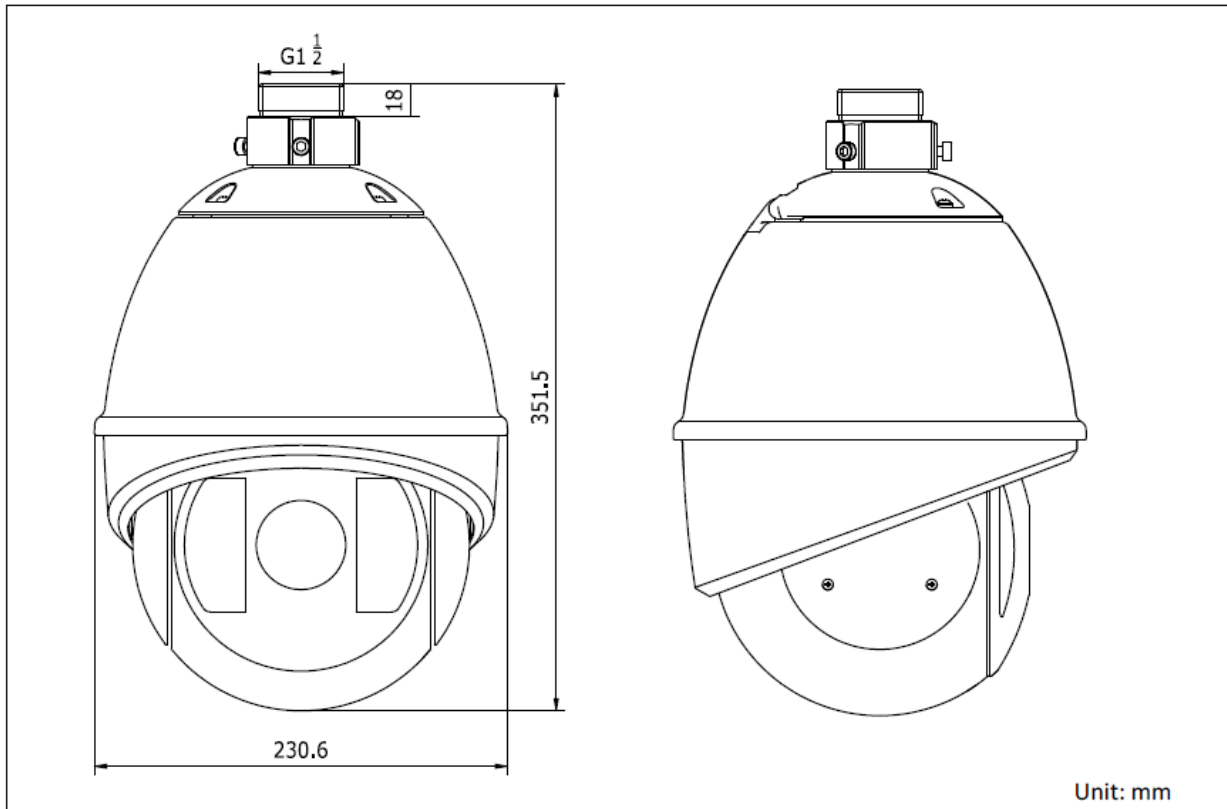
<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
ZONE NUM	Dostępnych jest do 8 dowolnie definiowanych stref
UNDEFINED	Nazwa strefy (jeśli nazwa nie zostanie przydzielona zostanie wyświetlony symbol UNDEFINED (nie zdefiniowano))
EDIT LABEL	Edycja nazwy
EDIT ZONE	Ustawianie strefy
ZONE STATUS	Wyświetlanie statusu strefy
SCAN STATUS	Włączanie i wyłączanie skanowania w strefie
DELE ZONE	Usuwanie aktualnej strefy, status strefy zmienia się na OFF (Wyłączony)

## LINE SYN

LINE LOCK	OFF
V-PHASE	0

<b>Funkcja</b>	<b>Opis</b>
LINE LOCK	Możliwość synchronizacji kilku kamer za pomocą jednego systemu
V-PHASE	Zakres ustawienia 0–255°

## 10. Wymiary





## 11. Konserwacja i czyszczenie

### 11.1 Test działania

Sprawdź regularnie bezpieczeństwo techniczne produktu, np. czy obudowa nie jest uszkodzona.

Jeżeli są powody do przypuszczenia, że bezpieczna eksploatacja jest niemożliwa, należy wycofać produkt z eksploatacji i zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem.

Należy przyjąć, że bezpieczna eksploatacja nie jest możliwa, jeżeli:

- urządzenie ma widoczne uszkodzenia
- urządzenie nie działa oraz
- po dłuższym okresie składowania w niekorzystnych warunkach lub
- po ciężkich obciążeniach transportowych



#### **Pamiętaj:**

Produkt nie wymaga konserwacji. Nie posiada on części, które powinno się sprawdzać lub konserwować, dlatego nie należy go nigdy otwierać.

### 11.2 Czyszczenie

Czyść produkt czystą, suchą ściereczką. W razie większych zabrudzeń ściereczkę można zwilżyć letnią wodą.



Uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się żadna ciecz, ponieważ spowodowałoby to jego zniszczenie. Nie używaj chemicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.

## 12. Utylizacja



Tak oznaczonych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Po wycofaniu z eksploatacji produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi. Zwróć się do sprzedawcy lub oddaj produkty w gminnym punkcie zbiórki złomu elektrycznego.

### 13. Dane techniczne

	<b>TVCC81000</b>
<b>Czujnik obrazowy</b>	1/4" Sony Super HAD CCD
<b>Typ kamery</b>	Kamera PTZ Speed
<b>Rozdzielczość</b>	540 TVL
<b>Elementy obrazowe (ogółem)</b>	795 x 596
<b>Elementy obrazowe (efektywne)</b>	752 x 582
<b>Obiektyw</b>	3,4–122,4 mm
<b>Kąt widzenia w poziomie</b>	57,8°–1,7°
<b>Naświetlenie</b>	1/50–1/10 000 s
<b>Zoom optyczny</b>	36x
<b>Zoom cyfrowy</b>	16x
<b>Przełączanie dzień/noc</b>	Filtr obrotowy IR (ICR), kolor/cz/b
<b>Minimalne oświetlenie (kolor)</b>	0,2 luksa przy F1.6
<b>Minimalne oświetlenie (cz/b)</b>	0,02 luksa przy F1.6
<b>AGC</b>	Automatycznie/ręcznie
<b>Kompensacja bieli</b>	Automatyczna/ręczna/ATW/wew./zew.
<b>WDR</b>	Yes
<b>Kompensacja oświetlenia konturowego</b>	BLC
<b>Kąt obrotu</b>	360° bez ograniczeń
<b>Prędkość obracania</b>	Ręczne obracanie: 0,1°–160°/s Ustawienia wstępne obracania: 240°/s
<b>Kąt przechylenia</b>	-5°–90° (automatyczne odwrócenie)
<b>Prędkość przechylenia</b>	Przechylenie ręczne: 0,1°–120°/s Ustawienia wstępne przechylenia: 200°/s
<b>Liczba ustawień wstępnych</b>	256
<b>Liczba patroli</b>	8 patroli z maks. 32 ustawieniami wstępnymi dla każdego patrolu
<b>Liczba szablonów</b>	4 szablony, łączny czas nagrywania 10 min
<b>Maskowanie stref prywatnych</b>	8 masek z dowolną konfiguracją
<b>Wejście alarmowe</b>	2
<b>Wyjście alarmowe</b>	2
<b>Protokół</b>	Pelco-D, Pelco-P, Self-adaptive
<b>Zasilanie napięciowe</b>	24 V AC
<b>Moc</b>	50 W (łącznie z ogrzewaniem & IR LED)
<b>Temperatura robocza</b>	-30 °C ~ +65 °C
<b>Wilgotność powietrza</b>	90% lub mniejsza
<b>Stopień ochrony</b>	IP66
<b>Wymiary (wys. x średnica)</b>	351,5 x 230,6 mm
<b>Masa</b>	Ok. 5,5 kg
<b>Certyfikaty</b>	CE, RoHS, Reach

## **Ⓓ Impressum**

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

## **ⓊK Imprint**

These operating instructions are published by ABUS Security-Center GmbH & Co.KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print.

We reserve the right to change the technical or physical specifications.

## **ⒻR Note de l'éditeur**

Cette notice est une publication de la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Tour droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

## **ⓃL Impressum**

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruuk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

## **ⒹK Redaktionel note**

Denne betjeningsvejledning er publiceret af ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Der må ikke foretages kopiering, inklusive oversættelser, fotokopiering, mikrofilm optagelse af proces udstyr uden forudgående tilladelse fra udgiveren.

Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer. Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.

## **ⒻL Nota redakcyjna**

Niniejsza instrukcja obsługi jest publikacją ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Wszystkie prawa, także do tłumaczenia, zastrzeżone. Reprodukcyjne wszelkiego rodzaju, np. fotokopia mikrofilm oraz zapis w elektronicznych systemach przetwarzania danych wymagają pisemnej zgody wydawcy.

Przedruk, także we fragmentach, zabroniony.

Niniejsza instrukcja obsługi odzwierciedla stan faktyczny w dacie złożenia do druku.

Zmiany techniczne i zmiany wyposażenia zastrzeżone.

© Copyright 09/2013 by ABUS Security-Center